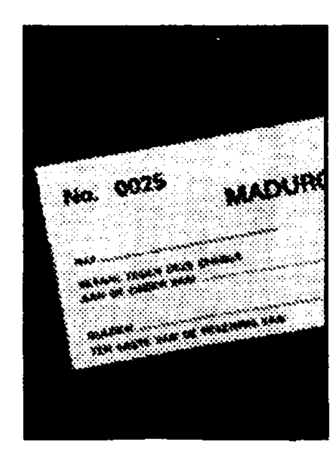
VANDAAG

* Behilia geschokt door kritiek p.2
* Minder kerstverkopen dit jaar p.3
* Sprookjesachtige kerstverlichting p.5
* Terpstra: ik ben zondagskind p.7
* Nog twee tehuizen nodig p.15



CHEQUES ...ongedekt...

111E JAARGANG — NO.: 298 VRIJDAG 23 DECEMBER 1994

AMIGOE

Prekè

Valse cheques: getekend door de kerstman?

Moskou ontkent ontslagen in legertop wegens Tsjetsjenië

Veel doden bij hernieuwd bombarderen van Grozny

GROZNY — Russische gevechtsvliegtuigen hebben vrijdagmorgen hun aanvallen op stellingen van Tsjetsjeense rebellen voortgezet. In de nacht en ochtend vielen bommen in het centrum van Grozny, de hoofdstad van de weerspannige deelrepubliek in de Kaukasus. Moskou zegt op zoek te zijn naar een politieke oplossing. In de Russische legertop zouden de meningen verdeeld zijn over de kwestie Tsjetsjenië, waarbij ook koppen gerold zouden zijn. Maar dit laatste werd later ontkend.

Het was de vijfde achtereenvolgende nacht dat Grozny van vierhonderdduizend inwoners ook 's nachts bestookt werd door de luchtmacht. De voorsteden liggen onder zwaar vuur van langeafstandsgeschut. Volgens het Russische persbureau Interfax is de binnenstad van Grozny inmiddels vrijwel geheel verwoest. Donderdag vielen in het centrum ten minste twintig doden door de luchtaanvallen.

Inslagen op korte afstand van het Tsjetsjeense regeringscentrum en het gemeentehuis van de hoofdstad verwoestten een flatgebouw en een serie winkels, maar misten de regeringsgebouwen. De Tsjetsjeense leider Djochar Doedajev heeft zijn toevlucht in een bunker gezocht.

President Jeltsin stelde ondanks het offensief donderdag voor een politieke oplossing te zoeken. In een brief aan het parlement schreef hij dat hij binnenkort een oproep aan het Russische volk zal doen. Hierin zal hij zijn plannen ontvouwen, die 'voornamelijk zijn gebaseerd op het gebruik van politieke methoden'.

Het Russische parlement houdt zaterdag een buitengewone zitting over de toestand in Tsjetsjenië. President Jeltsin en premier Tsjernomyrdin moeten daar uitleg geven over de situatie en het gevaar van een burgeroorlog in Rusland.

In Moskou neemt de verwarring en onvrede over de oorlog in de afvallige republiek Tsjetsjenië toe. De Russische media meldden aanvankelijk dat de Russische minister van Defensie, Pavel Gratsjov, de commandanten van de operatie in de Kaukasische regio zou hebben ontslagen.

Dit zou de plaatsvervangend opperbevelhebber van de landmacht, generaal Vorobjov zijn overkomen evenals de vice-minister van Defensie Kondratjev en de commandant van de Noordkaukasische strijdkrachten, Mitjoechin. Volgens het ministerie van Defensie in Moskou zijn deze berichten onjuist en slechts bedoeld 'om de situatie in de noordelijke Kaukasus te destabiliseren'.

"Wij zijn opgetogen over dit wijze besluit", aldus voorzitter Sergej Joesjenkov. Verschillende militairen en parlementariërs uitten al eerder hun ongenoegen over de invasie. Veel officieren weigerden orders uit te voeren en waarschuwden voor een tweede Afghanistan.

ONVERMINDERD

Intussen gingen de gevechten donderdag onverminderd door. Russische gevechtsvliegtuigen bestookten in de nacht van woensdag op donderdag de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny. Bij deze aanvallen, de zwaarste tot nu toe, zijn zeker honderd mensen gedood en 250 gewonden gevallen. Ook een Amerikaanse fotografe is omgekomen, aldus een Tsjetsjeense woordvoerder.

Meer dan veertig, veelal fragmentatiebommen, werden in de vroege ochtend op het centrum van Grozny en de omringende woonwijken gegooid. Talloze huizen werden met de grond gelijk gemaakt.

Moskou had de aanvallen aangekondigd 'om de burgerbevolking de kans te geven Grozny te verlaten'. Een deel van de inwoners van de stad is gevlucht, maar het grootste deel is gebleven, omdat de mensen niet weten waar ze naartoe moeten.

Metrobom om af te persen



Volgens Newyorkse politiekringen zit er achter de ontploffing van een brandbom in een metro-wagon tijdens het spitsuur in New York een poging tot afpersing. Daarbij raakten 45 mensen gewond van wie vijf er ernstig aan toe zijn; een van hen is de 49-jarige Edward Leary die inmiddels in staat van beschuldiging is gesteld van meervoudige poging tot moord. Het onderzoek leidde uiteindelijk naar Leary's woning in New Jersey waar volgens de politie overtuigend materiaal werd gevonden om deze beschuldiging te ondersteunen.

Ontslagen in Russisch Tsjetsjenië-leger



■ MOSKOU - Zes topfiguren van de Russische strijdkrachten, die de operatie in Tsjetsjenië leiden, hebben hun ontslag gekregen. Dit gebeurde door minister van Defensie Paul Kratsjev (midden) die op deze foto vereeuwigd is samen met president Boris Jeltsin (links). De foto toont ook Aleksandr Lorzjekov, de chef van de presidentiële veiligheidsdienst. Naar verluidt zou laatstgenoemde ook zijn congé hebben gekregen omdat hij tussenbeiden is gekomen bij verschillende regeringsbeslissingen. Later werd het bericht van deze ontslagen weer tegengesproken.
(AFP-satellietfoto)

Mexicaanse president probeert tot overleg te komen

Leger 'herovert' zonder slag verzet steden op Zapatisten

LARRAINZAR, MEXICO - het Mexicaanse leger en politietroepen hebben donderdag hun offensief tegen rebellerende indianen in de zuidelijke staat Chiapas voortgezet. Het leger veroverde met zeshonderd man en twintig pantserwagens de stad Larrainzar zonder bloedvergieten, nadat de indianen de stad een uur eerder hadden verlaten.

Het leger werd verwelkomd door applaudiserende inwoners van de stad. De indianen van het Nationale Zapatisten Bevrijdingsleger (EZLN) bezetten de plaats maandag. Woensdag zeiden de Zapatisten dat zij een confrontatie uit de weg zouden gaan, maar verklaarden ook het gebied niet te zullen verlaten. De guerrillastrijders zeiden zich niet te willen laten verdrijven naar hun schuilplaatsen in het oerwoud.

ONDER CONTROLE

Het leger nam woensdag de macht over in Simojovel, eveneens zonder een schot te lossen. Deze stad was maandag door gewapende boeren veroverd die contacten onderhouden met het EZLN. Ze verbrandden documenten in het gemeentehuis

Het EZNL kondigde maandag aan dat het bestand met het regeringsleger was verbroken. De rebellen verlieten hun stellingen in de jungle en kregen tientallen dorpen en steden onder controle in het gebied dat door het regeringsleger wordt bezet.

NIEUWE GEZANT

De rebellen eisen meer democratie, landhervorming, meer rechten voor aparte volken binnen Mexico en ontmanteling van de PRI, de Institutionele Revolutionaire Partij, die het land al ongeveer 65 jaar regeert. De Zapatisten eisen ook het aftreden van de nieuwe gouverneur van Chiapas, Eduardo Robledo. Die is op 8 december beëdigd in het bijzijn van de eveneens pas aangetreden president Ernesto Zedillo, maar volgens de Zapatisten is Robledo door fraude aan de macht gekomen.

De opstandelingen verwierpen maandag een voorstel van de Mexicaanse president Zedillo voor bemiddeling door zeven parlementariërs van vier partijen in het parlement. Die had hij opgedragen onderhandelingen te openen met het EZLN. Zedillo zei woensdag dat hij een nieuwe gezant naar de regio wil sturen om met de indianen te onderhandelen over alle kwesties.

VULKAAN ACTIEF

Een andere operatie waarbij het Mexicaanse leger is betrokken is de evacuatie van ongeveer 75.000 mensen uit de omgeving van de vulkaan Popocatepetl. Na drie kleine erupties die zich woensdag voordeden vrezen de autoriteiten dat er een grote uitbarsting op komst is.

De 5452 meter hoge Popocatepetl ligt zeventig kilometer ten zuidoosten van de Mexicaanse hoofdstad, Hij is al eeuwen actief. Bij de kleine uitbarstingen van woensdag spoot de vulkaan al duizenden tonnen aan as weg tot op 45 kilometer in de rondte. Donderdag besloten de autoriteiten geen risico te nemen en de mensen in de omgeving van de vulkaan over te brengen naar veiliger oorden. De operatie gaat drie dagen duren, zo dacht men.

■ SAN ANDRES LARRAINZAR - Met het nodige machtsvertoon rukt het Mexicaanse leger op in dat deel van de deelstaat Chiapas waar de Zapatisten-rebellen acties uitvoeren. Zo omsingelde het verzet de stad San Andres Larrainzar. Inmiddels heeft het leger ook deze plaats in bezit genomen zonder dat het tot een confrontatie kwam. Bij verschillende woningen in San Andres Larrainzar hing een witte vlag buiten.
(AFP-satellietfoto)

Voor evacuatie moslims van Igman geduld:

Servische leider Karadzic geeft opdracht tot bestand

SARAJEVO - De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, heeft donderdag zijn troepen opdracht gegeven met ingang van vrijdagmiddag twaalf uur een staakt-het-vuren in acht te nemen, zelfs als de moslims dan de strategisch belangrijke berg Igman bij de Bosnische hoofdstad Sarajevo nog niet hebben verlaten.

"Wij maken daar geen eerste vereiste van voor het begin van de wapenstilstand", zei Karadzic nadat hij een gesprek had gevoerd met VN-afgezant Yasushi Akashi. "we begrijpen dat de terugtrekking van de moslim-troepen vrijdagmiddag voltooid moet zijn, maar als dat technisch moeilijk is, wachten we een of twee dagen." Eerder hadden de Serviërs de ontruiming als voorwaarde voor een wapenstilstand genoemd. De moslims zeggen de berghelling alleen te verlaten als de VN hun posities daar overnemen. Over de berg loopt de enige door de moslims beheerste verbinding tussen de Bosnische hoofdstad, het westen van het land en Kroatië.

VIER MAANDEN

Mocht het staakt-het-vuren vrijdag worden gerealiseerd, dan moeten er volgens het voorstel van de voormalige Amerikaanse president Carter gesprekken worden gestart over de stopzetting van de vijandelijkheden voor een periode van vier maanden. Verder moet er worden onderhandeld over het scheiden van de partijen door een strook land van vijf tot tien kilometer breed.

De Bosnische Serviërs hebben deze week na hun gesprekken met Carter gezegd opnieuw te zullen deelnemen aan vredesonderhandelingen. Die werden een half jaar geleden afgebroken omdat de Serviërs niet akkoord gingen met een vredesplan waarin ze verworven terrein moesten opgeven. Het Servische deel van Bosnië zou dan circa de helft van het grondgebied bestrijken, terwijl de Bosnische Serviërs nu bijna drie kwart van de voormalige deelrepubliek beheersen.

Westerse en Russische bemiddelaars (de Contactgroep) toonden zich sceptisch over Carters bemiddeling. De Bosnische Serviërs lijken hun standpunt in niets te wijzigen en eventuele hervatte vredesonderhandelingen zouden zo op eenzelfde impasse kunnen uitlopen als zes maanden geleden.

Mexicaanse leger rukt op in Chiapas



Broer veroordeeld van Italiaanse minister-president

ROME - Paolo Berlusconi, de broer van de afgetreden Italiaanse premier Silvio Berlusconi, is donderdag door een gerechtshof in Milaan veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van zeven maanden.

Hij was een van de 27 beklaagden in een corruptieproces die terechtstonden wegens het uitdelen en aannemen van steekpenningen. Het geld werd aan politici en partijen betaald om een contract binnen te halen voor de bouw van een afvalverwerkingsfabriek in Lombardije. Paolo Berlusconi kreeg voorts wegens het overtreden van de wet op de partijfinanciering een boete van 10.700 gulden.

Dublin laat negen IRA-gevangenen vrij

DUBLIN - Ierland laat negen IRA-gevangenen alsnog vrij. De aanhangers van het illegale Ierse Republikeinse Leger hadden eigenlijk al vorige maand moeten vrijkomen, maar een roofoverval met dodelijke afloop door de IRA stak daar een stokje voor.

De nieuwe minister van Justitie in Dublin, Nora Owen, kondigde het niet onverwachte besluit donderdag af. Volgens Ierse functionarissen mogen ongeveer dertig andere IRA-gevangenen met Kerstmis tijdelijk naar huis.

Israël en Syrië: overleg op niveau van ambassadeurs

DAMASCUS - Syrië heeft officieel bekend gemaakt dat zijn ambassadeur in de Verenigde Staten donderdag een gesprek voert met zijn Israëlische collega aldaar.

Het officiële Syrische persbureau SANA meldt dat Syrische en Israëlische militaire functionarissen bij de ontmoeting aanwezig zijn. Het overleg onder Amerikaans toezicht vindt plaats op het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington.

Geheime dienst:Clinton niet in gevaar geweest:

Opnieuw zwerver bij Witte Huis betrapt

WASHINGTON - De beveiliging rond het Witte Huis laat nog steeds te wensen over. Dat bleek donderdagavond toen een zwerver er in slaagde ongezien het terrein rond het Witte Huis op te lopen.

De man bereikte het domein van de Amerikaanse president via een openstaand hek. Enkele seconden later werd de indringer gearresteerd. Het incident werd pas vrijdag bekend gemaakt. Woordvoerder Jaime Cagigas van de geheime dienst verklaarde dat het leven van Clinton op geen enkel moment in gevaar is geweest. Cagigas wees er op dat zijn dienst elk jaar een half dozijn "hekkenklimmers" en andere indringers van het terrein moet halen.

Het incident van donderdag is de zoveelste in een reeks van ongelukken rond het Witte Huis waarbij telkens blijkt dat kantoor en woonhuis van de president gemakkelijk toegankelijk zijn. Sinds midden september wordt de beveiliging van het Witte Huis dan ook fel bekritiseerd en gaan stemmen op om de toegangsweg voor het Witte Huis, een belangrijke toeristische trekpleister, af te sluiten.

Leerlingen: Les in Papiaments; proefwerk in Nederlands

Behilia geschokt door kritiek scholieren op leerkrachten

= Sonia Tjin-Kon-Fat =

WILLEMSTAD — 'Ronduit slecht', is de communicatie tussen leerlingen en leerkrachten. Dit is de balans van een dag brainstormen tussen jongeren van alle onderwijstypes op het eiland. Gedeputeerde van Onderwijs Oswin (Chin) Behilia toonde zich onaangenaam verrast en een beetje geschokt met dit resultaat.

Omdat de gedeputeerde van mening is dat jongeren meer inspraak moeten krijgen in het onderwijs, werd het idee voor het organiseren van een workshop geboren. Scholieren moeten meer inspraak krijgen. Voor zijn part komt er een leerlingenraad met vertegenwoordiging in het presidium, aldus Behilia vóór de studiedag in gesprek met de *Amigoe*.

Er waren nog meer plausibele redenen - volgens de gedeputeerde - om een workshop in deze setting te organiseren; de onderwijspartners hadden positieve ervaringen met de studiedag in november waarop ouders een evaluatie van het onderwijs gaven. Het rapport over de bevindingen van de ouders is inmiddels gereed en zal spoedig in het onderwijsveld ter discussie worden aangeboden.

De methode die zaterdag in het Holiday Beach Hotel - gehanteerd werd, was 'grensverlagend', zegt Behilia. Er was geen panel (van deskundigen) aanwezig. Aan de hand van vragen werd een helder overzicht van de jongeren verkregen.

Als drie positieve punten in het onderwijs zien de jongeren, de mogelijkheid om onderwijs te mogen volgen, de vrijheid met betrekking tot de keuze van de school en het gratis schoolvervoer dat volgens de scholieren over het algemeen goed geregeld is.

De negatieve punten daarentegen waren legio. De leerlingen vinden de communicatie tussen leerkracht en leerling slecht. Ook signaleren ze een gebrek aan respect voor de scholier.

KENNIS MISSEN

Volgens de jongeren missen veel onderwijzers de vereiste kennis voor bepaalde onderwerpen, voorts laat uitleg van de stof veel te wensen over; de leerling wordt aan zijn lot overgelaten en moet de materie veelal uit het hoofd leren. Geconstateerd werd ook dat leerkrachten les in de Papiamentse taal geven en de proefwerken in het Nederlands.

Behilia had wel een paar minuten nodig voor de opsomming van de lijst met talrijke negatieve ervaringen van de leerlingen in het onderwijs. De scholieren klagen ook over "de onjuiste behandeling en veel ziekteverzuim onder het onderwijzend personeel. Ze vinden dat hun rechten vertrapt worden", aldus Behilia.

Met de nu verkregen informatie van de jeugd en van de ouders gaat de overheid aan de slag. De gedeputeerde denkt zelfs dat deze bevindingen meegenomen zullen worden in het nieuwe onderwijsbeleid en meer specifiek conform de aanbevelingen in het rapport over de 'De nieuwe Curaçaose basisschool'.

In het innovatie-plan staat de leerling centraal. De plannen die de overheid heeft betreffende vernieuwingen in het onderwijs, zijn veelomvattend en hier en daar zelf pretentieus. Zo wordt gesteld dat de school zich aan de leerling dient aan te passen indien het kind niet mee kan komen in de klas. De oorzaak moet dan onderzocht worden. Wanneer die bekend is moet de leerkracht bereid zijn hulp te verlenen. Van de leerkracht wordt een didactische-pedagogische opstelling verwacht.

REMEDIAL TEACHING

De realisering van deze hulpverlening, op basis van *remedial teaching* is afhankelijk van enkele basiscondities zo wordt in het rapport uiteengezet: In de eerste plaats moet het zwaartepunt van opvang en begeleiding van kinderen met problemen bij de leerkracht van dit kind liggen. In de tweede plaats moet opvang en begeleiding van leerlingen met problemen een activiteit zijn van het hele schoolteam. Ten derde dient de onderwijsgevende zelf goed toegerust te zijn.

Over de toerusting van de leerkracht wordt voorts gezegd dat zijn functie niet beperkt kan blijven tot de overdracht van culturele verworvenheden en van instrumentele basisvaardigheden zoals lezen, rekenen en schrijven. De 'leerkracht nieuwe vorm' moet kunnen functioneren als een vakman. Dit betekent dat hij op basis van de 'state of the art' van de onderwijskunde moet kunnen functioneren als planner, organisator, uitvoerder en evaluator van het onderwijs.

Nu de uitslag bekend is, worden bovengenoemde beleidsplannen nog meer manifest, aldus de gedeputeerde.

"Hoe steekhoudend is dit resultaat over de relatie tussen leerkracht en leerling?" wordt aan Behilia gevraagd. "Evenwichtig genoeg", vindt hij. "Immers door de grote diversiteit aan vragen was het mogelijk om een duidelijk beeld hierover te krijgen. Ook was het voor de leerlingen een unieke kans om het functioneren van de leerkracht onder de loupe te nemen."

Behilia vindt dan ook dat met deze discussie-ochtend het doel, een beter inzicht te krijgen in de onderwijsproblematiek, bereikt is. Behilia geeft het toe, "het is een kleine stap in dit immens grote probleemveld", maar hij gelooft in de stap-voor stap theorie.



■ *WILLEMSTAD —De Rotary Club Curaçao heeft Jopie Cijntje (midden) een cheque gegeven voor de Fundashon Drecha Kas. Voorzitter Cai Winkel overhandigde de cheque en Johan Oldenboom (rechts) gaf een toelichting op het werk van de stichting, die al jaren hulp biedt aan minder bedeelde gezinnen.*

Kerstconcert van Proezas

WILLEMSTAD —De uit vijf vrouwen bestaande zanggroep Proezas geeft om 8 uur maandagavond, tweede Kerstdag, een uitvoering in het ITC.

Met Proezas en hun band zullen ook optreden Marilouse Altimadora, Marlon Trinidad, Ingrid Sanches en de Grupo di Baile God's.

WILLEMSTAD — In de kerk van Groot Kwartier wordt op 27 december een heilige familiemis opgedragen. Voorganger is pastoor Ricardo Tejada. De mis begint om 19.00 uur.

TeleCuraçao m[illegible] 75 jaar KLM

WILLEMSTAD — T[illegible] Curaçao zendt vrijdagav[illegible] om 7 uur een documenta[illegible] uit van een uur over 75 j[illegible] KLM.

Begin december was [illegible] zestig jaar geleden dat [illegible] Snip op Curaçao landde. [illegible] de documentaire worden [illegible] beelden uit de pionierst[illegible] van de KLM getoond.

Democraten: 'massaal onaangekondigde razzia's'

DP start verkiezingscampagne met anti-PAR en Pouriertirade

WILLEMSTAD — De Democratische Partij is aan de vooravond van Kerstmis gestart met de verkiezingscampagne voor de eilandsraadsverkiezingen, zo wordt duidelijk uit het DP-radiopraatje van deze week. Nagenoeg het gehele radiopraatje (op papier 5,5 pagina's lang) is gewijd aan een aanval op de PAR en eindigt met een oproep aan de luisteraar om in april te gaan stemmen op partijleider Raymond Bentoera en vóór voortzetting van het huidige eilandelijke bestuur, dat 'serieus is en visie heeft'.

De DP heeft nog steeds een hekel aan de 'optie A'-gedachte, zo valt te concluderen uit de wijze waarop de DP over de PAR en diens partijleider spreekt: "De *lider maksimo* van de PAR/A, Minguel Pourier *Him-Self*, die pas toen zijn zaken minder goed gingen voor de politiek koos." Dit in tegenstelling tot DP-leider Bentoera, die al sinds 1989 onvermoeibaar werkt aan verbetering van Sociale Zaken en de GGD.

Pourier krijgt er van DP-er Frank Gressmann ook van langs dat het Curaçaose toerisme is teruggelopen. Omdat hij de KLM niet heeft aangepakt en omdat (volgens de DP) Pourier van plan zou zijn bij de ALM '200 huisvaders op straat te zetten'. Pourier moet maar eens -en nog voor de Kerst- daarover het volk opheldering geven, vindt Gressmann. De DP brengt terloops nog een aantal andere 'PAR/A'- zaken naar voren: de 150 duizend gulden-kwestie van gezaghebber Richardson, de twijfelachtige zaken waarin de PAR-fractieleider betrokken zou zijn als voormalig directeur SDK en de leugens die zouden zijn gelanceerd rond de instelling van de Curaçaose herstructureringsleden.

Ook minister *Fame* Atacho heeft er niets van terecht gebracht, aldus de DP. Een half jaar na diens aantreden gaat er nog geen dag voorbij of er vindt een overval, schietpartij of ander geweldsdelict plaats op Curaçao. "Ons volk heeft niet gekozen voor het installeren van commissies en het houden van mooie praatjes." De DP wil dat er 'massale, onaangekondigde razzia's in verdachte wijken' worden gehouden om het illegale wapenbezit tegen te gaan. Dat de wet dat niet toelaat, zoals Atacho stelt, vindt de DP onzin. "Dan wordt er maar een gelegenheidswet gemaakt."

Tegen dit alles afgezet, zal duidelijk zijn dat men in april moet gaan stemmen op DP-leider Bentoera. Die heeft sinds 1989 zeer veel sociale verbeteringen gebracht: de wanorde bij Sociale Zaken werd aangepakt met het ontslag van diensthoofd Horsford, het aantal onderstandtrekkers en PP-kaarthouders werd teruggebracht, zij hoeven ook niet meer in lange rijen te staan wachten en Kodela sluit afgesloten onderstandtrekkers weer aan. Gressmann noemt ironisch genoeg ook 'regelmatige hulp aan huisverbetering voor onderstandtrekkers', waarop indertijd diensthoofd Horsford zijn nek brak, alsmede 'wijkverbetering', dat in het kader van het Nieuw Beleid wordt uitgevoerd.

Verder heeft Bentoera veel plannen: een crisiscentrum voor jongeren; een nieuwe onderstandswet; een oudereneleid; permanente PP-kaarten voor mensen van boven de 60 en in instituten en betere gehandicaptenzorg. Voor onderstandtrekkers denkt hij aan een banenplan, een begrafenis- en leningsfonds, tandartshulp en goedkopere buskaartjes. Wat Bentoera van plan is met de ambulances en behandeling van drugsverslaafden, wordt uit het radiopraatje niet duidelijk.

Overslagstation verwerkt dagelijks vijftig ton vuil

WILLEMSTAD — Het pas in gebruik genomen overslagstation te Koraal Specht voorziet in een grote behoefte. Deze vuilopslagplaats doet het prima. Per dag wordt vijftig ton vuilnis verwerkt. De maximum capaciteit is tachtig ton. Vooral bewoners van Banda Riba maken intensief gebruik van deze nieuwe faciliteit.

Dit zei de gedeputeerde, belast met DOW (Selikor) Hendriks Abraham. Het goed functioneren van het overslagstation is volgens Abraham echter geen reden om nu al aan een tweede station te denken. "Daar zijn we nog wat voorzichtig mee. Laten we eerst kijken hoe dit nieuwe project zich ontwikkelt."

Met het project dat op 15 november officieel van start ging, werd een betere dienstverlening aan de bevolking beoogd. Onder meer was het de bedoeling om de bewoners van Banda Riba de lange weg naar de landfill te Mal Paìs te besparen. Nadat het vuilnis naar het overslagstation is gebracht, wordt ze door Selikor-personeel dagelijks in containers naar de vuilstortplaats gebracht.

De gewichts-capaciteit van elke container is gelijk aan anderhalve vuilnisophaalwagen. Selikor beschikt op dit moment over vier containers. Abraham: 'Alles loopt gesmeerd. Ook met de bewaking op het terrein, we zijn dik tevreden."

Amstel twijfelt over vervaldatum nieuwe bierfles

WILLEMSTAD — De Amstelbrouwerij heeft haar Amstelflesjes voorzien van een backlabel, waarop de klant informatie over het produkt kan lezen. Een vervaldatum komt er waarschijnlijk niet op, omdat het bier snel gedronken wordt.

Op het label op de achterkant van het flesje staat dat het Amstelbier gebrouwen wordt uit gedistilleerd zeewater en dat dit het bier een frisse smaak geeft. Een apparaat is besteld waarmee het label voorzien kan worden van een vervaldatum. De Amstelbrouwerij overweegt echter eerder een produktiedatum te gaan invoeren. Een vervaldatum is niet zo belangrijk, omdat het bier niet zo lang bewaard blijft.

Een produktiedatum, die de klant niet kan lezen omdat het een code is, heeft het voordeel dat bij een klacht over een biertje precies getraceerd kan worden op welke dag het geproduceerd is. Dit om na te gaan of er mogelijk met meer flesjes iets is misgegaan. Het apparaat komt over twee maanden aan.

Volop werk commissie straatnamen

WILLEMSTAD — De straatnamen-commissie heeft na een periode van oriëntatie weer volop werk. Burgers reageren massaal op de oproep om nieuwe straatnamen in te zenden.

Op dit moment zijn er ruim 1000 inzendingen binnen.



OPINIE

HET IS NIET te verklaren waarom bijna iedereen wordt ontroerd door het kerstfeest. Er is geen enkele andere dag in het jaar waarvoor wij, weken tevoren, al zoveel voorbereidingen treffen. Er bestaat de 365 andere dagen van het jaar geen andere datum waarop dat gevoel van naastenliefde en broederschap over ons heen komt, alsof het door een onzichtbare macht onstuitbaar aan ons wordt opgedrongen. Kerst brengt een innerlijke rust, een gevoel van tevreden-zijn, een inter-menselijke warmte, verbondenheid.

Als wij het ontstaan van het kerstfeest nader bekijken, kunnen wij niet anders dan concluderen dat een Hogere Macht dat zo heeft beschikt. Het kerstfeest was gedurende de eerste eeuwen van onze jaartelling alleen de heilige mis die werd opgedragen ter ere van de geboorte van Christus. Vandaar de naam kerstMIS. Maar dat bijzondere gevoel dat rond die dag van de mens bezit neemt, moet ertoe hebben geleid dat gaandeweg de hele dag van 25 december als kerstmis werd aangeduid.

Het kerstfeest werd vroeger overigens niet overal op dezelfde dag gevierd. De volkeren die in het Westen woonden, bepaalden kerst op 4 januari, die in het Nabije Oosten op 6 januari. Vanaf ongeveer het jaar 400 bepaalden de christenen in het Westen dat kerstfeest op 25 december moest vallen. Dat gebeurde via een besluit van de Romeinse keizer Justinianus.

Kerst werd toen al zo'n indringende, geestelijke gebeurtenis geacht, dat het feest gedurende vele eeuwen lang vier dagen achter elkaar duurde. Omstreeks de vijftiende eeuw werd kerst teruggebracht tot drie dagen. En twee eeuwen geleden werd tijdens een concilie bepaald, dat kerstmis twee dagen zou duren.

Hoe bijzonder kerstmis is werd me ook dit jaar weer duidelijk, toen ik gisteren besloot een bezoek te brengen aan Seroe Fortuna, een buurt waar menig burger normaal niet pleegt te komen. Via eigen schaarse middelen hadden de bewoners feestverlichting op straat aangebracht; er was een schoonmaakbeurt gaande die traag verliep omdat die arme mensen te weinig bezems en harken hadden om de straten van vuil te ontdoen; jongeren gaven mij een hand en wensten mij 'Pas' toe - Vrede!

Wij staan aan de vooravond van weer een kerst. Het is mijn innige wens dat het gevoel van vreugde, liefde en solidariteit van kerstmis zal overslaan naar alle andere dagen van het jaar en het ons daarbij zal leiden in ons hele doen en handelen.

Bankiers: " Opzettelijk ongedekte cheques moet strafbaar"

Minder kerstverkopen en meer ongedekte cheques

= door Theo Dol =

WILLEMSTAD —Een ndje langs winkels en edrijven op Curaçao ert dat de Kerstverpen over het algemeen inder zijn dan vorig ar. En op de vraag naar ervaring met bankcheues werd vrij veel klaagd over een toenend aantal ongedekte eques.

er het laatste fenomeen eft *Amigoe* een toelichting vraagd aan de directeur n Maduro & Curiel's Bank, o Capriles, aangezien de CB-cheques het meest orden uitgeschreven.

Volgens Capriles is het robleem van de bouncing eque niet groter worden: "Ik heb dat niet gemerkt. Toevallig heb ik net een derde rappèl gestuurd naar de ministers van Justitie en van Financiën over het wetsvoorstel dat de bankiers hebben ingediend. Daarin wordt het opzettelijk uitschrijven van ongedekte cheques strafbaar gesteld. Niet alleen met boetes, maar ook met gevangenisstraf. Dat voorstel hebben we anderhalf jaar geleden verstuurd, maar er is nog niets mee gebeurd."

Zijn er maatregelen die de banken zelf kunnen nemen?

Veel bedrijven en winkels ervaren het innen van cheques als een groot probleem.

Capriles: "In ons eigen bedrijf sluiten we de rekening van iemand als de cheque voor de derde keer is gebounced. Verder hebben we de Kompa Leon ingevoerd. Die is door de bank gegarandeerd. En verder zijn er de bankomatico's. Ook mensen zonder chequeboek kunnen daar geld halen."

Bedrijven die geen cheques meer accepteren zijn onder andere Marchena Hardware en het restaurant Applebee's. Over het toenemend aantal ongedekte cheques klaagden Gomes Enterprises, Wimco en de winkeliersvereniging Otrobanda. Iedereen is het er over eens dat het innen moeizaam gaat en veel tijd kost.

VEEL BONNEN

De Kerstverkopen in Otrobanda zijn 'veel minder' dan vorig jaar. Volgens de winkeliersvereniging is er bij de klanten minder geld beschikbaar. 'Er wordt veel met bonnen gekocht'. De vooruitzichten voor volgend jaar worden niet gunstig gevonden.

In Punda 'blijft de verkoop achter'. Het seizoen begon slecht, maar de laatste dagen gaat het iets beter. Er is wel veel publiek op de been. Men hoopt dat de verkopen van vandaag en morgen nog iets goed zullen maken.

Enigszins in mineur is ook Wimco die 'een slechte november' en 'een beetje zwakke december' signaleert. Mensing en Co vindt de Kerstverkopen 'ongeveer gelijk' aan vorig jaar. Gomez Enterprises denkt dat de resultaten 'redelijk' zullen zijn, maar heeft nog geen concrete cijfers.

Ronduit tevreden is Marchena: 'elk jaar beter'. Ook General Stores 77 verkoopt meer dan vorig jaar. En de Amstelbrouwerij draait op volle toeren. Cijfers heeft men nog niet, maar 'het gaat weer hard hier'.

Interne evaluatie partij SI

WILLEMSTAD — De artij SI zegt een interne aluatie te hebben uitgeerd. Ook zijn de annen van de partij voor eilandsraadsverkiengen in 1995 besproken. januari zegt SI hierer een discussienota te llen presenteren. Bij de erkiezingen voor de taten zei de partij evenens met een programma zullen komen. Dat heeft iemand ooit gezien.

e SI meent in een terugblik 1994 vast te kunnen tellen dat de eilandelijke en entrale overheid er niet in eslaagd zijn de sociale prolemen een halt toe te roeen. "Het ontbreekt hen aan aadkracht en politieke lef", ldus woordvoerder Eithel ietersz.

Het zijn vooral de criminateit en de situatie in het nderwijs die de partij orgen baren. SI wil een gressief beleid zien, dat minister Atacho en gezagebber Betrian gezamenlijk noeten voeren. "1995 moet et jaar worden waarin de riminaliteit wordt beëindigd, odat rijk en arm een gelukiger leven kunnen leiden", ldus Pietersz.

In het actieplan zegt de partij haar plannen te zullen ntvouwen. De SI was in 1994 de enige politieke partij die geen partijprogramma presenteerde.

SOKUDI waarschuwt voor drank

WILLEMSTAD — De Vereniging voor patiënten met suikerziekte (SOKUDI) waarschuwt diabetici voor het gebruik van alcohol. Aangezien alcohol suiker bevat, moet het dieet van diabetici aangepast worden indien zij met de feestdagen van plan zijn extra te gaan drinken, aldus SOKUDI. De vereniging adviseert diabetici hierover contact op te nemen met de diëtiste. Bij het gebruik van drank is het raadzaam iets hartigs te nuttigen. Ook is het beter alcoholhoudende en niet-alcoholische dranken af te wisselen, aldus SOKUDI. In de *Good Health Eating Guide* is meer informatie beschikbaar.

Venezolaanse dansgroep op bezoek



WILLEMSTAD — De Venezolaanse dansgroep Grupo Danzas Yaracuy y La Chamuchina heeft onlangs het hoofd van de dienst Cultuur, Pacheco Domacassé, een waarderingsplakkaat overhandigd. Het dansgezelschap, dat op Curaçao is voor een aantal optredens met de lokale groep Fe, Speransa den Kristu. Domacassé werd bedankt voor inzet om de culturele banden tussen Curaçao en het stadje San Felipe, waar de groep vandaan komt, te versterken. Van links naar rechts: Ced Ride, Ansano, Domacassé, Sergio Meza, Luís Valle, Noris, Ramos en Ana María Fernández.

Christoffelpark tweede kerstdag normaal open

WILLEMSTAD — Het Christoffelpark is op tweede Kerstdag, 26 december, normaal geopend. Eerder werden de gewijzigde openingstijden met de feestdagen gemeld, maar onduidelijk was of het park wel of niet op tweede Kerstdag geopend was.

"BC Curaçao plaatst autonomie vóór bevolking"

PAR constateert fundamentele wijziging in politieke cultuur

WILLEMSTAD — "Niet zoveel bereikt als wij hadden gewild, maar al met al geen slecht resultaat in slechts negen maanden tijd." De PAR-top maakte gisteren de stand van zaken op en constateert dat een aantal gestelde doelen is behaald en de overige een flink eind op weg zijn te worden gerealiseerd. Er is eigenlijk maar een ding dat zeer tegenviel: de slechte verstandhouding met de Curaçaose bestuurders.

De laatsten hebben nog steeds niet begrepen dat zich het afgelopen jaar een fundamentele wijziging heeft voorgedaan, zowel inhoudelijk als qua politieke cultuur, zo constateren zowel partijleider Pourier als vice-voorzitter Lucille George-Wout. Een voorbeeld daarvan is de wijze waarop Curaçao is omgesprongen met de kwestie OKSNA-gelden.

Volgens George-Wout is het heel logisch dat Nederland het geld, dat voor alle eilanden bedoeld is, aan de centrale regering overdraagt, waarna die er voor zorgt dat de eilandgebieden de fondsen ontvangen. Curaçao wil het geld direct van KabNA ontvangen en gaat zelfs zo ver te stellen, dat als dat niet kan, men liever van het hele bedrag afziet. George-Wout: "Het BC is dus bereid het volk op te offeren voor hun versie van 'autonomie'. Juist als de centrale regering ertussen zit, kan Nederland geen bilateraaltjes met de verschillende eilanden afsluiten. Dát zou pas echt onze autonomie ondergraven. Het BC vergeet echter een ding: het is juist het volk van Curaçao dat voor de PAR heeft gestemd."

Ook Pourier wees op het verschil in benadering van de PAR en het PNP/DP-Bestuurscollege. Met alle eilanden, behalve Curaçao, lukte het samenwerkingsafspraken te maken, zoals het protocol voor de criminaliteitsbestrijding. De strijd om de benoeming van de nieuwe gezaghebber voor Curaçao, de problemen rond het Ontwikkelingsfonds, de benoemingen in het Herstructureringsfonds en tal van andere wrijfpunten, geven aan dat er niet tot nauwelijks met het BC samengewerkt kan worden. Gezien het feit dat dat met de andere eilanden wel lukt, kan men zich afvragen van wie dan de onwillige partij is. "De PAR wil politiek op basis van wederzijds respect en vertrouwen, zonder *tricks*. *Clashes* zijn niet nodig als je politiek op dezelfde lijn zit. Er is een duidelijk verschil in de wijze waarop wij en de wijze waarop het BC naar de Antillen kijken", constateert Pourier.

Ook Pourier vertrouwt er op, dat de weg die de Curaçaose bevolking heeft ingeslagen (door te kiezen voor een geherstructureerde Antillen), volgend jaar weerspiegeld zal worden in de uitslag van de eilandsraadsverkiezingen. Volgens Pourier hebben de BC-leden nog steeds niet begrepen dat de PAR juist de eilandelijke autonomie wil versterken. "Maar met een centrale regering die de taken op zich neemt die de eilanden niet zelf kunnen verrichten, of die nodig zijn om de autonomie van het geheel te beschermen tegen bemoeienis van de Koninkrijksregering."

DYNAMIEK

De PAR-statenleden zijn er ook niet alleen voor Curaçao, maar voor alle Antilliaanse eilanden. Elk PAR-statenlid heeft, naast zijn 'Curaçaose' werk in de Staten, een van de andere eilanden als speciaal terrein. "De eilanden zijn blij met deze nieuwe dynamiek. We worden open ontvangen, onze belangstelling wordt gewaardeerd en we worden niet ervaren als pottenkijkers", aldus fractieleider Morris Isenia.

In het afgelopen jaar is veel gerealiseerd, aldus de PAR: de uitslag van de referenda op de andere eilanden, de start van de herstructurering, het brengen van stabiliteit op tal van terreinen en meer in het algemeen dat de bevolking er weer vertrouwen in heeft dat politiek wel degelijk op een fatsoenlijke manier kan worden bedreven. Ook de verbeterde verhouding met Aruba en Nederland is daarvan een bewijs.

Andere bereikte doelen zijn: de oprichting van de stichting Overheidsaccountantsbureau, verbeterde inning inkomstenbelasting, oprichting van het fraudeteam, het Criminaliteits- en het Ontwikkelingsfonds, de oprichting van een Sportfonds, de kustwacht, het terughalen van het Høger Toezicht op Sint Maarten naar de Antilliaanse regering en het Tempoteam, dat *full swing* bezig is.

Ook op wetgevingsgebied is er in het halve jaar dat de regering Pourier aan de macht is het nodige gebeurd, al moet voor een aantal wetten de afronding in het parlement in januari plaatsvinden. Fractieleider Morris Isenia noemde specifiek de wetgeving tegen wapenbezit, de onder curatele stelling van drugsverslaafden, de gelijktrekking gehuwden/ongehuwdenpensioen, de verzelfstandiging van de Algemene Rekenkamer en de strafwetgeving.

In de terugblik op het afgelopen jaar constateert de partijtop verder dat binnen de partij de communicatie niet altijd zo verliep als zou moeten. De top van de partij moest al een paar maanden na oprichting regeringsverantwoordelijkheid gaan dragen, zodat het tweede en derde echelon binnen de partij de taken van de top moest overnemen. Daarbij ging er nog wel eens iets mis. Maar aan die interne communicatie wordt hard gewerkt. De goede wil van iedereen is immers aanwezig en de bestuurders hebben allerwege steun ondervonden. Pourier weet het zeker: "De PAR is niet alleen de grootste partij, maar ook de partij met de meeste coherentie."

Jongeren PAR: 'Antilliaan is decadent'

WILLEMSTAD — De jongerenafdeling van de PAR, de Hubentut Organisá di PAR (HOP), meent dat de Nederlandse Antillen in een 'staat van verval en decadentie' verkeren. "We leven niet meer conform de tien geboden."

Als voorbeeld haalt HOP de viering van het Kerstfeest aan. Dat is een feest van eten, drinken en dansen geworden. "Kerstmis is een commerciële aangelegenheid geworden, in plaats van een spiritueel christelijke viering."

Omdat de normen en waarden 'zoek zijn' viert de criminaliteit hoogtij. Alleen als de Antilliaanse burger zich gaat houden aan de tien geboden en de 'christelijke gedachtengang' kan het tij gekeerd worden, zo menen de jongeren van de PAR.

De oplossing van de jongeren: Geen andere goden dienen, geen afbeeldingen vereren, Gods naam niet misbruiken, de zondag heiligen, je ouders eren, niet doodslaan, niet scheiden, niet stelen, niet liegen, en niet begeren wat van je naaste is.

Spaarfonds Impacto en Securitas

WILLEMSTAD —Vanaf 1 januari bestaat er een spaarfonds voor werknemers van het uitzendbureau Impacto en van het beveiligingsbedrijf Securitas Antias.

Elke maand wordt 2,5% van het bruto salaris in het spaarfonds gestort. Het gespaarde bedrag wordt uitgekeerd bij ontslag, pensioen of overlijden.

Methodisten vieren jubileum

WILLEMSTAD —De Methodistische kerk bestaat volgend jaar vijftig jaar op Curaçao. Aan dit jubileum zal in 1995 uitgebreid aandacht worden besteed.

Op eerste Kerstdag wil de kerk met de viering beginnen met een bijeenkomst in de Misa Methodista aan de Abraham de Veerstraat op Pietermaai. De bijeenkomst begint om 6 uur.

Toch Statendebat over minimumloon

ORANJESTAD —Vanmiddag zijn de regering-Eman en de Staten met elkaar in debat gegaan over de verhoging en unificatie van de minimumlonen. Gistermiddag pas kon griffier René Sommer van de Staten bevestigen dat de behandeling van het wetsontwerp minimumlonen, zoals op woensdag aangekondigd door premier Henny Eman, zou doorgaan.

Of er ook een knoop was doorgehakt wat betreft de behandeling van de begroting 1995 volgende week dinsdag, kon de griffier niet zeggen. In ieder geval is er vanaf vanmiddag twee uur een begin gemaakt aan de discussie over de minimumlonen. Het een en andere is zo laat beslist, dat een aankondiging ervan in de lokale dagbladen niet meer mogelijk was.

De regering stelt voor om het minimumloon categorie II af te schaffen, waardoor slechts één categorie voor niet huishoudelijk personeel zal gelden. Tegelijk wordt dit minimumloon verhoogd met 7,5 procent. Het is voorts de bedoeling om gefaseerd het minimumloon verder te verhogen, telkens in tranches van 7,5 procent, totdat het nog nader te bepalen sociaal bestaansminimum is bereikt.

Met name voor wat betreft dat laatste zijn er vragen gerezen. Zo geformuleerd weten regering noch parlement waar het einde is. Met andere woorden: hoe vaak wordt het minimumloon categorie 1 nog met 7,5-procent verhoogd? En de vraag die daar weer op volgt is: wie gaat en kan dat allemaal betalen? En wat betekent dat voor de inflatie op Aruba?

Het bedrijfsleven volgt de ontwikkelingen nauwkeurig, maar zegt in het zogeheten Sociaal Akkoord met de toenmalige formateur Eman alleen afspraken gemaakt te hebben over de verhoging van de AOV (Algemene Ouderdoms Verzekering).

Voor het sluiten van deze editie was er nog geen begin gemaakt aan het Statendebat. De *Amigoe* komt hierop nog terug.

Milieusamenwerking met Verenigde Naties



ORANJESTAD — Onlangs ontving de minister van Vervoer en Communicatie, Glenbert Croes, een voorstel van een delegatie van de United Nations Development Program (UNDP) om een gezamenlijk milieu-programma op te stellen, waarbij de VN haar expertise op milieubeschermingsgebied beschikbaar stelt. Op deze foto vanaf links: Jan van Eyndhoven (UNDP); Don Mills, oud VN-ambassadeur van Jamaica; Mustafa Tolba (ex-director UNEP); Cornelius Wilson (directeur VROM); minister van Financiën Armand Engelbrecht; minister Glenbert Croes en minister van Volksgezondheid, Lili Beke.

Lilia Croes:
Nadenken over toekomst van kinderen op Aruba

ORANJESTAD —Lilia Croes van de Hinky Pinky speelschool te Santa Cruz vindt het belangrijk dat er op korte termijn nagedacht wordt over 'de toekomst van de kinderen op Aruba'. De speelschool organiseert daarom volgend jaar een bijeenkomst, waaraan alle instellingen voor opvang van kinderen, peuter- en speelscholen en andere geïnteresseerden kunnen deelnemen om over deze materie hun mening te geven.

De initiatiefneemster van deze bijeenkomst op 11 januari 1995 in de Hinky Pinky speelschool, Lilia Croes, stelt zich voor dat er dan over onder meer de volgende onderwerpen gesproken kan en zal worden: moet de kwaliteit van de kinderopvang wettelijk geregeld worden? Moet een goede kwaliteitszorg wettelijk geregeld worden?

Croes is van mening dat er daartoe allerlei kwaliteitsnormen opgesteld moeten worden. Het personeel zou gediplomeerd moeten zijn. Daartegenover staat dat het personeel goed betaald moet worden. Zij wil voorts aandacht voor de betaling door Sociale Verzekeringsbank (SVB) en loonbelasting.

Ook de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) die vorige week nog volop in het nieuws was in verband met de hoorzittingen, moet ter sprake komen.

De rol van het bedrijfleven en subsidies van de overheid aan ouders is ook zo'n onderwerp. Croes denkt eraan dat het goed zou zijn om een kader op te stellen voor stimuleringsmaatregelen door regering, bedrijven en andere organisaties. Daarbij hoort ook het instellen van adviescommissies. Maar, stelt Lilia Croes na deze opsomming, suggesties en uitbreiding van onderwerpen zijn van harte welkom.

Fundini presenteert:
Nieuwe uitgave over Staatkundige toekomst

ORANJESTAD — De stichting Fundini (Fundacion Pa Investigacion y Informacion) heeft gisteravond een nieuw boek gepresenteerd. *The Future Status of Aruba and the Netherlands Antilles* is een bundeling van artikelen geschreven door auteurs van Aruba, Curaçao, Bonaire, Sint Maarten en Nederland.

Samen met de Universiteit van Puerto Rico organiseerde de stichting Fundini in juni van het afgelopen jaar de Glasco-conferentie (*Global transformations, new challenges for the Caribbean*). De gebundelde artikelen zijn de voordrachten die op deze conferentie werden gehouden.

The Future Status of Aruba and the Netherlands Antilles is uitgebracht onder auspiciën van Armando (Rudy) Lampe en met financiële steun van Cede Aruba en Simar. De bijdragen zijn geleverd door Renée van Aller (Nederland-Aruba), Henry Baarth (Aruba), Charles do Rego (Curaçao), Michiel Bijkerk (Bonaire) en Lasana Sekou (Sint Maarten).

Bijzonder is de bijdrage van de Biblioteca Nacional Arubano, die als bijlage een bibliografie heeft toegevoegd van alle publicaties met als onderwerp de staatkundige structuur van de Nederlandse Antillen en Aruba, die de afgelopen twintig jaar zijn verschenen.

Witte Huis tijdelijk woordeloos



WASHINGTON - Dee Dee Myers (rechts) heeft afscheid genomen op het Witte Huis als woordvoerster van president Bill Clinton (links). Aan het einde van de laatste bijeenkomst met de pers, waarin Dee Dee Myers het woord voerde, werd zij gehuldigd als de eerste vrouw die dit ambt heeft bekleed in de geschiedenis van het Witte Huis.

(AFP-satellietfoto)

Erkenning van Kroatië lijkt in de pen:
Fel verzet tegen stroomschakelprogramma Belgrado

BELGRADO - Woedende inwoners van Belgrado hebben donderdagavond enkele straten geblokkeerd en het verkeer verstoord. Ze protesteerden daarmee tegen het voortdurende afsluiten van de elektriciteit dat de Servische hoofdstad bijna dagelijks in het donker hult.

De drastische bezuinigingen op energie houden al weken aan. De twee miljoen inwoners van de stad zitten in de vrieskou soms twintig uur per dag zonder elektriciteit. Door de internationale sancties kampt Klein-Joegoslavië (Servië en Montenegro) met een tekort aan gas en olie, waardoor veel mensen voor hun verwarming op het elektriciteitsnet moeten vertrouwen.

"Ik heb er genoeg van, ik kan het niet langer aan. Deze manipulatie moet stoppen", zei een van de demonstranten in de druilerige regen in de wijk Miljakovac. Een jonge vrouw: "Mijn kinderen vriezen dood. Ik kan niet naar mijn werk, omdat ik niet kan wassen en als ik wil koken moet ik dat vaak na middernacht doen."

ONDERHOUD

De energiemaatschappij stelt echter dat tekorten en achterstallig onderhoud de onderbreking van de energievoorziening noodzakelijk maken. In een harde verklaring, vervat in bijna militair taalgebruik, waarschuwde de onderneming voor nog draconischer bezuinigingen. Ze dreigde ook de stroomtoevoer voor scholen en ziekenhuizen af te snijden.

Sommige waarnemers concluderen uit de ongeregeldheden dat het geduld van de Serviërs met de economische malaise uitgeput raakt. Eerder deze week wierpen inwoners van de stad in het oosten van het land ook al barricades op om te protesteren tegen het afsluiten van de energietoevoer. "De mensen doorstaan de inflatie, totale verarming, het verlies aan waardigheid en krijgen nu te horen dat ze ook de terreur van de elektriciteitsmaatschappij moeten doorstaan", aldus een waarnemer.

LEUGENS

Uit een opiniepeiling is gebleken dat meer dan tachtig procent van de mensen meent dat zowel de elektriciteitsmaatschappij als de regering liegt over de werkelijke reden van de bezuinigingen. Sommige critici stellen dat de autoriteiten elektriciteit exporteren naar de buurlanden in ruil voor olie.

Diplomaten speculeren erop dat Belgrado probeert de bevolking rijp te maken voor een erkenning van het buurland Kroatië. Dat zou een belangrijke stap zijn in het vredesproces en waarschijnlijk leiden tot een versoepeling van de sancties tegen Klein-Joegoslavië.

Midden Oosten-expert ambassadeur van VS in Israël

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft vrijdag Midden-Oosten-deskundige Martin Indyk benoemd tot ambassadeur in Israël.

Indyk die in Londen geboren is en in Australië opgroeide, maakte deel uit van de Amerikaanse Nationale Veiligheidsraad.

Zuidkoreaans kabinet ingrijpend gewijzigd:
Seoul: Beter concurreren en corruptie uitbannen

SEOUL - De Zuidkoreaanse president Kim Young-Sam heeft vrijdag ingrijpende kabinetswijzigingen doorgevoerd. Hij verving meer dan tien bewindslieden, onder wie minister Han Sung-Joo van Buitenlandse Zaken. De laatste wordt vervangen door Gong Ro-Myung, een carrière-diplomaat die momenteel nog ambassadeur in Japan is.

In de ingrijpendste kabinetswijziging sinds zijn aantreden in februari, ontsloeg Kim ook de ministers van Defensie, van Handel en van Binnenlandse Zaken. Vice-premier Hong Jae-Hyong, de huidige minister van Economische Planning, zal aan het hoofd komen van de nieuwe machtige Financieel-Economische Raad. Het hoofd van het Agentschap voor Nationale Veiligheisplanning, Kim Deok, is benoemd tot minister van Hereniging en is daarmee verantwoordelijk voor de betrekkingen met Noord-Korea. Hij wordt ook automatisch vice-premier.

De veranderingen waren al verwacht sinds de president eerder deze maand een wetsvoorstel indiende om de ministeries te stroomlijnen en tientallen hoge overheidsbanen te schrappen.

Wegens moordadige brand in danshal in Peking:
Chinese justitie stelt vijf mensen in staat beschuldiging

PEKING - Vijf mensen zijn in China in staat van beschuldiging gesteld in verband met de brand eind vorige maand in een danshal in de stad Fuxin. Bij de brand kwamen 233 mensen om.

Tot de arrestanten behoren de twee eigenaren van de disco. Tegen nog eens elf mensen zijn disciplinaire straffen genomen. "Een van de redenen voor diverse rampzalige branden is dat de leidinggevende kaders onvoldoende aandacht besteden aan preventie, het management verwaarlozen en onverschilligheid door de vingers zien", schrijft vrijdag het Volksdagblad, de krant van de Communistische Partij.

Het vuur in de danshal was ontstaan toen een van de bezoekers een sigaret opstak met een brandende krant, die hij vervolgens onder een bank schoof. De man overleefde die actie niet. Veel mensen kwamen om doordat de enige uitgang in de disco geblokkeerd raakte en doordat ze de ramen op een hoogte van twee meter niet konden bereiken.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639, 22316** en **24508**. **Pageboy 127-0379**.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en **11141** (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

* * * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter N. Alvarez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Sta. Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 58028.

* * * * * * * * *

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687**.

* * * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

* * * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. **38989** (24 uur per dag).

* * * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Tel. **23040/27352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

* * * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 26, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

* * * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

* * * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.** Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren **tel.: 115.**

Winnaar krijgt duizend florin

Kerstverlichting dit jaar weer sprookjesachtig mooi

ORANJESTAD — De palmen voor het Bestuurskantoor hebben rode strikken van lichtjes omgebonden gekregen, de lantaarnpalen in Noord dragen een bolcactus en de ezel bij de douane staat weer geduldig bij het kribje te waken. Voor het gebouw van Astec staat een een grote gekleurde denneboom; Seaport Marketplace is omgetoverd tot een sprookje.

Maar dat is lang niet alles: overal op het eiland staan schitterend versierde huizen, soms is zelfs de tuin helemaal versierd. In Tanki Leendert staat een huis dat van top tot teen in lichtjes is gebaad; in de straat achter Top Car ook. Daar rijden 's avonds zelfs bussen met toeristen langs. Te Savaneta bij Brisas del Mar, in Pos Chiquito, San Nicolas, Paradera en San Barbola overal zijn prachtig gedecoreerde huizen en tuinen te bewonderen.

De Elmar looft prijzen uit voor de mooist versierde huizen. Een eerste prijs van duizend florin, een tweede van vijfhonderd, een een derde prijs van tweehonderd vijftig florin. Deze wedstrijd wordt in samenwerking met Erin Croes van Canal 90 (*Na drempel di fin di ana*) gehouden.

Op 27 december aanstaande worden de prijswinnaars tijdens dit programma bekend gemaakt. Van Elmar werd vernomen dat er ook nog twee troostprijzen ter beschikking gesteld zijn. Dit omdat het zo moeilijk is om een keus te maken. Deze troostprijzen zijn van honderdvijftig en van honderd florin.

Een grote kanshebber voor de hoofdprijs is zeker het huis op Seroe Pretu in San Nicolas. Voor de grot van Lourdes aan het eind van de afslag staat een bouwval, bijna een ruïne te noemen, dat door de buurtbewoners prachtig versierd is. Elk jaar wordt het bouwval nóg mooier versierd. Dit jaar heeft het toeristenbureau zelfs een foto van het verlichte huisje tot kerstkaart laten maken.

Directie Openbare Werken (DOW) heeft niet stilgezeten. Paul Denters van DOW vertelt over de opvallend leuke straatverlichting dit jaar, die behalve drie verschillende Arubaanse landschappen nu ook verschillende (dandé-)muziekinstrumenten laat zien.

"De gedachte van vorig jaar om slingers met een Arubaans-thema als middenstuk te gebruiken is dit jaar voortgezet. Vorig jaar zijn we begonnen met een Arubaans huisje, een watapana en een palmboom met zee. Dit jaar hebben we het uitgebreid met muziekinstrumenten als de tambú, de raspa en de viool, de instrumenten van dandé. Volgend jaar doen we misschien weer wat anders, zodat we elk jaar verschillende versieringen kunnen gebruiken."

De kerstversiering wordt gedurende het jaar opgeslagen in containers. Nieuwe versiering wordt uitbesteed, maar wordt lokaal gemaakt. Dit jaar kost de straatversiering ongeveer honderdduizend gulden: "Maar op den duur zijn we goedkoper uit dan wanneer we elk jaar nieuwe versiering moeten kopen."

Het versieren van het Lagoen, de promenade in San Nicolas, Caya Betico Croes, de Havenstraat en Noord is het werk van DOW geweest. Dit jaar werd het versieren vergemakkelijkt doordat er elektrische aansluitingen zijn voor de verlichting: "Je hoeft de stekker er maar in te steken", aldus Denters.

De versiering van het Bestuurskantoor is dit jaar niet door DOW verzorgd. Deze is opvallend leuk, met een Arubaans huisje en die palmen met rode strikken en de woorden *Happy Olidays*, want de H is niet verlicht. Voor de Elmar zijn dit ongetwijfeld gouden tijden, hoewel een woordvoerdster zei dat 'de rekeningen pas aan het eind van de maand verzonden zullen worden'.

Aruba heeft in ieder geval qua kerstverlichting dit jaar flink uitgepakt. "Mooier dan ooit tevoren", is de unanieme mening.

Aids-boekwerk overhandigd



■ *ORANJESTAD — Onlangs kreeg minister Lili Beke-Martinez van Volksgezondheid een nieuw boekwerk over de dodelijke ziekte aids overhandigd. Op de foto het moment dat Josje van Trigt van de ODEA, Organisacion di Enfermeronan Arubano (Arubaanse verpleegkundigen), het rapport in handen van de bewindsvrouwe geeft. Het verslag gaat over aidspatiënten en is getiteld:* ***Aids has brought the worst and best in people.***

Terug na 75 jaar Cuba:

Arubaan Geerman blij op eigen bodem te zijn

ORANJESTAD — Isaac Geerman, die in 1919 als dertienjarige jongen met zijn familie naar Cuba vertrok om daar op de plantages rietsuiker te gaan snijden, keerde gisteren na 75 jaar weer op Aruba terug. Familieleden en de minister van Economische Zaken Robertico Croes verwelkomden hem op de Reina Beatrix-luchthaven, waar het ontroerende weerzien tussen Geerman en zijn familieleden plaatsvond.

Honderden Arubanen trokken vanwege de armoede op Aruba indertijd naar Cuba, waar in 1922 ongeveer tweehonderd Arubanen op de suikerrietplantages werkzaam waren. Een vetpot was het echter ook daar niet, de lonen waren zo laag dat men er bijna niet van kon leven, zo meldden de naar Aruba terugkerende arbeiders. Er was echter werk genoeg op Cuba en daarom gingen ze, zo schreef Johan Hartog in zijn boek over de geschiedenis van Aruba.

In 1926 moest het Arubaanse gouvernement nog 169 mensen op hun kosten uit Cuba naar Aruba terug laten komen, zo arm waren ze. Zij verdienden dan ook maar negentig cent per dag. Zelfs in het Cuba van die tijd was dat amper genoeg om voedsel te kopen. Maar de armoede daar was nog rijkdom vergeleken bij de armoede op Aruba, waar in datzelfde jaar mensen zelfs van de honger omkwamen.

Na 75 jaar op Cuba gewoond te hebben kon Isaac Geerman gisteren met de vliegmaatschappij Viasa via Caracas naar zijn geboorte-eiland terugkeren. Dit was te danken aan het initiatief van Maria Werleman, die hierbij alle medewerking kreeg van de betrokken overheidsinstanties. De Nederlandse ambassade op Cuba zorgde voor Geerman's paspoort.

Geerman stapte uit het vliegtuig met een Arubapet op en in zijn hand de Arubaanse vlag. Te ontroerd om veel te zeggen, dankte hij God voor zijn terugkeer. Het personeel van de Reina Beatrix-luchthaven zorgde gisteren voor dandé-muziek als welkom. In de aankomsthal ging een luid gejuich op toen Geerman door de douane kwam, waarbij het emotionele hoogtepunt zeker het weerzien met zijn zuster was, die hij al die tijd niet gezien had.

Van de luchthaven ging het naar San Nicolas, waar een feestelijke ontvangst plaatsvond waarbij mariachi, dandé, ajaca, ham en sults niet ontbraken.

ATIA: '1994 goed jaar'

Resultaten reorganisatie overheid 'teleurstellend'

ORANJESTAD — Voorzitter Hans Schnog van Aruba Trade & Industry Association (ATIA) is tevreden over 1994. In de ***Newsletter of the ATIA*** **schrijft de voorzitter van de grootste werkgeversorganisatie dat misschien niet iedere individuele zakenman het met hem eens is, maar dat de Arubaanse economie het in zijn geheel niet slecht deed. Schnog hoopt wel dat de regering in 1995 meer aandacht heeft voor de belangen en argumenten van het bedrijfsleven.**

Het toerisme, de belangrijkste inkomstenbron, heeft met 1994 weliswaar niet het beste jaar achter de rug, maar er zijn in deze tak tekenen van verbetering waarneembaar. De olie-industrie, ook een zeer belangrijke economische pijler voor Aruba, is in het afgelopen jaar enorm gegroeid. De ATIA wijst erop dat er op de olieraffinaderij een flexicoker is geïnstalleerd. Daarmee mag duidelijk worden dat Coastal nog enige jaren op Aruba zal blijven.

De voorzitter kijkt verder terug op 1994 en constateert dat na de verkiezingen van 29 juli dit jaar, er weer communicatie is gekomen tussen de regering en de vereniging van werkgevers. Zo hoort het volgens Schnog. Sinds de dag dat het tweede kabinet-Eman aantrad, 1 september, heeft het bestuur van ATIA al drie keer met de minister van Economische Zaken en Toerisme, Tico Croes, vergaderd. "Deze bijeenkomsten leiden ongetwijfelt tot een beter begrip tussen de regering en ATIA", aldus Schnog.

Toch maakt de werkgeversorganisatie een kritische kanttekening bij deze regering. Te beginnen bij de verhoging van de Algemene Ouderdoms Verzekering (AOV). De ATIA was er inderdaad mee akkoord gegaan dat de pensioenuitkeringen omhoog konden gaan en dat het bedrijfsleven een deel van de verhoogde premie zou betalen, maar tegelijkertijd had men de voorwaarde gesteld dat de pensioengerechtigde leeftijd tot 65 jaar zou worden opgetrokken. Daar heeft de regering zich niets van aangetrokken.

De ATIA-voorzitter is 'zeer teleurgesteld' over hetgeen is bereikt voor wat betreft de reorganisatie van het ambtenarenkorps. Namelijk, te weinig volgens de grootste organisatie van werkgevers. De ATIA volgt op de voet wat de regering doet met betrekking tot het begrotingsbeleid en het terugdringen van het aantal overheidsdienaren.

"Door de pensioengerechtigde leeftijd niet te verhogen en te lang te wachten met de herstructurering van het overheidsapparaat, legt de regering onnodige financiële druk op de private sector en de consumenten."

Schnog herinnert eraan dat in 1994 de inflatie historisch hoog is geweest, zo'n 7,5 procent. Inflatie betekent waardevermindering en dus koopkrachtverlies voor de Arubaanse florin en uiteindelijk verslechtering van de concurrentie-positie van het eiland als geheel. Volgens de ATIA-voorzitter behoeft het inflatieprobleem en andere financieel-economische problemen een 'speciaal programma' en een 'tijdschema.

FTA schort acties Esso Petrolera voorlopig op

ORANJESTAD — De vakbond Federacion di Trahadornan Arubano (FTA) heeft besloten voorlopig af te zien van acties bij Esso Petrolera. FTA stelde een ultimatum voor middernacht donderdag 22 december. Voor het verstrijken van dit ultimatum ontving de FTA echter de reactie van Esso Petrolera hierop. Het gaat om de toekomstige werksituatie van de werknemers van Esso Petrolera.

Enkele maanden geleden ontvingen de werknemers van Esso Petrolera een brief waarin werd medegedeeld dat hun dienstbetrekking op 31 december 1994 wordt opgezegd. Esso Petrolera en Coastal zijn namelijk in onderhandeling over de overname van Esso Petrolera. De additionele informatie die de FTA van Esso Petrolera over dit punt heeft gekregen, was vanmorgen helaas niet te achterhalen.

De FTA verzoekt de werknemers van Esso Petrolera evenwel in een verklaring zich gereed te houden voor een algemene vergadering. In deze vergadering zal de situatie bij Esso Petrolera opnieuw geëvalueerd worden.

Minister Tico Croes:

Strengere controle vestiging bedrijven

ORANJESTAD — De regering gaat de controle intensiveren op overtredingen van de Vestigingsverordening Bedrijven (VB). Personen die tegen deze VB gezondigd hebben, krijgen twee maanden de tijd om de vereiste documenten in orde te brengen. Bij nalating hiervan kan overgegaan worden tot sluiting van het bedrijf. Zo laat minister Tico Croes van Economische Zaken in een algemene aankondiging weten.

Volgens de VB is het verboden om nieuwe handelszaken te vestigen of bestaande zaken over te nemen of te continueren zonder de vereiste vergunningen hiervoor in bezit te hebben. Eveneens kunnen de verkoopactiviteiten van de zaak niet veranderd worden zonder vergunning voor een dergelijke verandering.

Dit verbod is niet van toepassing op personen, ouder dan 21 jaar, die een eenmanszaak hebben en die de Nederlandse nationaliteit bezitten en geboren zijn op Aruba. Voor hen is een vergunning voor benoeming tot directeur van een bedrijf evenmin van toepassing.

Mensen die in strijd met de VB handelen worden verzocht goede nota te nemen van het hierboven gestelde. Zij worden verzocht om binnen twee maanden te zorgen dat alle vereiste documenten in orde zijn. Overeenkomstig de verordening handelsregister moeten alle bedrijven bij de Kamer van Koophandel worden geregistreerd binnen een week na aanvang van de commerciële activiteiten.

Op 1 maart 1995 zal de controle op overtreders van de VB worden geïntensiveerd. Dit gaat gepaard met het nemen van maatregelen. De maatregelen houden onder andere in, dat de minister de betrokken zaak kan laten sluiten. Het sluiten van de zaak kan ook op staande voet geschieden, met alle financiële gevolgen voor de overtreder. Er kan ook proces-verbaal worden gemaakt, waardoor de overtreder zich voor de rechter zal moeten verantwoorden.

Ministers op de kerstfoto



■ *ORANJESTAD — Zo vlak voor kerst poseerden de zeven op Aruba verblijvende ministers van het tweede kabinet-Eman, plus twee secretariaatmedewerkers van de Raad van Ministers, voor de fotograaf. De achtste minister, de gevolmachtigde minister Mito Croes, zit in Den Haag en kon niet aanwezig zijn voor de speciale kerstfoto. De regering-Eman, die sinds 1 september 1994 het bestuurskantoor bemant, kondigde al diverse keren zeer ambitieuze plannen voor 1995 aan. Tegelijkertijd werd er in de afgelopen vier maanden al heel wat in gang gezet, waarvan de verhoging van de pensioenen en het begin van de registratie van de huisvestingbehoeften zeker de meest in het oog springende handelingen zijn.*

Nieuwe radiozender Top FM 95 de lucht in

SANTA CRUZ — Gisteravond was het een enorme drukte op Santa Cruz, waar honderden mensen samendrongen om getuige te zijn van de eerste uitzending van het nieuwe radiostation Top FM 95. Eigenaar en tevens directeur Edmond Croes is bijzonder trots op het feit dat hij met het allernieuwste op het gebied van zendapparatuur op Aruba kan uitzenden.

"Ik werk met een geavanceerd computersysteem; via een *hard disc* en een soort bibliotheek kan binnen een mum van tijd een bepaald nummer worden opgezocht." Croes is blij met de vele adverteerders, die stuk voor stuk een éénjarig contract bij Top FM 95 namen. Broer Everaldo jr. gaat de programma's maken, die gericht zullen zijn op publiek van ongeveer 25 jaar en ouder.

Gevraagd naar het soort muziek wat gedraaid zal worden, zegt Croes: "We zijn een commerciële zender die vooral lokale muziek zal draaien, veel Latin en ongeveer tien procent Amerikaans werk." De 20-jarige Croes heeft diverse cursussen gevolgd op het gebied van radio-uitzending en heeft in Las Vegas enkele *conventions* bijgewoond, waar hij veel van heeft opgestoken. Croes is al vier jaar bezig 'in de muziek'.

Met de hulp van ouders Everaldo en Sofia is het gisteren allemaal gelukt, en kunnen de uitzendingen beginnen. Op Santa Cruz en omgeving is het signaal perfect te ontvangen, maar in de stad en Noord is het nog even schipperen vanwege een beschadigde antenne. Er is echter een nieuwe antenne onderweg, zodat het hele eiland binnenkort naar Top FM 95, de negende radiozender, op Aruba kan luisteren.

Croes verklaart niet bang te zijn voor concurrentie. Volgens hem zullen er nog vergunningen voor nog eens negen zenders verleend worden.

Politiebond (SPA) wil gesprek met minister Vos

ORANJESTAD — De politiebond Aruba, Sindicato di Polis Aruba (SPA), zond gisteren een fax aan minister van Justitie Watty Vos met het verzoek de wekelijkse vergaderingen van de minister met de SPA te hervatten.

SPA stelt op 10 november en op 6 december faxen te hebben gestuurd waarin verzocht werd om hervatting van de wekelijkse vergaderingen die door de minister werden gestopt. De vakbond heeft tot en met gisteren nog geen reactie op deze faxen ontvangen.

SPA stelt niet te willen beweren dat de problematiek over het abrupt afgebroken rockconcert bij het Café Cheers de reden is dat de wekelijkse vergaderingen werden verdaagd. Maar het is wel opvallend dat na de problemen hieromtrent de vergaderingen niet meer plaatsvonden.

Honkbalstaking: Harde akties in voorbereiding

WASHINGTON — De staking in de Amerikaanse honkbalcompetitie begint na 133 dagen aan een cruciale fase. De strijdende partijen weigeren nader tot elkaar te komen en bereiden harde acties voor. De werkgevers, eigenaars van de clubs, dreigen volgend jaar een competitie op te zetten zonder de sterspelers. Maar met honkballers die wel akkoord gaan met de 'salary cap', een maximumsalaris.

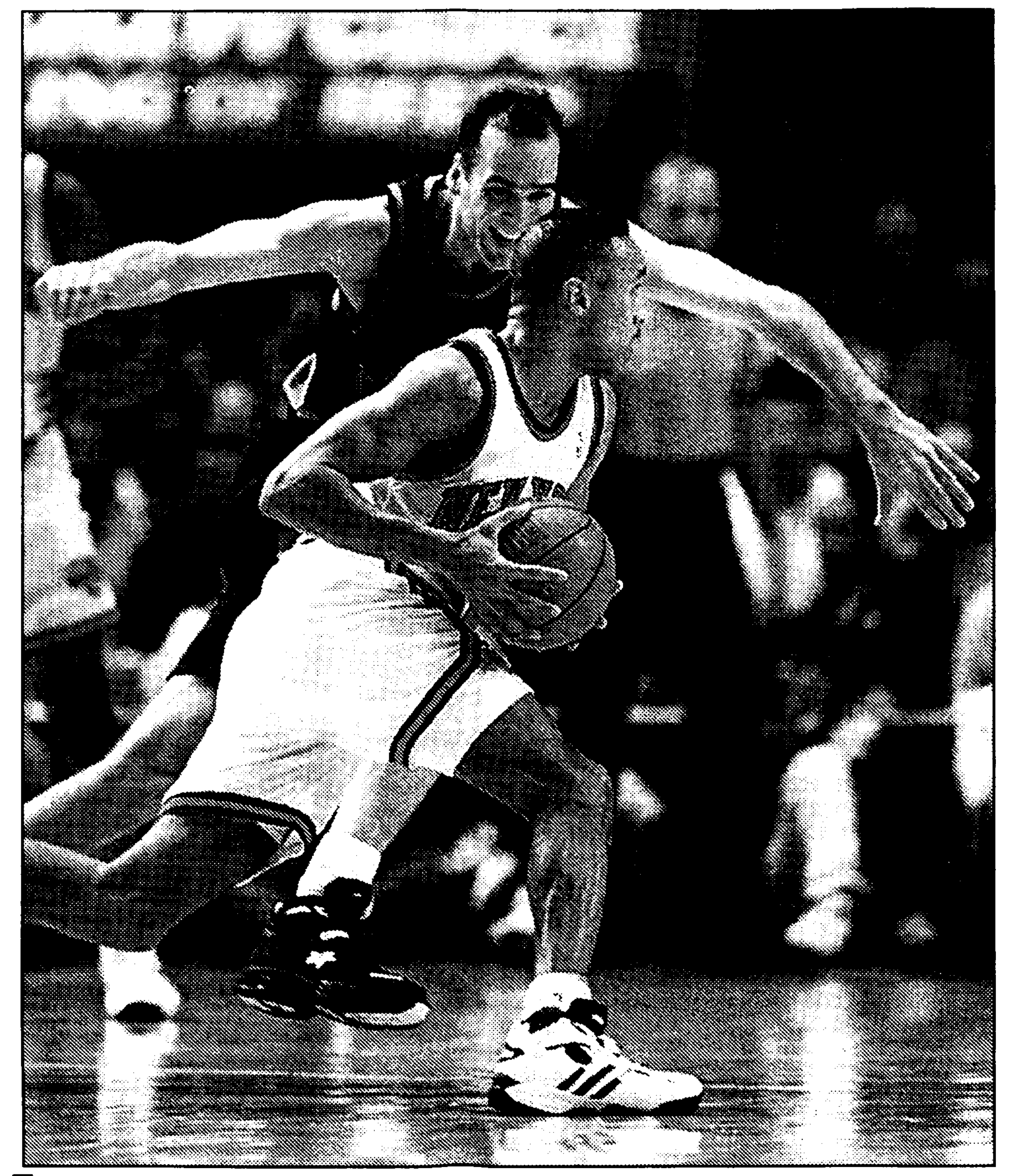
Bemiddelaar Usery brak gisteravond, na vier dagen onderhandelen in een hotel in Washington, de gesprekken tussen de werkgevers en werknemers af. "Ik ben zeer teleurgesteld in het verloop van de onderhandelingen en hoop dat beide partijen een manier verzinnen opnieuw aan tafel te verschijnen", zei hij, nadat de partijen het laatste aanbod van de spelers hadden bekeken. De eigenaren wezen het voorstel af. "Het was niets meer dan een zak zonder inhoud."

Volgens John Harrington, eigenaar van de *Boston Red Sox* en hoofd van de werkgeversafvaardiging, is er nog maar één oplossing voor het conflict: De onderhandelingen stopzetten en de honkballers de 'salary cap' op te leggen.

De spelers bereiden in reactie gerechtelijke stappen voor. Uiterlijk begin volgende week dienen ze bij de rechtbank een verzoek in de zaak voor de rechter uit te vechten. "Ik weet zeker dat de eigenaars spijt krijgen van hun halsstarrige houding", verklaarde Donald Fehr, de spelersvertegenwoordiger.

Uit geheel onverwachte hoek kreeg Usery donderdag hulp aangeboden. Ex-president van de Verenigde Staten Jimmy Carter, net terug van vredesbesprekingen in Bosnië-Hercegowina, wil graag een poging doen de impasse tussen de werkgevers en werknemers te doorbreken. Vandaag brengt Usery president Clinton, die hem aanstelde als bemiddelaar, op de hoogte van het laatste nieuws.

VOETBAL — De nationale voetbalteams van de Verenigde Staten, Ecuador en Chili spelen van 19-25 januari een **vier-landentoernooi** in het Chileense La Serena. Het toernooi dient als voorbereiding op het kampioenschap van Zuid-Amerika dat in juli '95 in Uruguay plaatsvindt.



■ *NEW YORK —John Storks van de New York Knicks dribbelt richting basket, langs Denny Ferry van de Cleveland Cavaliers in de tweede helft van de NBA-wedstrijd gisteravond in New York. De Cavaliers wonnen met 93-90.*

VOETBAL — De politie van Maleisië heeft donderdag twee voetballers gearresteerd die betrokken zijn bij een groot corruptieschandaal. Khairul Azman Mohamad en Mubin Mokhtar, die het afgelopen weekeinde in de finale van de Maleisië Cup speelden tegen Singapore, gaven zichzelf aan. Daarmee kwam het aantal opgepakte voetballers op 27. De politie verdenkt hen ervan expres wedstrijden te hebben verloren.

Glaucio vier duels geschorst

ZEIST — De KNVB heeft gisteren de Braziliaanse middenvelder van Feyenoord, Glaucio Jesus de Carvalho, voor vier wedstrijden geschorst. De 18-jarige speler trapte afgelopen zondag in het duel met RKC tegenspeler Danny Muller.

Scheidsrechter Luyten stuurde daarop Glaucio, die debuteerde in de Nederlandse competitie, en Muller uit het veld. De voetbalbond behandelt de zaak van de RKC-er, op verzoek van de Waalwijkse club, mondeling in de eerste week van januari.

Harry van der Laan mag dit seizoen de aanvoerdersband niet meer dragen. Verder schorste de tuchtcommissie de Haagse speler voor één wedstrijd. Van der Laan beledigde 20 november na afloop van het duel met Haarlem de scheidsrechter.

Doelman John Roox van VVV moet twee wedstrijden toekijken . Hij kreeg een schorsing naar aanleiding van ernstig wangedrag in het duel met FC Den Haag. Roos kwam met gestrekt been in op een tegenstander.

"KNVB laat eigen belang prevaleren"

Van den Herik en Van Praag eensgezind tegen voetbalbond

ROTTERDAM — De besturen van Feyenoord en Ajax gaan niet akkoord met de verschuiving van de bekerwedstrijd tussen beide clubs naar 8 maart. De Rotterdamse clubleiding wil de klassieker 'gewoon' op 22 februari in het Olympisch Stadion spelen. Feyenoord werpt zich bovendien op als mogelijke gastheer voor het omstreden duel. Voorzitter Van Praag van Ajax beticht de competitieleiding van de KNVB van incompetentie.

Voorzitter Jorien van den Herik van Feyenoord tekende gisteren bij het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB officieel protest aan tegen de nieuwe datum. Het bestuur van Ajax zal volgens Van Praag per brief stevig protest aantekenen tegen de beslissing van de KNVB. "Ik weet echter van tevoren al dat het niets helpt", zei de praeses voor de televisiecamera's.

Volgens Van den Herik heeft 'Zeist' zich bij de keuze van 8 maart laten leiden door eigen motieven. Het Nederlands elftal speelt op 22 februari, een dag die aanvankelijk voor bekervoetbal was vrijgehouden, een oefeninterland tegen Portugal. "De KNVB laat het eigen belang prevaleren boven het belang van de clubs die Nederland internationaal nog vertegenwoordigen", stelt Van den Herik.

Feyenoord speelt op 2 en 16 maart tegen Real Zaragoza in de kwartfinales van het toernooi om de Europa Cup voor bekerwinnaars. Ajax komt in de Champions League op 1 en 15 maart uit tegen Hajduk Split. Het prestigieuze bekerduel tussen beide nationale grootmachten zou derhalve midden in die belangrijke periode vallen.

Indien de wedstrijd tegen Ajax op 8 maart blijft staan, moet Feyenoord binnen 17 dagen zes duels spelen. "Inclusief een reis naar Spanje", geeft Van den Herik aan. "Verder commentaar lijkt me overbodig."

De bekerproblematiek rond de wedstrijden Ajax - Feyenoord en Ajax 2 - FC Utrecht speelt al sinds de loting op 1 december. De KNVB wilde aanvankelijk alle kwartfinales in het gereserveerde weekeinde van 25 en 26 februari afwerken. De politie van Amsterdam maakte echter bezwaar tegen twee risicoduels van Ajax in hetzelfde weekeinde.

Aangezien de KNVB de eerdere uitwijkdatum van 22 februari voor de oefenwedstrijd tegen Portugal wilde gebruiken, stelde het bestuur van de twee gewraakte wedstrijden op 8 maart vast. Daarbij werd nadrukkelijk vermeld dat het duel tussen Ajax 2 en FC Utrecht zou worden omgedraaid indien de Amsterdamse autoriteiten opnieuw geen toestemming zouden verlenen voor een gelijktijdige programmering. Hoewel de KNVB officieel nog niets van het gemeentebestuur vernam, liet de politieleiding al weten niet met het tweeluik akkoord te gaan.

Van den Herik heeft in zijn protestbrief aan de KNVB al rekening gehouden met een Amsterdams verbod. De voorzitter vindt dat dan niet de wedstrijd van Ajax 2 tegen FC Utrecht, maar het duel van Ajax tegen Feyenoord moet worden omgedraaid. "Er dient een gelijke behandeling van partijen plaats te vinden", poneert Van den Herik. "Bovendien kwam eerst Ajax 2 - FC Utrecht uit de lotingbeker en daarna pas Ajax - Feyenoord. Er moet dus uit volgorde worden beslist en niet uit voorkeur."

Van Praag spreekt van een schandalige opstelling van het sectiebestuur Betaald Voetbal. "Hypocriet zelfs. De KNVB legt het vuiltje nu neer bij de burgemeester en politie van Amsterdam, terwijl in een gesprek vooraf duidelijk is geworden dat beide wedstrijden niet op één dag gespeeld kunnen worden. Dit is struisvogelpolitiek. Op 14 december zijn notabene alle burgemeesters in Zeist op bezoek geweest. Daar is gewaarschuwd voor burgemeester-verboden. En vervolgens doet het sectiebestuur van de KNVB dit. Aan ons geduld is een einde gekomen." Ajax zal met nieuwe voorstellen nog proberen de KNVB op andere gedachten te brengen.

In schaaktoernooi Groningen:

Zes koplopers na verlies Sokolov

GRONINGEN — Alexander Beljavski heeft het internationale schaaktoernooi van Groningen weer volledig opengegooid. De Oekraïner versloeg gisteren in de vierde ronde koploper Ivan Sokolov. De nederlaag had tot gevolg dat de eerste plaats door zes deelnemers wordt ingenomen. Van de twee Nederlanders haalde alleen John van der Wiel, tegen de Bulgaar Georgiev, een halfje. Loek van Wely leed zijn derde nederlaag.

Het hele veld van de invitatiegroep in Groningen schoof gisteren in elkaar. Beljavski, de enige van de twaalf schakers die onlangs niet bij de Olympiade in Moskou in actie kwam, sloeg met wit tegen Sokolov meedogenloos toe. De Oekraïner offerde in een Grünfeld-Indiër een pion voor initiatief. De koploper beging enkele slordigheden. Ook het tweede pionoffer van Beljavski pakte goed uit. Na 23 zetten gaf Sokolov op.

Beljavski en Sokolov kregen aan de kop van de ranglijst gezelschap van Georgiev, Azmaiparasjvili, Joesoepov en Goelko. Goelko en Azmaiparasjvili deden dat door overwinningen op respectievelijk Loek van Wely en de Brit Hodgson, niet toevallig ook de nummers elf en twaalf van het toernooi met elk een half punt uit vier partijen. Voor Van Wely was het zijn derde 'nul' op rij.

John van der Wiel volgt met Almasi, Miles en Tiviakov de zes koplopers op een half punt. Van der Wiel remiseerde met Georgiev. De Leidenaar speelde met zwart een scherpe variant van het Siciliaans, maar zijn tegenstander ging niet op de onzekere stelling in. Na twee uur ging Van der Wiel akkoord met het remise-voorstel van zijn opponent.

Uitslagen schaken: Azmaiparasjvili (Geo) - Hodgson (Gbr) 1-0; Beljavski (Oek) - Sokolov (Bos) 1-0; Miles (Gbr) - Tiviakov (Rus) 0-1; Joesoepov (Jui) - Almasi (Hon) 1/2-1/2; Georgiev (Bul) - Van der Wiel (Ned) 1/2-1/2; Goelko (Vst) - Van Wely (Ned) 1-0.

Stand: 1. Azmaiparasjvili, Beljavski, Georgiev, Goelko, Joesoepov, Sokolov 2 1/2; 7. Almasi, Miles, Tiviakov, Van der Wiel 2; 11. Hodgson, Van Wely 1/2.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

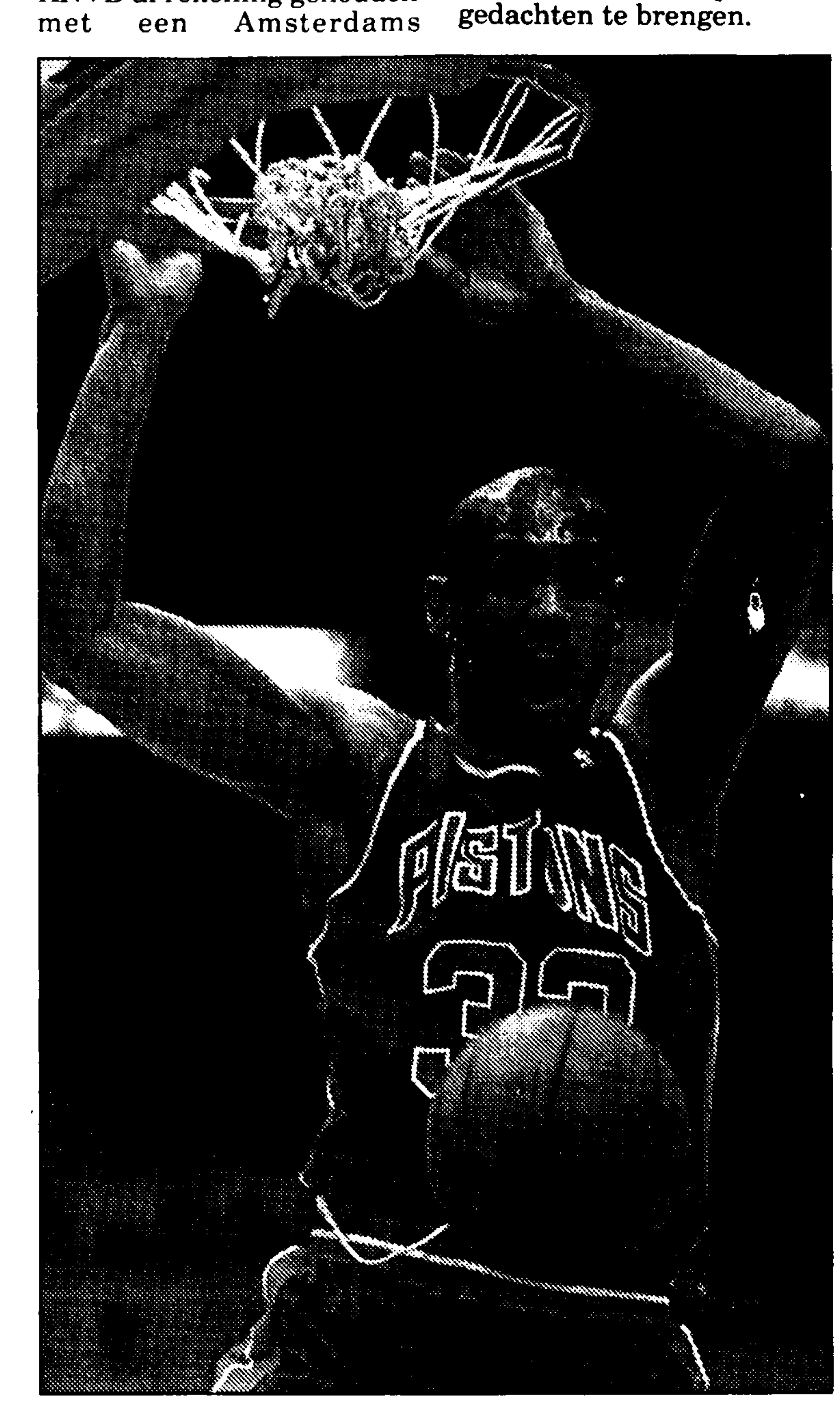
CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

* * * * * * * * * * * * * * * *

VOETBAL — De Colombiaanse international **Carlos Valderrama**, die tijdens het WK in de Verenigde Staten teleurstelde, heeft een akkoord bereikt met de Argentijnse club Newell's Old Boys. De 33-jarige middenvelder van l'Independiente de Medellin meldt zich maandag in Rosario voor een medische keuring.

*****

VOETBAL — De Roemeense aanvaller **Ilie Dumitrescu** is gisteren bij Tottenham Hotspur op de transferlijst geplaatst. De 25-jarige international past niet in het concept van de nieuwe trainer Gerry Francis. Dumitrescu werd aan het begin van het seizoen voor een bedrag van ruim zeven miljoen gulden overgenomen van Steaua Boekarest.



■ *RUTHERFORD — Grant Hill van de Detroit Pistons maakt een 'slam dunk' in de partij tegen de New Yersey Nets in de NBA, gisteravond in East Rutherford, New Yersey. De Nets wonnen de wedstrijd met 117-99.*

ALGEMEEN — Sportjournalisten uit 41 Europese landen hebben de Duitse Formule I-coureur **Michael Schumacher** gekozen tot Europees sporter van het jaar. De Britse sprinter Linford Christie eindigde als tweede. De Noorse schaatser Koss, drievoudig Olympisch kampioen, werd derde. De Italiaanse Di Centa, Olympisch kampioene langlaufen, won de titel bij de vrouwen. De Spaanse tennisster Sanchez en de Russische sprintster Priwalowa volgden op korte afstand.

Bridgeuitslagen

WILLEMSTAD — Dinsdagavond 20 december werd op Rust & Burgh bij bridgeclub Asiento de laatste wedstrijd gespeeld van het Kersttoernooi. Van de 17 paren die speelden eindigden de volgende 9 boven het gemiddelde van 50%.

1. dames Van Silfhout - De Jong	60.12%
2. dames Hoose - Berend	58.21%
3. heren Moenir Alam - Van den Ende	58.04%
4. echtpaar Van Winse	57.44%
5. dames Van Vliet - Nijdam	55.65%
6. mevr Van den Dulk - hr Blufpand	54.17%
7. echtpaar Bongers	52.14%
8. mevr Boudewijns - hr Winkel	51.19%
9. dames Balvers - Van den Ende	50.00%

Het toernooi, waaraan in totaal 59 bridgers deelnamen, werd gewonnen door Lorenzo Moenir Alam en Siem van den Ende, gevolgd door Lia Balvers en Ivy van den Ende. De toernooi uitslag met meesterpunten-beloning was als volgt:

1. heren Moenir Alam - Van den Ende	62.02%	225 MP
2. dames Van den Ende - Balvers	58.57%	200 MP
3. mevr Geenen - hr Brown	57.97%	175 MP
4. mevr De Vries	56.62%	145 MP
5. mevr Van Vliet	55.70%	130 MP
6. mevr Nijdam	54.21%	120 MP
7. mevr Nebbeling	54.16%	105 MP
8. mevr Den Dulk - hr Blufpand	54.11%	95 MP
9. mevr Van Silfhout	54.03%	70 MP
10. mevr Vlug	54.01%	55 MP
11. echtpaar Bongers	53.77%	40 MP
12. mevr Van der Net	51.11%	40 MP

De volgende personen eindigden weliswaar onder 50% maar speelden toch voldoende wedstrijden mee om eveneens 40 meesterpunten te krijgen en wel:

13. mevr Bustraan
14. heer Winkel
15. mevr Greymans
16. mevr Van Beek
17. dames Valkenberg - Schnog
18. mevr Kraft van Ermel
19. heer Pais
20. heer Van Hees
21. heer Blankevoort
22. mevr Pieters Kwiers
23. mevr Diana Geenen
24. dames Van Loon - Calvo
25. heren Van Bochove - Nicholson

Aanstaande dinsdagavond 27 december wordt op Rust & Burgh een oliebollendrive gespeeld waar naast de oliebollen ook nog meesterpunten zijn te verdienen. Alle deelnemers moeten vóór half acht aanwezig zijn.



■ *LISSABON — Benfica-spits Joao Pinto (links) en Toze van Tirsense in fel duel om de bal in de Portugese bekerwedstrijd die gisteravond laat in Lissabon werd gespeeld. Benfica won die wedstrijd met 3-0.*

VOETBAL — De Braziliaan **Paulo Pereira** speelt de komende twee seizoenen voor Benfica. Aan het begin van dit seizoen vertrok hij bij FC Porto. Daarvoor speelde hij bij Vittoria Guimaraes.

*****

VOETBAL — Tomislav Ivic, oud-trainer van onder meer Ajax, is de nieuwe technisch directeur van de Turkse club Fenerbahce. De Kroaat volgt de ontslagen trainer Holger Osieck uit Duitsland op.

SKI — De schouderblessure van de Zwitserse skiër Michael von Grünigen is minder ernstig dan gevreesd. Hij kan waarschijnlijk al op 29 december in Meribel (Frankrijk) zijn rentree maken in het Wereldbekercircuit. Von Grünigen kwam woensdag tijdens de slalom in Lech zwaar ten val.

'La Bomba' wint ook reuzenslalom

ALTA BADIA — Alberto Tomba verkeert in topvorm. De Italiaanse skiër won donderdag op de piste van Alta Badia zijn derde Wereldbekerwedstrijd in drie dagen. Voor het eerst dit seizoen zegevierde hij op de reuzenslalom. Op de slalom toonde hij zich al vier keer de beste. Tomba liet respectievelijk de Zweed Kaelin en de Oostenrijker Mayer achter zich.

Breedlachs nam 'Tomba la Bomba' gisteren de felicitaties in ontvangst. Na de eerste manche voelde hij al dat de zege voor het grijpen lag. Tomba en Kaelin noteerden dezelfde tijd. In de tweede manche sloeg de drievoudig Olympisch kampioen toe. Hij snelde in 1.08,18 de heuvel af. "Ik ken het parcours als mijn broekzak. Ik voel me hier thuis."

Als hij ooit weer eens een reuzenslalom had willen winnen, dan was donderdag de ideale mogelijkheid. In 1992 boekte Tomba zijn laatste zege op dat onderdeel. Na zijn overwinningen van de afgelopen dagen in het Oostenrijkse Lech, was zijn toch al niet misselijke zelfvertrouwen gestegen naar een enorme hoogte. "In deze vorm is Tomba onverslaanbaar", meende Olympisch kampioen Stangassinger uit Oostenrijk. "Zelfs als hij berg-op gaat, wint hij van iedereen."

Door zijn overwinning klom Tomba in de stand om de Wereldbeker reuzenslalom naar de vierde plaats. Hij heeft in drie wedstrijden 150 punten verzameld. Koploper is de Noor Aamodt, die in Alta Badia op de vierde plaats eindigde, met 190 punten. In de algemene stand om de Wereldbeker verstevigde de lieveling van het Italiaanse publiek zijn koppositie. Na tien wedstrijden gaat hij met 550 punten aan de leiding. Aamodt volgt op grote afstand met 302 punten.

Vier weken cel voor afbijten oor tijdens wedstrijd

ASSEN — De politierechter in Assen heeft vrijdag de 33-jarige J.K. uit Zwartemeer veroordeeld tot vier weken gevangenisstraf. De man had op zondag 11 september in Coevorden, tijdens de voetbalwedstrijd Raptim 5 - Zwartemeerse Boys 4, een deel van het oor van de keeper van Raptim afgebeten. De man is het grootste deel van de linker oorrand kwijt.

Het gebeurde tijdens een opstootje voor het doel van Raptim. K., die overigens niet op de zitting was verschenen, ontkent dat hij gebeten heeft. Hij zou zich bij het opstootje alleen maar hebben verweerd.

Officier van justitie mr K.R. van der Velde achtte het opzettelijk toebrengen van zwaar lichamelijk letsel niet bewezen, maar wel mishandeling met zwaar lichamelijk letsel als gevolg. "Wat hier gebeurd is, heeft niets meer met sport te maken. Dit gedrag is buiten alle proporties", zei de officier. Hij eiste zes weken gevangenisstraf. De voetballer uit Zwartemeer is ondertussen door de KNVB voor vier jaar geschorst.

Bettine Vriesekoop enige Nederlandse in Top Twaalf

ZOETERMEER — Bettine Vriesekoop is de enige Nederlandse die van 3 tot en met 5 februari deelneemt aan de Top Twaalf in de Franse stad Dijon. De tafeltennister uit Amsterdam staat op de Europese ranglijst op de derde plaats, achter de Duitse Schopp en de Roemeense Badescu. Op de wereldranglijst neemt de tweevoudig Europees kampioene de 22ste plaats in.

Mirjam Hooman, nummer 21 van de Europese ranglijst, is de vijfde reserve voor de Top Twaalf. Bij de mannen staat de Belg Saive op de eerste plaats. Er doen in Dijon geen Nederlandse mannen mee. Paul Haldan is het best geklasseerd op de Europese ranglijst, hij is twintigste.

Bij de vrouwen heeft ook de Russische Elena Timina, die in de Nederlandse competitie uitkomt voor Treffers'70, een plek bij de beste twaalf van Europa verworven. Opvallende afwezigen zijn de Zwitserse Tu Yong, Guergueltsjeva uit Bulgarije en de Hongaarse Wirth. Zij hebben het afgelopen jaar te weinig internationale wedstrijden gespeeld. Ook oud-winnares Olga Nemes uit Duitsland ontbreekt. Ze is zwanger.

Bij de mannen ziet het deelnemersveld er als volgt uit (in volgorde van plaatsing): Saive (Bel), Waldner (Zwe), Karlsson (Zwe), Gatien (Fra), Primorac (Kro), Rosskopf (Dui), Grubba (Pol), Persson (Zwe), Xinhua (Gbr), Yi (Oos), Samsonov (Wru) En Chil (Fra). Vrouwen: Schopp (Dui), Badescu (Roe), Vriesekoop (Ned), Batorfi (Hon), Struse (Dui), Wang-Drechou (Fra), Abbate-Bulatova (Ita), Ciosu (Roe), Svensson (Zwe), Palina (Rus), Arisi (Ita) en Timina (Rus).

Sport krijgt in Nederland meer aandacht van nieuw kabinet

Staatssecretaris Erica Terpstra: "Ik ben een zondagskind"

RIJSWIJK — Ze noemt zichzelf een zondagskind. Voor de Nederlandse sportwereld is Erica Terpstra het in elk geval. Het is wellicht toeval, maar in de Sinterklaastijd verraste de staatssecretaris van Volksgezondheid, Welzijn en Sport de derde poot in haar portefeuille met een geweldig cadeau. Een eenmalige storting van 35 miljoen gulden in het Fonds voor de Topsport.

De voormalige topzwemster, die in 1964 in Tokyo zilver en brons op de estafettenummers veroverde, is een warm pleitbezorgster voor de sport in het kabinet-Kok.

"Die 35 miljoen is natuurlijk geen cadeautje van mij. Dat is een beslissing van het kabinet. Die steun aan het fonds is niet alleen in financieel opzicht belangrijk voor de sport. Het is een compliment voor de sport. Wij maken nu waar dat de toevoeging van de *S* aan dit ministerie niet alleen in woorden is, maar ook in daden. Er is sprake van een cultuuromslag. Een erkenning van de sport als maatschappelijk verschijnsel. Sport vormt een inspiratiebron en heeft een sociale meerwaarde."

Erica Terpstra erkent de moeilijke maatschappelijke positie van de topsporter. "Ik weet het uit eigen ervaring. Als je zei dat je topsporter was, dan was dat een beetje verdacht. Je kon dan misschien wel hard zwemmen of lopen maar voor de rest kon daar toch niet zoveel bijzitten. Dit in tegenstelling tot Duitsland, Engeland en helemaal Amerika. Ik heb dat een keer, toen ik als kamerlid in de Verenigde Staten kwam, gemerkt. Iemand zei eens: 'She has got two Olympic medals and now she is a member of parliament. You must be very powerful!' Ik zei: 'Jaaaa'. Nu weten we ook dat topsport bedrijven een vak is. Er wordt niet meer zo denigrerend over gesproken."

SPORTMINDED

In het kabinet-Kok staat Terpstra niet alleen in haar belangstelling voor de sport. "Iedereen in het kabinet is sportminded. Daarom staan de collega's ook open voor onderling overleg over al die zaken waar wij raakvlakken hebben. Dat is buitengewoon plezierig want er zijn er nogal wat. Als je kijkt naar het voetbalvandalisme en het racisme in de sport. Daarom heb ik mijn collega van Justitie gevraagd het lik-op-stuk beleid bij voetbalvandalisme weer aan te scherpen. Een totaal ander punt is de mobiliteit van gehandicapte sporters. Daarvoor moet ik weer te rade gaan bij mijn collega van Sociale Zaken en de mensen die verantwoordelijk zijn voor de wet Voorzieningen Gehandicapten."

"De sport heeft ook een groot economisch belang en draagt bij tot de verbetering van het *Holland image*. Sport is als exportartikel belangrijk en heeft een grote ambassadeurswaarde. Het kabinet erkent de economische waarde van het EK voetbal van 2000. Wij hebben ondanks de moeilijke financiële situatie ons toch garant gesteld voor een bedrag van elf miljoen gulden."

Uit eigen ervaring weet oud-topsporter Erica Terpstra hoe belangrijk in vormend opzicht (top)sport kan zijn. "Sport... Ja, het zijn soms grote woorden die je probeert te vermijden... Maar sport vormt toch wel een deel van je karakter. Je leert met anderen samen te werken en respect te krijgen voor elkaar. Het is veel belangrijker dat je leert op te staan nadat je gevallen bent, dan dat je leert om niet om te vallen."

En dan ineens bedachtzaam. "Nu ik dit zeg, realiseer ik mij ook ineens dat er zoveel dingen zijn die daar haaks op staan. Als je ziet hoe hier en daar clubbestuurders en ouders zich soms gedragen bij pupillen- en jeugdwedstrijden. Ik moet eigenlijk zeggen: Hoe zij zich misdragen. Dan wordt gespot met het begrip *fair play*, de intrinsieke waarde van de sport. Misschien zou de overheid wat tegenwicht moeten geven door de sportbestuurders op de eigen verantwoordelijkheid te wijzen."

"Als vijftienjarig meisje stond ik ineens in de belangstelling. De televisie kwam net op. Gelukkig had ik perfecte ouders die daar uitstekend mee omgingen. Die zeiden: Doe jij maar gewoon. Ik herinner mij mijn eerste medaille op het NK. Je komt dan met een medaille om je hals thuis. Ze leefden geweldig mee. Vertel eens hoe het is gegaan? Maar ik moest daarna wel gewoon afwassen. Pas lang nadat ik was opgehouden met zwemmen en hij al was overleden hoorde ik dat mijn vader met de fiets langs de vitrines van de Haagse kranten het Vaderland en de Haagsche Courant ging om te kijken of zijn dochter erin stond. Zij hielden mij wel altijd voor: Je hebt nu toevallig dat talent, dat is verrukkelijk en als je er wat mee kunt doen moet je dat vooral proberen uit te buiten. Je hebt dat talent niet voor niets maar laat je niet leven door anderen. Ik denk dat dit later gewoon is blijven hangen. Wellicht is dat de grote waarde van de sport."

Uitwassen in de sport? "Daar denk ik echt wel bemoeienis mee te hebben. Ik moet ze zichtbaar maken en bestrijden. Ik moet de meerwaarde van de sport laten zien. Met name in de jeugdsport. Een paar weken geleden was ik bij de finale van de straatvoetbalcompetitie op de Dam in Amsterdam. Dat was fantastisch. Werkelijk fantastisch. Daar lopen allemaal van die kleine pikkies rond in alle kleuren en maten en allemaal apetrots. Maar allemaal zo van wij zijn een team, hé. Ik denk niet dat de jongeren die zo'n ervaring hebben opgedaan het ooit in hun bolle hoofd zullen halen onderscheid te maken omdat er toevallig een andere huidskleur of andere culturele achtergrond is."

ANABOLEN

Over uitwassen gesproken. Doping? "Dat is een uitermate belangrijk punt in de sport. Niet alleen nationaal maar ook internationaal. Daarom hebben wij als Nederland nu ook het Europese dopingconvenant ondertekend. Het gebruik van anabole steroïden op nogal wat sportscholen baart mij grote zorgen. Het is een moeilijk probleem. Ik ben blij dat de bonafide sportscholen zich beginnen te organiseren. Van mij krijgen ze alle steun, ook een beetje financiële. De bestrijding van doping blijft de verantwoordelijkheid van de sport, maar de overheid heeft ook een taak. Daarom ben ik van plan het overbruggingskrediet voor het dopinglaboratorium in Utrecht, dat wij al subsidiëren, te handhaven. Binnenkort ga ik naar IOC-voorzitter Samaranch. Daar komt het punt doping ongetwijfeld ook aan de orde. Anton Geesink, ik ben zo blij dat ik hem een van mijn adviseurs mag noemen. Hij heeft gezorgd voor die uitnodiging van Samaranch. Anton is van geweldig belang voor de Nederlandse sport. Het wordt tijd dat we hem en die andere groten in de sport de plaats geven die hen toekomt. In het hart van onze samenleving. Met vlag en wimpel."

PUBLIC AUCTION

On Wednesday December 28, 1994 at 10.00 a.m. a public auction will be held in the presence of Dr. G.J. Roos legally deputizing for Dr. M. van der Plank, a Civil Law Notary at Curaçao, at his office Schottegatweg Oost 191, Curaçao, pursuant to Article 1181 of the Civil Code of the Netherlands Antilles of the following:

10.000 shares, each with a par value of US$. 1.--, numbered 1 through 10.000, in the capital stock of Guyana Partners, Ltd., a company established and existing under the laws of the British Virgin Islands.

The conditions of sale may be inspected during office hours at the offices of said Civil Law Notary. These conditions stipulate, among others, that each bidder may be required to present an irrevocable bank-guarantee for an amount at least equal to the amount of his bid including the expenses of the sale.

Van der Plank & Roos
Civil Law Notary Office
Schottegatweg Oost 191
Tel.: 61683

MAN

Movementu Antia Nobo
i su lider politiko
Don Martina
ta desea pueblo di Korsou
un Pasku i Aña Nobo
yen di
Pas, Trankilidat i Prosperidat

Tata,
Bo a duna mi konosementu di bon i malu.
Si mi hasi algu ku Bo no gusta,
Dunami kurashi pa mi atmití i koregí mi erornan.
Amen.

"Marichi was niet technisch haalbaar"

MAN: Van der Valk heeft geen recht op schadeloosstelling

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege hoeft Van der Valk niet schadeloos te stellen voor de weigering om op Marichi een strand toe te staan. Dat vindt de partij MAN. "Het contract spreekt over schadeloosstelling van een technisch uitvoerbaar plan. Het Marichi-strand is technisch niet uitvoerbaar."

De MAN voelt zich gesterkt in haar standpunt na een advies van deskundigen in deze kwestie. Die hebben een onderzoek, dat in opdracht van Carmabi werd uitgevoerd, gebruikt om te vast te stellen dat een strand bij Marichi onaanvaardbare risico's zou hebben voor de strandbezoekers.

Het blijkt namelijk dat de stroming, normaal van oost naar west, vrij regelmatig 180 graden keert. Dat komt tien procent per jaar voor. Het water dat dan van west naar oost stroomt, is zodanig vervuild, dat zwemmen bij Marichi een risico voor de gezondheid betekent.

"Voor de toeristische sector is dit risico te groot om te nemen. Zelfs als het risico klein is, moet het zwaar wegen dat het imago van de sector gevaar kan lopen", aldus MAN.

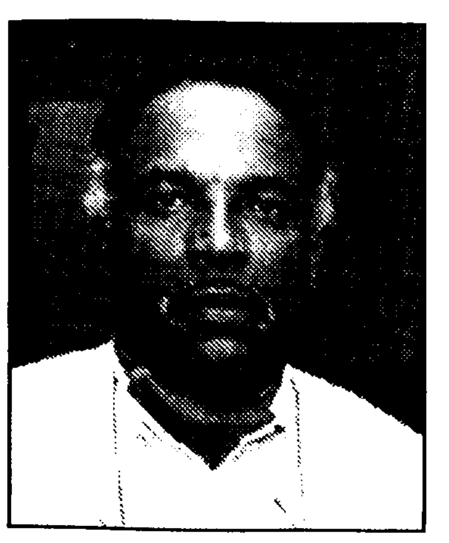
Uit de resultaten van het onderzoek is onder meer vast komen te staan, dat er op bepaalde meetmomenten op vijftig meter buiten de kust de Europese normen voor vervuild water door faecaliën (afkomstig van het Plaza hotel) overschreden zijn. Ook onderzoek van de Dienst Openbare Werken (DOW) wijst op overschrijding van de normen. Deze zouden bij Marichi tot 2000 keer hoger zijn, gemeten vlak aan de kust.

De MAN concludeert hieruit dat het aanleggen van een kunstmatig strand bij Marichi 'technisch niet uitvoerbaar is'. Daarom hoeft het BC ook niet te onderhandelen met Van der Valk over alternatieven, zo meent de MAN. Van der Valk heeft namelijk alleen recht op schadeloosstelling als de aanleg technisch uitvoerbaar was geweest, zoals in het contract is vastgelegd.

Het standpunt van de MAN is koren op de molen van de milieubeweging Amigu di Tera. Deze vroeg zich eerder af of het BC Van der Valk moet schadeloosstellen. De schade die Van der Valk volgens een accountantsrapport zou lopen bij het niet doorgaan van het Marichi-strand (gesproken wordt over 30 miljoen) noemde de milieubeweging een 'fabelachtig bedrag'. Het BC moet zowel dit rapport als het contract met Van der Valk openbaar maken, alvorens wordt onderhandeld over andere stukken grond voor Van der Valk, zo heeft Amigu di Tera geëist.

De Laatste Vrijheid: Caribisch verhaal

Nieuwe roman Martinus Arion verschijnt in februari '95



WILLEMSTAD — In februari verschijnt, vier maanden later dan gepland, de nieuwe roman van Frank Martinus Arion bij uitgeverij De Bezige Bij.

De ruim 200 pagina's tellende nieuweling van Arion vertelt het verhaal van het 'ultieme gevecht van een eenling tegen de hele wereld'. Bryan Obeah is de losgeslagene die een nieuw leven opbouwt op een Caribisch eiland. *De Laatste Vrijheid* is een Caribische roman, die onder meer de gevolgen van de emancipatie van de vrouw voor de man onder de loupe neemt.

"Wat betekent het feminisme voor de man? Mannen worden vrouwelijker en vrouwen worden mannelijker. Daarvoor wordt een prijs betaald, want als de vrouw het mannelijke domein van avontuur betreedt, kan dat niet zonder ook de gevaren voor lief te nemen. Met avontuur gaat eenzaamheid gepaard."

Arion had in 1976 al het basisidee voor *De Laatste Vrijheid* uitgewerkt, maar pakte de draad pas zo'n vijftien jaar later weer op. "Ja, ik ben weer terug in de wereld van de literatuur. Terug van weggeweest."

De Laatste Vrijheid schetst een tijdsbeeld waarin volgens de schrijver vier thema's vervlochten zijn. "Er zit ook een lokale component in. Ik neem de verwikkelingen in het onderwijs, het conservatisme, onder de loupe." Naast het man-vrouw thema verwijst hij naar de 'afhankelijkheid van de gemeenschap van de zogenaamde deskundigen'. Ten vierde noemt hij 'het absolute gevecht met de doodsangst' en hoe die te overwinnen.

Het is geen sleutelroman, vervolgt hij. Het verhaal speelt zich af in het Caribisch gebied, met wortels in Suriname. "Ik nam de moord op de min van mijn vrouw als aanleiding. Biografische momenten heb ik zeker gebruikt, maar het kan bepaald niet autobiografisch genoemd worden."

Was er in *Nobele Wilden* nog geloof in de idealen van de zestiger jaren, in *De Laatste Vrijheid* hebben die plaats gemaakt voor ontnuchtering en realisme.

Arion zegt zich verwant te voelen aan de schrijver Crichton (*Jurassic Park* en *Disclosure*). Ook hij hanteert het vervloeien van mannelijkheid en vrouwelijkheid tot thema. "Dat is een onderwerp dat bespreekbaar moet zijn. Niet alleen in een machocultuur, waar de vrouwen wel wat meer macho mogen zijn."

H.H.

USM wacht op 100.000 gulden

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De Universiteit van Sint Maarten (USM) moet nog steeds de haar door het eilandgebied toegezegde 100 duizend gulden ontvangen. Het geld was aan het begin van het schooljaar beloofd door Onderwijsgedeputeerde Wiliam Marlin, maar USM-directeur Wycliffe Smith heeft geen idee wanneer het komt. Hoe lang de instelling het nog kan uitzingen zonder de beloofde ton, wordt niet duidelijk.

■ WILLEMSTAD — Louella Getrouw van de dienst Sociale Zaken heeft deelgenomen aan de PAHO-conferentie ***Violence and health*** *in Washington. Tijdens de conferentie werd besloten dat alle landen van het Amerikaanse continent de krachten zullen bundelen om geweld te voorkomen en te bestrijden. Hiermee willen de landen geraken tot meer democratische samenlevingen en eerbiediging van de mensenrechten. De landen hebben ook besloten de financiële middelen te bundelen in de strijd tegen geweld. Louella Getrouw overhandigde het eindrapport aan gedeputeerde Raymond Bentoera*



Abbatoir slacht volop

Weer import van vee uit de regio

WILLEMSTAD —Het abattoir te Parera draait sinds begin deze week weer op volle toeren. Uit Colombia werden zeventig slachtschapen geïmporteerd. De invoer zal zich voorlopig richten op schapen, geiten en koeien. Raymond Bentoera, gedeputeerde van Volksgezondheid vindt dat de bevolking niet bang hoeft te zijn voor 'geïmporteerde' veeziektes, "omdat import aan strenge gezondheidsregels gebonden is."

Door het houden van streng toezicht is de kans dat dieren met mond- en klauwzeer binnen komen dus minimaal geworden, zei hij.

Het besluit tot wederimport van slachtvee werd deze week in het Bestuurscollege genomen. Ten grondslag aan dit besluit ligt de grote behoefte aan vers vlees.

Zoals bekend werd de import van vers vlees enkele jaren geleden stopgezet wegens aanwezigheid van de gevreesde schroefworm, die overdraagbaar is op mensen. Bentoera verzekerde dat dit probleem achter de rug is. "Als de regels niet in acht worden gehouden, gaat het transport niet door."

Ondernemers die slachtvee willen invoeren zijn vrij in de keuze van het land, mits duidelijk is dat het betreffende land aan de eisen voldoet. Er wordt vooralsnog geen beperking gesteld aan het aantal in te voeren vee per importeur. De markt is open en functioneert dan ook op basis van vraag en aanbod, zo zei Bentoera.

De Veterinaire Dienst zal het toedienen van groeihormonen in de gaten houden. Volgens het hoofd van de Veterinaire Dienst dr H.A.K. van Baren worden deze in de Latijnsamerikaanse landen minder frequent gebruikt dan in andere landen. Bovendien kan de Dienst via een simpele methode bij 'verdachte' dieren de aanwezigheid van overmatige hormonen in het lichaam opsporen. 'Het valt dus wel mee", aldus Van Baren.

De regels die in acht moeten worden genomen zijn de volgende: De Veterinaire Dienst moet minstens 48 uur van te voren op de hoogte worden gesteld van de zending. De dieren moeten beschikken over een gezondheidsverklaring van het land van herkomst, die niet ouder is dan twee weken. De dieren moeten een exportstempel met zich meedragen.

In het exporterende land mag geen mond- en klauwzeer heersen. Voor hun transport moet het vee een week in afzondering blijven en wel onder toezicht van een veearts. Bij aankomst op Curaçao moeten de beesten een medisch onderzoek ondergaan, waarna ze de gang naar het slachthuis maken.

De lokale veestapel is achteruit gegaan, vooral voor wat betreft varkens. Het houden van geiten, 'bestia chiki', verloopt redelijk goed terwijl het aantal melkkoeien toegenomen is. Teneinde deze middelmatige resultaten te verbeteren, worden nieuwe voeder-samenstellingen overwogen. Men is nu via Continental Milling bezig om een mix van papier en granen te verwerken, omdat moeilijk aan hooi (gedroogd gras) te komen is.

Dr Van Baren stelde voorts, dat er op zal worden toegezien dat de dieren tijdens het vervoer niet mishandeld worden en/of ziektes oplopen. Maar ook dát heeft de overheid 'onder controle'; bij iedere zending reizen een veearts en een keurmeester mee.

Selikor en milieubeweging:

Bedrijven vermoedelijk daders illegale vuilstort

WILLEMSTAD — Zowel Selikor als de milieuorganisaties hebben het vermoeden dat het meeste vuil op de illegale stortplaatsen afkomstig is van commerciële instanties. Op de stortplaatsen wordt namelijk vaak een dergelijk grote hoeveelheid vuil aangetroffen, die slechts gedumpt kan zijn door bedrijven. Behalve ontsiering van de natuur vormt dit vuil een bedreiging voor de volksgezondheid vanwege de opeenhoping van bacterieën en ziektekiemen.

De vervuiling van Curaçao neemt ernstige vormen aan; straten vol met vuil en natuurgebieden die als stortplaatsen gebruikt worden, zijn geen zeldzame verschijnselen. Het onzorgvuldig transporteren van afval is één van de voornaamste oorzaken van zwerfvuil. Ook wegwerpartikelen bij drank- en eetgelegenheden dragen aanzienlijk bij aan de vervuilde omgeving. Vooral op terreinen rondom snacks is dit fenomeen duidelijk te constateren.

Tot die conclusie komt Selikor in het rapport 'De problematiek van de visuele vervuiling van Curaçao'. Volgens het rapport wordt het werk van de vuilophaaldienst aanzienlijk bemoeilijkt door de complexiteit van het probleem.

De visuele vervuiling kent twee aspecten; zwerfvuil en illegale stortplaatsen. Zwerfvuil is het vuil dat overal rondslingert. Kenmerkend voor dit probleem is het ontbreken van concentratiegebieden.

Illegale stortplaatsen zijn plekken in de natuur waar allerlei soorten vuil gestort worden; van verpakkingsmateriaal van kleine consumptiegoederen tot grof vuil en bouw- of sloopafval. Vooral in het oosten en westen van het eiland worden plekken als zijwegen of onbebouwde gebieden gebruikt voor het dumpen van afgedankt meubilair, witgoed of grote hoeveelheden afvalcomponenten. In de stedelijke gebieden worden vaak open plekken of onbewoonde huizen voor dit doel benut.

Het rapport noemt een groot aantal aanbevelingen. Zo zal overgegaan moeten worden tot sanering van illegale stortplaatsen en, waar mogelijk, het afsluiten van onbewoonde huizen. Verder moet de ophaal van autowrakken geïntensiveerd worden en moet het tuin- en grofvuil in de woonwijken systematisch opgehaald worden. Ook zullen er meerdere faciliteiten geschapen moeten worden, zowel in de stad als erbuiten, voor het aanbieden van huishoudelijk afval.

Daarnaast zal een intensief voorlichtingsprogramma worden opgesteld gericht op de verschillende bevolkingsgroepen, zal de controle op de naleving van de regels geïntensiveerd worden en zal een Milieu-politie worden ingesteld.



WILLEMSTAD —Het moment van de ondertekening van het Spaarfonds. Van links naar rechts: mevrouw Wieske (Impacto), notaris Hesseling, A.E. Kibbelaar J.D. Kibbelaar (bestuurslid Spaarfonds), mevrouw Mongen en mevrouw L. Paal (Securitas Antias).



WILLEMSTAD —De Skal Club heeft de jaarlijkse Toerisme-prijs toegekend aan gedeputeerde Mendes de Gouveia en Chata-directeur Don Werdekker.

Op de foto de uitreiking van de 'Skal Tourism Personality of 1994 Award' aan Don Werdekker door Rudy Dovale van de Skal Club.

Rojer: 'Geen respect voor de vakbonden'

WILLEMSTAD — Dat de ABVO op de openbare begrotingsbehandeling kennis heeft moeten nemen van de intentie tot rechttrekking van de lonen van de werksters, vindt voorzitter Rojer geen stijl. Hiermee toont de overheid weinig respect voor de vakbond, zegt hij.

De Staten willen op deze manier politiek gewin halen, aldus Rojer die zich tevens afvraagt waarom de ABVO geen reactie van de overheid heeft ontvangen op de brief die het bestuur geruime tijd geleden heeft verstuurd. Volgens Rojer wil de overheid de eer naar zich toetrekken, met de mededeling van de Statenvoorzitter dat de stukken door de afdeling Financiën wordt afgerond.

Rojer stelt dat de rechttrekking vanaf augustus had moeten plaatsvinden.

ABVO hekelt 'willekeurig' personeelsbeleid

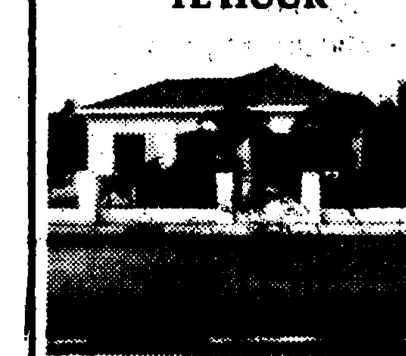
WILLEMSTAD — 'Het feit dat de ABVO het opneemt voor de ontslagen DROV-ambtenaar betekent niet dat wij corruptieve handelingen goedkeuren. We gaan geen foutieve handelingen van wie dan ook goed praten, maar de overheid moet niet met twee maten meten'.

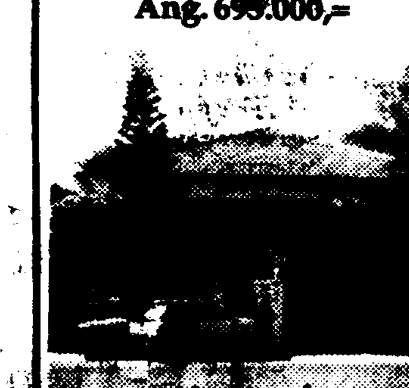
Bèbé Rojer reageert hiermee op de ontslagmaatregel die het BC op een frauderende ambtenaar toepaste.

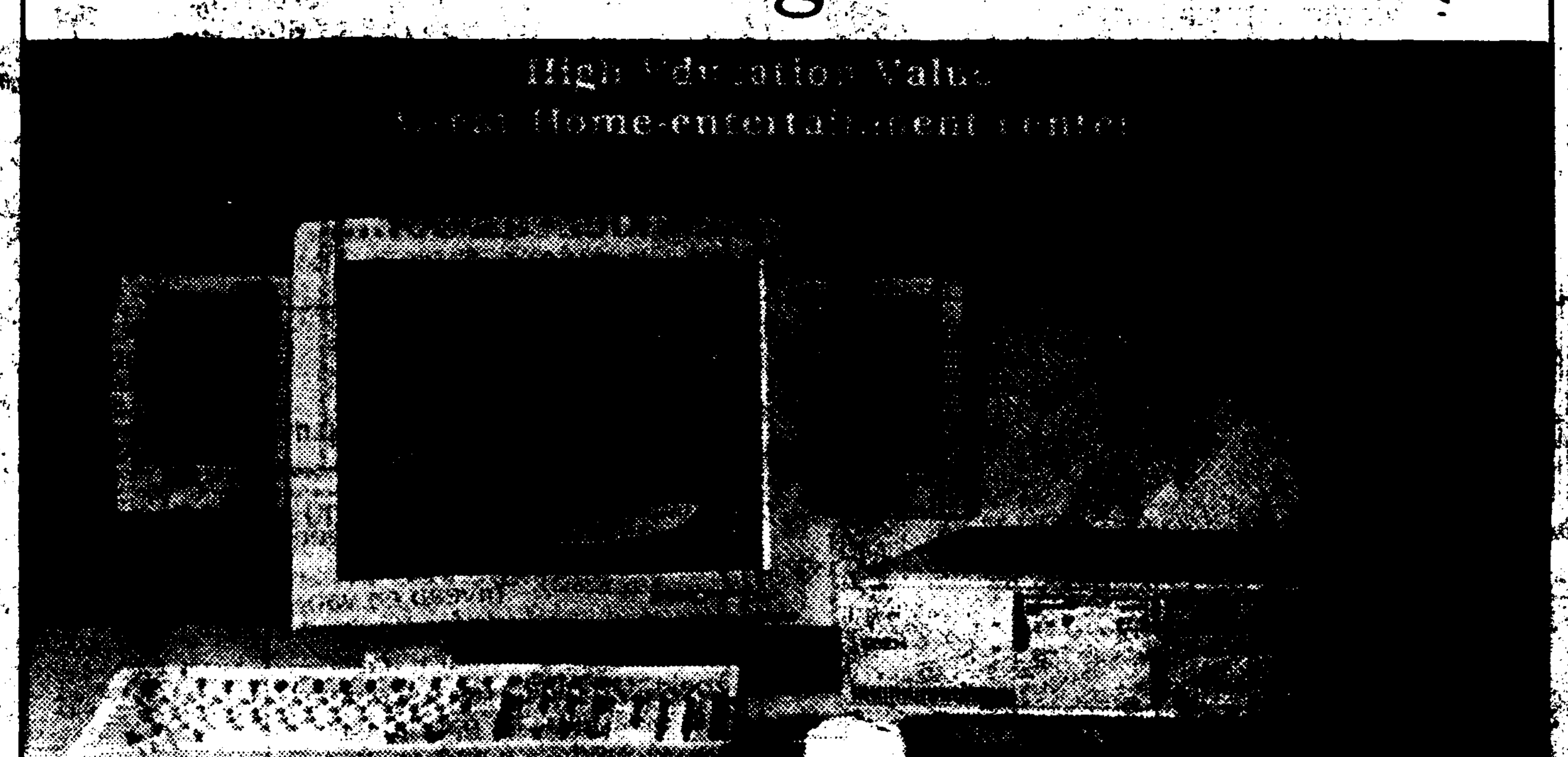
Naar zijn weten zijn er meer van soortgelijke gevallen bekend, maar waar de overheid geen maatregelen heeft genomen. Rojer is het uiteraard oneens met de stelling van gedeputeerde Pikerie dat er ergens een lijn moet worden getrokken. Volgens hem moet deze ambtenaar niet boeten voor de zonden van anderen. De overheid dient een evenwichtig beleid te voeren; regels moeten er voor iedereen gelden.

Rojer verklaarde dat er hier sprake is van een willekeurig beleid. Vooral als men de staat van dienst van de ontslagene ziet. Iemand die naar volle tevredenheid functioneerde en waarover geen klachten waren, verdient een andere behandeling volgens de mening van de vakbondsleider. Het bestuur van de ABVO zal er daarom alles aan doen om de zware maatregel ongedaan te krijgen.

Het bondsbestuur wacht nu op het resultaat van de herbeoordeling van het verweerschrift.







X-MAS FESTIVITIES

RUMOURS

Beach Bar Restaurant Lions Dive Hotel Tel: 617555

Rumours Beachbar & Restaurant presenteert op 25 December het volgende Kerstdiner voor slechts Nafl. 75,00 p.p.

Welkomstcocktail

Zalmmousse of Paté du Chef

Wildbouillon of Heldere Tomatensoep

Provençaalse Bospaddestoelen of Wildragout

Champagnespoom

Hazeruggfilet of Kalkoenfilet gerold met Zalm

Chocolademousse of Kaneelparfait

Koffie

Er is een speciaal wijnarrangement verkrijgbaar voor Nafl. 25,00 per persoon. Maak uw reservering nu om teleurstellingen te voorkomen op 617555 (Rob, Rik of Elisabeth)

Tevens maken wij u erop attent dat onze traditionele zondag happy hour verplaatst zal worden naar maandag.

So let's throw a party!

Namens alle medewerkers van de Rumours wensen wij iedereen: Hele fijne kerstdagen en een voorspoedig 1995

TRATTORIA DA VINCI

ITALIAN BAR RESTAURANT

Menu 1

Peperpaté met toast

★

Varkenshaasje met honing/thymsaus

★

IJs met warm fruit

★

Koffie of Thee

★

Nafl. 37,50

Da Vinci wenst u prettige feestdagen en een gelukkig 1995

Kerstmenu

Op 25 en 26 december een grandioos KERSTBUFFET met natuurlijk LIVE MUSIC

Tijdig reserveren voorkomt teleurstellingen De bovenstaande prijzen zijn exclusief drankjes.

Menu 2

Gerookte Zalm

★

Consommé met sherry

★

Surf and Turf bestaande uit Swordfish Shrimps Tenderloin

★

IJs met warme kersen

★

Koffie of Thee

Nafl. 47,50

De Zoete Inval

cafe Restaurant

De Savaan 121 - Tel.: 689453

ACTIVITEITEN PROGRAMMA voor de feestdagen

Zaterdag 24 december
sluiten wij om 16.00 uur.

Zondag 25 dec., 1ste Kerstdag
gaan wij om 16.00 uur open met om ± 19.00 uur Mariachi Durcal

Maandag 26 2de Kerstdag
gaan wij om 16.00 uur open met om ± 19.00 uur Mariachi Tropical

Zaterdag 31 dec., Oudjaarsdag
hebben we om 14.00 uur een pagara en sluiten we voor dit jaar om 16.00 uur.

Zondag 1 januari
Openen wij om 16.00 uur met een nieuwjaarsborrel en om 19.00 uur Mariachi Durcal

Voor de Kerstdagen hebben wij een buffet met Antilliaanse gerechten.

Bij deze wenst De Zoete Inval een ieder een Zalig Kerstfeest en een Voorspoedig Nieuwjaar.

RUM

COCKTAIL BAR & RESTAURANT
Curaçao
the place to be...

KERSTMENU 1994

MENU A

VOORGERECHT

... paté met rode uien compote. Geserveerd op diverse soorten sla.

HOOFDGERECHT

Zalmforel met een saus van diverse soorten kruiden.

NAGERECHT

Aardbeien dessert bestaande uit bavarois, verse aardbeien en vanille ijs.

Naf. 60,50

****

MENU B

VOORGERECHT

Salade met gerookte heilbot en een witte wijn dressing.

HOOFDGERECHT

Lamsrug filet met rozemarijn honingsaus.

NAGERECHT

Gegratineerd geitenkaasje met walnoten en roggebrood.

Naf. 62.50

****

Met live muziek van

Roy Louis and Friends

Om teleurstelling te voorkomen reserveren gewenst.

[illegible]
Tel. 623038



DE GROTTEN VAN HATO......

Only once a year we have our famous *"CANDLE LIGHT TOUR"* !!!

Maandag 26 december a.s. van 10.00 tot 17.00 uur

Kerst beleeft u als nooit tevoren bij de *GROTTEN VAN HATO* !!!

- Sprookjesachtige tocht in de Grotten welke verlicht is met 300 kaarsjes
- Kerstliederen in de Grotten en buiten
- Aguinaldo optreden van 11.00 tot 17.00

Een unieke en een éénmalige jaarlijkse traditie.

Voor grote groepen wordt het aangeraden om te reserveren. Tel. 680379

Tot kerst bij de *GROTTEN VAN HATO* !!!



Siroma N.V.

BAR - RESTAURANT
Curaçao, N.A.
Nieuw adres: Esperamos Shopping Center
Jan Noorduynweg St. Maria.

KERSTMENU

WELKOMSTDRANK
- 1 Glas wijn
- Saoto soep

HOOFDSCHOTEL
1. Fried rice met garnalen of vis of
2. Roti met lamsvlees

DESSERT
- Ice-cream of Lapiz

Naf. 30,- per persoon
Naf. 15,- Kind. ben. 12 jaar.

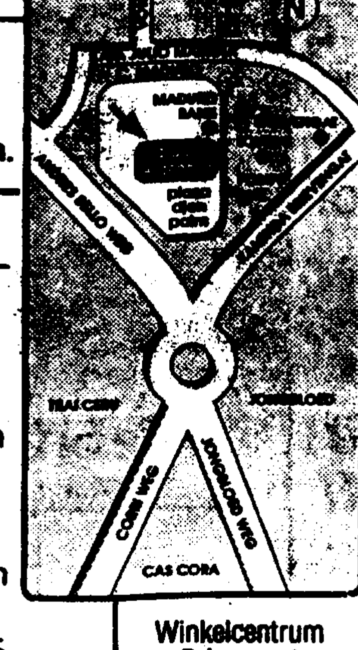
Alleen op reservering
tel. 694155 of 694367.

Kenners maken de juiste keuze en kiezen voor.... Restaurant Argentina

Dagelijks geopend van 6 t/m 12 p.m.

Een eetgelegenheid op het niveau en van de kwaliteit waar u naar zoekt. De plaats om te genieten van een perfecte 'parilla' van zowel rood als wit vlees. Een genot dat nog vergroot wordt door de bijbehorende gerechten en onze exquise wijnen.

Voor reserveringen tel. 370376 - 687034



Winkelcentrum Brievengat nst Banko Maduro

Christmas Menu

L'Orangerie

Ayaka wrapped in corn leaves
Ayaka van maisblad gevuld met een garnalenfarce.

Butterflied puff pastry
Vlinder van korstdeeg en

Mousse van rode baars met dunne reepjes spinazie en een ... ratatouille dressing

Deep fried bonbons of camembert cheese, coated with hazelnuts and rosemary
Gefrituurde bonbons van camembert, gepaneerd in hazelnoot en rozemarijn

Rocher d'Amour stuffed with spiced biscuit ice-cream
Rocher d'Amour gevuld met speculaasijs

1991 ...
1992 ...
1993 ...

Wine arrangement ... Nafl. 40,- ... US$ ...00
Wine arrangement with 3 wines Nafl. 29,- ... US$ 16.00
Christmas Menu Nafl. 125 ... US$ ...00

12% service charge is applicable to all prices

Italiaans kabinet afgetreden



■-ROME - Premier Silvio Berlusconi heeft donderdag zoals verwacht zijn ontslag aangeboden aan president Oscar Luigi Scalfaro. Met aan zijn zijde de minister van Binnenlandse Zaken Roberto Marino had hij eerder het woord gevoerd in het parlement. Omdat hij concludeerde dat zijn regering niet meer over een parlementaire meerderheid beschikte, bood hij het ontslag van zijn regeringsploeg aan.
(AFP-satellietfoto)

Silvio Berlusconi blijft aandringen op verkiezingen:

Italiaanse president onderzoekt mogelijkheid van nieuwe coalitie

ROME — De Italiaanse president Scalfaro begint vrijdag met besprekingen over een uitweg uit de politieke crisis die is ontstaan door het aftreden van de regering-Berlusconi. Het staatshoofd aanvaardde donderdagmiddag het ontslag van het kabinet.

Berlusconi en zijn trouwe bondgenoot Gianfranco Fini, de leider van de extreemrechtse Nationale Alliantie, spraken zich donderdagavond voor snelle vervroegde verkiezingen uit. De afgetreden premier zei Scalfaro zelfs al een datum te hebben voorgesteld.

Elke regering die wordt geïnstalleerd zonder nieuwe verkiezingen, betekent 'een karikatuur van de democratie'. "Mijn ontslag is geen teken van overgave. Ik ben absoluut vastbesloten door te gaan."

Fini noemde Lega Nord-leider Bossi, die Berlusconi ten val bracht, 'een verrader' met wie hij zelfs geen kop koffie meer wilde drinken. Voor Fini zijn er op korte termijn slechts twee alternatieven: Een tweede kabinet-Berlusconi of vervroegde algemene verkiezingen.

OPGELUCHT

Berlusconi voorkwam met zijn ontslag dat de Kamer van Afgevaardigden een motie van wantrouwen tegen de regering zou aanvaarden. Deze motie is ingediend door de regeringspartij Lega Nord en de gematigde oppositiepartij PPI (Italiaanse Volkspartij, ex-christendemocraten). Het kabinet-Berlusconi werd op 11 mei beëdigd.

De premier was ook enigszins opgelucht dat de breuk met Lega-leider Bossi nu eindelijk definitief is. "Er is een last van mijn schouders afgevallen die ik negen maanden heb meegetorst."

BREUK IN LEGA

Een derde van de parlementsleden van de Lega Nord, de federalistische partij uit Noord-Italië, heeft zich donderdag afgewend van de partij. Ze zijn verbolgen over het feit dat Bossi de regering-Berlusconi ten val bracht.

Senator Marcello Staglieno van de Lega zei donderdag dat de circa zestig dissidente leden van de kamer en de senaat de demissionaire minister van Binnenlandse Zaken Roberto Maroni als hun woordvoerder hebben aangewezen. Maroni was de afgelopen dagen de enige Lega-minister die aanbleef in Berlusconi's kabinet.

De tweede man van de partij zei dat hij de Lega bijeen wil houden en Bossi wil overhalen de huidige regeringsploeg in stand te houden. "Of Berlusconi of iemand anders de leiding heeft, maakt me niet echt veel uit. Maar belangrijk is dat er een regering komt met de Lega en de Vrijheidsalliantie geleid door iemand die weet hoe te regeren."

Het grote verschil tussen Bossi en Maroni is dat de eerste met de ex-communistische (PDS) wil regeren en de tweede dat absoluut weigert. Maroni wil eventueel wel met de ex-christendemcraten regeren.

SCALFARO BESLIST

Scalfaro maakt uit wat er nu gaat gebeuren. Hij kan de kamer ontbinden en vervroegde verkiezingen uitschrijven, zoals Berlusconi en Fini willen. Maar de president lijkt eerst te willen onderzoeken of er een nieuwe regering mogelijk is, bij voorbeeld van de Lega Nord, de Volkspartij en de ex-communistische Democratische partij van Links (PDS). Hij zou in dat geval een informateur kunnen benoemen.

Een woordvoerder zei dat de president 'geen oordeel heeft uitgesproken' over het ontslag van Berlusconi. De zinsnede is een standaardformulering die de zittende regering toestaat de lopende zaken te blijven waarnemen.

Scalfaro overlegt vrijdag eerst met zijn twee nog levende voorgangers: Giovanni Leone en Francesco Cossiga. De dinsdag na Kerstmis ontvangt hij de voorzitters van beide parlementskamers en de leiders van de politieke partijen.

Gijzeling en beroving in Bijlmer

AMSTERDAM - Twee medewerkers van een reisbureau in de Amsterdamse Bijlmer zijn donderdagavond korte tijd ontvoerd en beroofd van sieraden en enkele duizenden guldens. Een politiewoordvoerder heeft dat meegedeeld.

De twee werknemers stapten rond zeven uur 's avonds vlakbij het reisbureau aan de Fazantenhof in hun auto. Voor ze de kans kregen om weg te rijden werd het portier geopend door drie gemaskerde en gewapende mannen. De twee werden gedwongen om achterin te gaan zitten, waarna een rit dwars door de stad volgde. Na ongeveer twintig minuten eindigde de tocht bij Gein III. Daar moesten de slachtoffers hun sieraden afgeven en een tas met enkele duizenden guldens van het reisbureau. Ze werden vervolgens met touwen vastgebonden en in het talud gelegd. Een voorbijganger vond hen en heeft ze naar de politie gebracht.

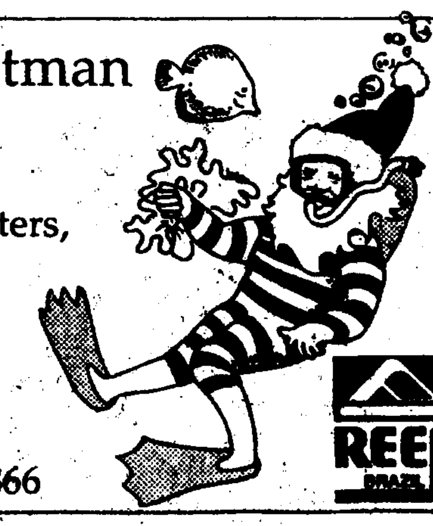


De Tropische Kerstman doet zijn inkopen bij Tropical Visions.

Bij Tropical Visions vindt u de meest originele kados uit de gehele wereld. Typische geschenken uit Curaçao, Haiti, Peru, Mexico, Indonesië, Venezuela en Colombia. Kijk ook eens in onze KID'Z CORNER

Tropical Visions

Handelskade 2 Punda



En de Onderwater-Kerstman doet het bij Splash.

Voor de Kerst hebben wij speciale prijzen voor SUUNTO duikcomputers, wetsuits en nog veel meer.

10% korting op duikbrillen, zwemvinnen en snorkel sets.

SPLASH

Handelskade 1, Punda - Tel: 657866

REEF



FIN DI AÑA SUPER SPESHAL

RIBS + CHICKEN + STEAK + HOT LEG

- 4 Super Djushi Ribs
- Steak Alaparia
- 1 Hot Leg
- 1 Fillet di Galiña Alaparia
- Batata Hasá
- Aros Moro
- Funchi Bròs Bròs
- Sous di Pinda

fl. 12,50

TEXAS Alaparia

SALIÑA ☎ 616616

BRIEVENGAT ☎ 368566

TAKE-OUT SO!

Het Tropenteam wenst u prettige kerstdagen. Tot ziens in De Tropen!

Have A Sparkling Season!

May your holidays shine bright. Merry Christmas to all.

Creative Gold Market

NVM NEWPORT VERKOOPMAATSCHAPPIJ

Wegens de feestdagen zijn wij op

zaterdag 24 en 31 december 1994 en maandag 2 januari 1995

GESLOTEN

Wij wensen al onze klanten

een prettig Kersttijd en een zeer voorspoedig 1995!

NEWPORT VERKOOPMAATSCHAPPIJ

Posthus 3078 - Nieuwpoort - Curaçao - Tel.: 673404 Fax.: 676721.

Misschien bent u niet altijd tevreden over uw personeel. Vaak ziek, lusteloos, weinig produktief. Staat u er wel eens bij stil dat de oorzaak binnen uw bedrijf kan liggen? Wat denkt u van een verandering van lucht?

Zit uw bedrijf ook vol illegalen?

Het is niet zichtbaar, maar uw aircofilters kunnen bevolkt zijn door kolonies van bacteriën die de lucht in uw bedrijf verontreinigen. Werken in deze verontreinigde lucht veroorzaakt geïrriteerde ogen, ademhalingsmoeilijkheden en lusteloosheid. Een verlaagde produktiviteit en een verhoogd ziekteverzuim zijn het gevolg. U kunt iets doen om deze problemen te vermijden. Schakel Biota N.V. in voor een unieke service. Biota N.V. controleert de binnenlucht van uw bedrijf op de aanwezigheid van bacteriën en stelt vast of de norm overschreden wordt. U krijgt advies hoe u de verontreiniging van de lucht kunt bestrijden en voorkomen. Bel voor meer informatie of voor het maken van een afspraak met telefoonnummer 376814 of 377340 of stuur ons een fax op nummer 372570.

BIOTA N.V.

De weg naar een gezond werkklimaat.

Kooperativa di Spar i Kredito Empleadonan Petrolero "K.E.P."

KOMUNIKADO

En koneksh on ku dianan di fiesta berdadero, direktiva di "KEP" i "SAPWO" ta partisipá ku ofisina di tantu "KEP" komo "SAPWO"

TA SERA

- **Djabièrnè 23 di desèmber 15.00'or di atardi**
- **Djabièrnè 30 di desèmber 12.00'or di mardia**

Direktiva, tur kolegó i personal di "KEP" i "SAPWO" ta deseá tur sosio pasa un

Felis Pasku i tur kos bon pa aña 1995

Atentamente
Direktiva KEP i SAPWO.

BOTICA SOTRABANDA

Winkelcentrum Colon
Tel. 625633

Zondag 25 dec. 1e Kerstdag
De hele dag NONSTOP open
8.00 a.m. - 7.00 p.m.

PRETTIGE KERSTDAGEN
en een GELUKKIG 1995
in goede gezondheid toegewenst door het voltallige personeel

Ook in het nieuwe jaar zijn wij te uwer beschikking.

APOLINAR COMPANY

Voor het bouwen van uw droomhuis tel/fax: 649443, Port 604366

TE KOOP

Unieke villa, schitterend gelegen, 10 minuten van de stad. Geheel voorzien van omheining.

- Ruime entree overlopend in zeer grote woon/eetkamer met bar
- Grote keuken voorzien van een kookeiland en telefoonaansluiting
- Ruim gastentoilet met wasbak
- 3 Zeer ruime slaapkamers met aansluitingen voor tds/airco en telefoon
- 3 Ruime badkamers elk voorzien van wasbak, douche en toilet
- Lang uitgerekte voorporch
- Een grote achterporch met aansluitingen voor tds en telefoon
- Een mooie wasruimte
- Ruime carport
- Tuin voorzien van fijne diabaas, oprit en een breed pad naar entree

Bebouwd oppervlak van 210 m²
Eigendomsgrond van 785 m²
Beschikbaar: per direct

Vraagprijs: Nafl. 245.000,=

ZEGT U DIT IETS ?

Gottex	- Israël	Barbicalla	- U.S.A.
Oxbow	- France	AMC Wear	- Venezuela
Ritchi	- U.S.A.	Amici	- Venezuela
Pan Dulce.	- U.S.A.	Twenty Nautic	- Brazil

Gezien Top Watersports 2437 verschillende soorten Bikini's, Badpakken en kinder badpakken in de winkel heeft.

" Zult U wel geen keuze kunnen maken "

" Kom toch maar even kijken bij "

Top Watersports op het strand van het Seaquarium. Wij zijn alle dagen open, Dus ook met de kerstdagen !!

open van 09.00 uur tot 18.00 uur.

Pizza di Pasku

E Pizza ku ta kapta e sabor di nos Ayaka i di nos Ham strika !

Pizza Hut ta ofresé pa tempu limitá su Pizza di Pasku.

Bin purba nos Pizza di Pasku ku Ham, Pineapple, Keshi Hulandes, Rasenchi, Pimenton, Siboyo, Komino i Tomati

Pizza di Pasku
Un Pizza sin komparashon !



Pizza Hut

SANTA MARIA - PUNDA - SALINA

Makin it great !

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 4 januari 1995 des voormiddags te 10.00 uur zal ten overstaan van notaris Van der Plank & Roos, ten kantore te zijn gevestigd aan de Schottegatweg Oost 191, Curaçao, in het openbaar krachtens artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen worden verkocht:

een perceel grond, groot 630m2, gelegen in het Tweede District van Curaçao te "Santa Catharina", bekend als kavel nummer 86A, nader omschreven in meetbrief nummer 656 van 10 december 1983, met het daarop gebouwde woonhuis plaatselijk bekend als Kaya Spildrandum 8.

De veilingvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris.

Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedere bieder gelast kan worden één of andere vorm van zekerheid te stellen ten minste gelijk aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingkosten.

Notariskantoor Van der Plank & Roos
Schottegatweg Oost 191
Tel.: 616833



MANGUSA SUPERMARKET TELEFON 376271

BESTE KWALITEIT: DE BESTE PRIJZEN

Onze openingstijden voor de komende feestdagen

Vrijdag	: 23 december 1994 van 08.00 - 19.00	n.m. non stop
Zaterdag	: 24 december 1994 van 08.00 - 09.00	n.m. non stop
Dinsdag	: 27 december 1994 van 08.00 - 12.30 / 03.00 - 08.00	
Woensdag	: 28 december 1994 van 08.00 - ...	
Donderdag	: 29 december 1994 van 08.00 - 08.00	n.m. non stop
Vrijdag	: 30 december 1994 van 08.00 - 08.00	n.m. non stop
Zaterdag	: 31 december 1994 van 08.00 - 04.00	n.m. non stop

Ontvangen: 2 containers vol met kerstbomen, kerstkransen, plantatiehes, tuin en geschenken.

Wij hebben een container staan bij Mangusa en een container op de parkeerplaats van Rio Canario Supermarket.

Vuurwerk hebben wij op beide plaatsen staan.

In onze slagerijafdeling hebben wij: Pickels, Makreel, Zalm, alle soorten sollade's, gevulde kip, gevulde eend, cordon bleu kip en nog veel meer.

In de toko hebben wij ovenhammen, ham om te koken, verschillende soorten versiersels voor kerstboom, lichten, sneeuw, slingers etc. etc.

BONAIRE
AGENDA

POLITIE:	8000/
BRANDWEER:	8222/
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
	7446/
mnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

* * * * * * * * *

SLIJN
7055 op ma. en di. van 19.00-20.00

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(Openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigueque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16 00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
Open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
(**Bonaire Animal Shelter Foundation**
Lagunweg 26. Tel. 4989)
Openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Kaya Melmei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zo.** om 11.30 uur.

* * * * * * * * *

SLACHTEN/BEZORGING:
Kon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

Hoppnerstichting doet beroep op gemeenschap

Nog twee tehuizen nodig

KRALENDIJK — De stichting Maria Hoppner zet zich in voor de kinderen op Bonaire die zich in een moeilijke positie bevinden. De stichting die een initiatief is van advocaat mr Michiel Bijkerk heeft inmiddels al haar bestaansrecht bewezen.

In 1989 opende de stichting — genoemd naar de Duitse non Maria Hoppner die vele jaren op Bonaire werkte — het eerste kindertehuis in Rincon onder de naam 'Villa Maria'.

In dit tehuis was plaats voor vier kinderen, doch er werden al spoedig zes kinderen in het tehuis opgenomen. Omdat Villa Maria spoedig te klein bleek, werd in 1990 een actie gevoerd voor de bouw van een groter tehuis. De actie verliep erg goed en in hetzelfde jaar kon begonnen worden met de bouw van dit tehuis.

Het eilandgebied stelde in Nikiboko een terrein beschikbaar en in 1991 verhuisden de jongens van Rincon naar het nieuwe tehuis in Nikiboko. Als naam voor dit huis werd gekozen 'Villa Carlos', genoemd naar Carlos Nicolaas die zich ingezet heeft voor de jeugd van Bonaire. Villa Carlos heeft plaats voor 12 jongens. Villa Maria in Rincon werd vervolgens beschikbaar gehouden als gezinsvervangend tehuis voor meisjes. Ook daarvoor liet zich namelijk een behoefte voelen.

Dit jaar werd een nieuwe actie gestart voor de bouw van nog twee huizen. Naast Villa Carlos, dat momenteel vol zit, is er namelijk nog behoefte aan een tehuis voor 12 jongens. In Rincon komt er een nieuw tehuis voor meisjes, ter vervanging van de oude 'Villa Maria'. Ook dit tehuis biedt plaats voor 12 kinderen. De terreinen zijn nu reeds beschikbaar gesteld door het eilandgebied.

Door een aantal gulle gevers in Bonaire en in Nederland is reeds een deel van de benodigde gelden voor de bouw van de beiden huizen beschikbaar gesteld. Maar de stichting is er nog lang niet. Er is veel meer geld nodig. Wie het welzijn van deze kinderen aan het hart gaat, zal ongetwijfeld van het extraatje dat met Kerst in het loonzakje wordt gestopt, een klein deel beschikbaar stellen voor de stichting en de haar toevertrouwde kinderen. Vele giften zullen het mogelijk maken om de kinderen hulp te bieden die zij zo hard nodig hebben. Dat biedt hun een betere toekomst en de dank is, dat zij later zullen bijdragen aan een beter Bonaire.

Wie een bedragje wil storten bij een van de lokale banken, kan terecht bij de MCB op rekening 102.222.09, bij de Interbank Antilles op rekening 548655012, bij de ABN-AMRO op rekening 23.35.697 en bij de Banco di Caribe op rekening 2082500688. De stichting Maria Hoppner en de kinderen danken allen die het afgelopen jaar hun steun hebben gegeven. Zij wensen iedereen een voorspoedig 1995.

Gedeputeerde van onderwijs bemiddelt

Controverse tussen schoolbestuur en vakbond Simabo

KRALENDIJK — Over de invoering van het Beroeps Voorbereidend Onderwijs (BVO) konden het bestuur van de stichting Scholengemeenschap Bonaire (SGB) en de vakbond voor leerkrachten Simabo elkaar niet vinden. Volgens een mededeling van de Eilandsvoorlichtingsdienst (EVD) heeft de gedeputeerde van Onderwijs Norwin Willem beide partijen bereid gevonden in het belang van het onderwijs weer aan tafel te gaan.

Zoals bekend heeft het SGB-bestuur besloten om op Bonaire het Beroeps Voorbereidend Onderwijs, BVO in te voeren. Dit betekent concreet, een samengaan van het huidige LTO en het LADVO. Eveneens zal het Individueel Voorbereidend Onderwijs IBVO, opgezet worden voor leerlingen die tot op heden worden ingedeeld in respectievelijk de P-stroom op de LTS en het ALBO bij de LADVO.

De vakbond Simabo, hoewel voorstander van de invoering van dit type onderwijs, maar gelet op de slechte ervaring met de overhaaste invoering op het zustereiland Curaçao, heeft namens haar leden/leerkrachten te kennen gegeven niet mee te werken aan de invoering als dit niet op een planmatige wijze zou geschieden en als er geen duidelijkheid verkregen zou worden over de rechtspositie van de leerkrachten. Met deze opstelling ontstond er een patstelling aangaande het om- her -bij en nascholingsproject ten behoeve van het BVO.

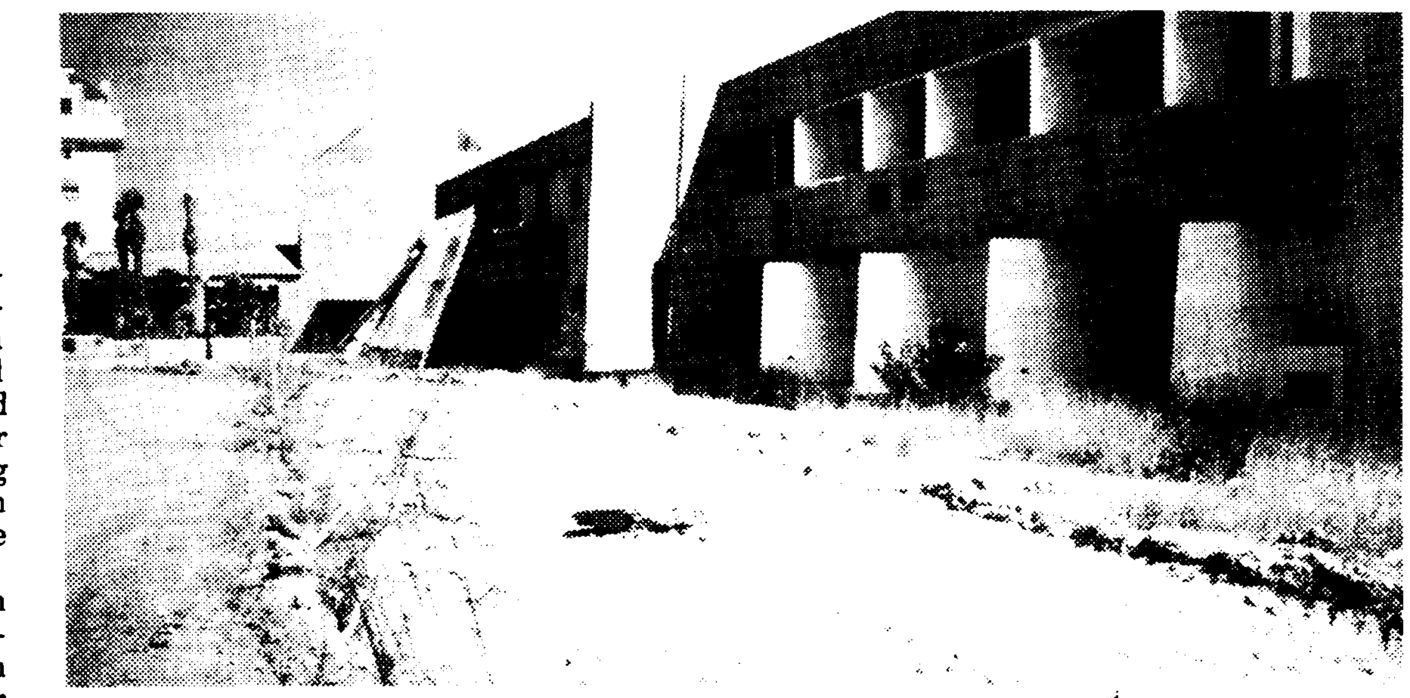
Zowel het SGB-bestuur als de Simabo hebben bewindsman Willem afzonderlijk benaderd met het verzoek in deze kwestie te willen bemiddelen. Na beide partijen te hebben aangehoord en gezamenlijk aan tafel te hebben gebracht, is over een 9-tal punten overeenstemming bereikt die voldoende waarborgen inhouden voor een verantwoorde invoering van het IBVO/BVO.

Tijdens een plenaire vergadering op de SGB, waarbij aanwezig waren het voltallige Bestuurscollege, de besturen van SGB en Simabo alsmede leerkrachten, werden de bereikte consensuspunten op vruchtbare wijze met de aanwezige leerkrachten doorgenomen.

Poolse bevrijder in Breda begraven

BREDA - De inwoners van Breda hebben donderdag waardig afscheid genomen van hun ereburger Stanislaw Maczec.

De zondag in het Schotse Edinburgh overleden generaal-majoor had de leiding over de eerste Poolse pantserdivisie die op 29 oktober 1944 Breda bevrijdde van de Duitse bezetters. De 102 jaar geworden Maczec stond in Breda in hoog aanzien omdat hij de stad bevrijdde zonder veel bloedvergieten en vernielingen. Het stoffelijk overschot van de bevrijder is woensdagavond met een Fokker Friendship van de Nederlandse Luchtmacht overgevlogen vanuit Schotland naar de vliegbasis Gilze-Rijen.



■*KRALENDIJK— Het nooit afgebouwde en ruim 7 jaar geleden begonnen project Eden Park van de Venezolaan Julio Domingo is onder de hamer gekomen. Zoals bekend, werd 3 jaar geleden de erfpacht ontnomen, omdat er geen enkele vooruitgang in het project was te constateren. Domingo spande wel rechtszaken aan tegen het Bestuurscollege, maar verloor in Eerste Aanleg en ook in Hoger Beroep. Gisteren werd het project geveild. De skeletten van het Eden Paradise gingen weg voor een bedrag van 4,2 miljoen gulden.*

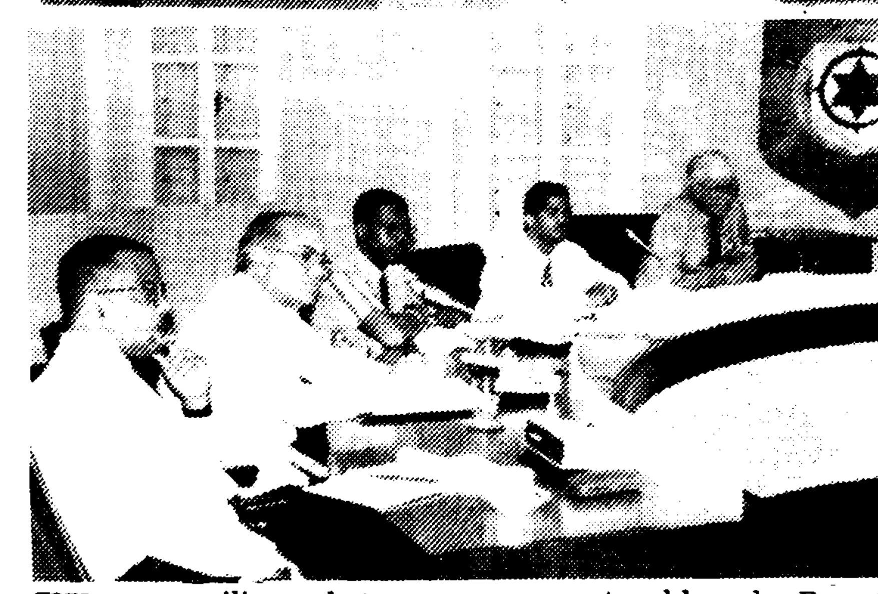
Op de foto het begin en het eind van het Eden Park-project van Julio Domingo. Links op de achtergrond een gedeelte van het Harbour Village Resort dat in de uitbreiding ernstig belemmerd wordt door de betonnen skeletten van de Venezolaanse investeerder die zijn project eerder te koop aanbood aan Harbour Village en Sunset Beach Resort voor de som van 7,2 miljoen gulden.

Met commissie perspectieven ALM

Bonaireaanse delegatie voert vruchtbare gesprekken

KRALENDIJK — Er mag geen twijfel over bestaan dat de ALM moet blijven voortbestaan. Dit uitgangspunt is naar voren gebracht door de Bonaireaanse delegatie die onlangs vruchtbare besprekingen heeft gevoerd op Bonaire met de Commissie Perspectieven ALM. De Bonaireaanse belangenbehartigers, onder leiding van de gedeputeerden Robby Beukenboom (Verkeer en Vervoer) en Norwin Willem (Economische Aangelegenheden en Toerisme) waren wel van mening dat de nationale luchtvaartmaatschappij meer concrete samenwerking moet aangaan met andere maatschappijen, zowel in de regio al met de KLM en andere megacarriers om haar bedrijfseconomische overlevingskansen veilig te stellen.





Voor wat betreft de luchtverbinding van en naar Bonaire moet de maatschappij en flexibel beleid voeren. Deze flexibele houding dient de waarborgen te geven dat zowel voor het aankomend en vertrekkend internationaal toerisme als voor de interinsulaire reizigers er een veilige en betrouwbare shuttledienst wordt opgezet, aldus de Bonaireaanse delegatie.

Uitbreiding van EU kan doorgaan:

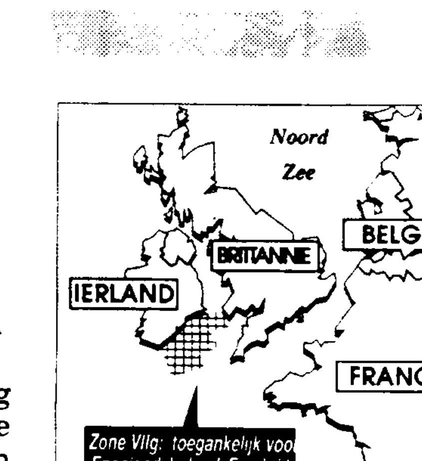
Spaanse visserijproblemen door Brussel tijdig opgelost

BRUSSEL — Oostenrijk, Finland en Zweden kunnen per 1 januari toetreden tot de Europese Unie zoals voorgenomen. Met een akkoord over de toegang van Spaanse vissersschepen tot de wateren ten westen van Groot-Brittannië hebben de ministers van Visserij donderdag de laatste hindernis geruimd.

Het parlement in Madrid had de Unie onder druk gezet door te dreigen de uitbreiding te blokkeren als de Spaanse vissers geen toegang zouden krijgen tot de zogeheten Ierse box, een visrijk gebied rond Ierland. Ondanks langdurig onderhandelen, tot zelfs diep in de nacht, slaagden de ministers van Visserij er dinsdag niet in een einde te maken aan die 'gijzeling'.

Het Duitse voorzitterschap waagde donderdag een nieuwe poging, maar het moest toch tot een stemming komen om een oplossing te forceren. Daarbij onthielden de Britten zich en gaven de andere lidstaten hun fiat aan een Duits compromis. Dat houdt in dat de Spanjaarden niet langs de Britse kust mogen vissen, maar wel met het beperkte aantal van veertig schepen in een nauw omschreven deel van de Ierse box ten zuidwesten van Engeland.

Ofschoon de Spaanse collega niet geheel tevreden was, kon hij toch instemmen met het compromis, vertelde minister Van Aartsen na afloop. De Nederlandse bewindsman zei opgelucht te zijn dat de Spaanse blokkade op de uitbreiding hiermee van de baan is.



AFP Amigoe Infografiek

Pittige discussies zijn er gevoerd binnen de Europese Unie over de verdeling van de visserijzones. Spanje maakte er een halszaak van. Madrid liet weten niet mee te werken aan de uitbreiding van de EU met drie staten per 1 januari 1995 als er geen aanvaardbare oplossing voor de visserij-problemen zou worden gevonden.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

FOR SALE 'Mom's X-mas present': Ford Taurus Stationcar 1988, mint condition. Tel.:601138or 657968.

LADA SEDAN 1500Sbouwjaar 1991 met alarm, zeer goede staat. Tel.:327291 of 370380 (na 5 uur).

FORD LTD II motorisch in zeer goede staat gekeurd tot jan'95 f.3.500,-. Alleen serieuse kopers. Tel.:672221.

WEGENS VERTREK: koopje-koopje. Talbot/Peugeot 1983, gekeurd t/m 1995 in goede staat, slechts f.2.200,-. Over de prijs valt eventueel te praten; tevens 2 persoonsbed f.75,-. Adres: F.D. Rooseveltweg 443, tussen 10.00-13.00 uur en 17.00-20.00 uur. Wie eerst komt eerst maalt.

ZWART LEDEREN bankstel 3+2 z.g.a.n. f.4.750,-; tv-stoel f.300,-; gordijnen. Tel.:367487.

MET SPOED TE HUUR GEVRAAGD PER DIREKT OF JANUARI 1995: ONGEMEUBILEERDE WONING MET 3 SLAAPKAMERS EN TUIN MET HEK. Huurprijs tot Ang. 1.200,- Tel. 618304/605902

TE KOOP
Bouwjaar 1990, two seater. Splinternieuwe motor. Prijs fl. 6.000,= met trailer.
Opbellen voor een afspraak. Tel. 695355 (kantoor)/ 679159 (thuis)/602178

HUIS TE HUUR
3 slaapkamers, 2 badkamers te Seru Romar (Mahuma)
ad. Ang. 1.500,=
Tel. 673414

ANUNCIO
Consulado General de la República de Costa Rica en Curaçao Antillas Neerlandesas y República de Surinam y Guayana
Dirección: 42 van Staverenweg
Teléfono: 366770 oficina Fax.: 366515
378428 casa 614232
Consul General de Costa Rica Joseph J. Frankel.

TE HUUR COMMERCIËLE RUIMTE
Centraal gelegen 100 m2, incl. water, 2 airco split - unit, hekwerk, ruime parkeerplaats
Informatie: Tel. 686114

COMPUTER KAPOT?
Bel De PC Clinic
elke werkdag 14-18 uur
Magdalenaweg 44
Tel. 368377
Fax. 378980

AMIGOE FAXNUMMERS:
Advertentie: **674524**
Redactie: **674744**

* Woensdag + donderdag koopavond tot 9 uur
* Vrijdag non-stop tot 9 uur
* Zaterdag non stop tot 5 uur.
Kom langs en bewonder onze prachtige nieuwe kerstkollektie!!
Rasonable Clothing Store
Prettige Kerstdagen!!
Happy Holidays

Bij Penha hoeft u niet te winnen, bij aankoop van fls. 250,= krijgt u van ons kado:
Een prachtig Penha horloge
Natuurlijk bij PENHA
Heerenstraat
Saliña Galleries
Caribbean Hotel

TE KOOP KANTOOR INVENTARIS
Bureau's printertafels, filekasten, vergadertafels, IBM quickwriter printer, etc.
Informatie: Tel. 686114

TE KOOP
KOMPLETE HUISINBOEDEL
3 slaapkamersets, 1 eetkamerset, 1 zitkamerset met wandrekken, 1 patioset (metaal), 1 rotanset, 1 ijskast G.E., 1 stoof, 2 airco's, 1 t.v., en nog allemaal losse stukken.
Mercuriusstraat no. 24
Tel.: 615592

Mantenshon
Oost-Jongbloed 20-B, Curaçao Nederlandse Antillen Tel: 601778 / Fax: 367541
Alvast Prettige Kerstdagen en een Gelukkig Nieuwjaar!
Mantenshon, het bedrijf voor al uw onderhoud en reparaties aan uw huis zal vanaf 23 dec. '94 tot 9 jan. '95 gesloten zijn

Prinses Wilhelmina Fonds
MCB: 81935000
Giro: 524808

TE KOOP TE KOOP TE KOOP
SEADOO
(waterscooter)
Model: XP Bouwjaar: 1993
In zeer goede staat
Vraagprijs: 6200,=. **Tel: 658196**

PAPERWORKS
Caracasbaaiweg 16, tel. 618931
Jan Noorduynweg, 7-7 Shopping Center, tel. 6955

Carl's Second Hand Furniture Shop
In- en verkoop "2e hands" meubilair, ijskasten, wasmachines etc.

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel.: 672059, Sta. Rosa

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22 Curaçao N.A.
Tweede hands kennels

Prachtige Italiaanse FEESTSCHOENEN (vanaf maat 18)

De Duizendpoot
TIENER- EN KINDERSCHOENEN
Kaya Drs Oy Sprock 42, Toni Kunchi, tel. 368661
za. 9.00 - 2.00 non stop

Montagne Jeunesse
100% natuurlijke Cosmetica
Supermarket, Botica Gr. Piscadera, Botica Centrum

DE BESTE PEDICURE
MANITA 23233

Wederom ontvangen een nieuwe zending
BIJOUTERIEËN uit Europa
bij:
BIJOUXCollection
de bijoux experience
Gomezplein no. 3b.
Vrijdag open van 9 a.m. tot 9 p.m.

\- X - X - X - X -
Airconditioned
\- X - X - X - X -
Gariplitoweg 2
Tel: 691200 • Fax: 691203

SALAS SPORT SHOP
Mahaaiweg 32
GOLDEN POWER BATTERIES
Milieu vriendelijke batterijen
Long life, heavy duty, 0% Hg
nu ook verkrijgbaar op Curaçao

KERKDIENSTEN VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURAÇAO
24 december gezamenlijke dienst Fortkerk - Fortplein 11.00 p.m.
25 december Fortkerk 09.30 a.m. ds. N. de Reus
EBENEZER CHURCH, 07.00 a.m. ds. O.G. Haasnoot
Emmakerk, 09.30 a.m. ds. P. v.d. Waal.

snorkel or sunset?
vira cocha
she's sailing for you!
Call 676... now!

Lighters en manchetknopen van het merk **COLIBRI**
bij:
BIJOUXCollection
de bijoux experience
Gomezplein no. 3b.
Vrijdag open van 9 a.m. tot 9 p.m.

TE HUUR
3 kamers appartement met airco in goede rustige buurt.
per dag per persoon f. 35,= à f. 40,=
Info. Tel. 366032

COMPAGNIE FINANCIERE DU HAMEAU INC. A.V.V. (i.l.)
In de op 21 december 1994 gehouden buitengewone vergadering van aandeelhouders van COMPAGNIE FINANCIERE DU HAMEAU INC. A.V.V., is besloten om per 21 december 1994 tot ontbinding en algehele liquidatie van de vennootschap over te gaan.
De Liquidatrice

40% UITVERKOOP 50%
30% 40% 50%
korting op meubels bij
BAZAR IDEAL
St. Thomas 20 (Weto) en Winston Churchillweg 35
Gedurende de hele maand december accepteren wij bonnen
30% UITVERKOOP 30

Voor vuurwerk slaat een hond soms op de vlucht!
Zorg er daarom voor dat uw hond een halsband met penning draagt met daarop uw adres en telefoonnummer.
Inlichtingen bij het Dierenasiel, tel: 54300
DIEREN BESCHERMING curacao

TE HUUR
Volledig gemeubileerd vakantiehuisje
Info. 671721

TE KOOP
met stamboom. (ADBA registration)
Tel. 377836

SOCIÉTÉ LUXEMBOURGEOISE D'INTERMÉDIATION A.V.V. (i.l.)
In de op 21 december 1994 gehouden buitengewone vergadering van aandeelhouders van SOCIÉTÉ LUXEMBOURGEOISE D'INTERMÉDIATION A.V.V., is besloten om per 21 december 1994 tot ontbinding en algehele liquidatie van de vennootschap over te gaan.
De Liquidatrice

UNITED COLORS OF BENETTON
Zojuist ontvangen een deel van de nieuwe LENTE -ZOMERKOLLEKTIE 1995
Saliña en Punda
KOOPAVOND donderdag + vrijdag tot 9.00 n.m.
Punda
Iedere dag non-stop open.

TE HUUR
2 Slaapkamer APPARTEMENT
Gemeubileerd inclusief licht en water.
Huur f. 1200,-.
Borg f. 2.400,-.
Telf.: 673733

MICROWAVE/ MAGNETRON
Wegens overcompleet TE KOOP een combi magnetron oven 4 in 1 met combinatie van magnetron, grill, hetelucht en draaispit. Inhoud 34 liter en 900 watt magnetron vermogen. 220 volt splinternieuw (nog in doos)
fls. 2.000,=
Tel. 370325

Wij wensen U allen een Prettig Kerstfeest en een Gelukkig 1995 vol met nieuwe inspiratie.
Bon Aparte
George
Maduroweg 21a
Wij zijn gesloten tot 3 januari

AHAVA
De complete lijn huidverzorgingsprodukten uit de Dode Zee
Beauty from the DEAD SEA
Verkrijgbaar bij Botica Corrito, Botica Gr. Piscadera, Botica Sta Maria en Alex

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 23 DECEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.245	1.265	1.285
PND STERLING	2.685	2.740	2.800
NED GLD (per Nf. 100)	100.42	101.14	101.94
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	133.42	134.14	134.94
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	31.40	32.50	33.20
DUITSE MARK (per Dm. 100)	112.52	113.24	114.04
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.76	1.06	1.12
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	177.38	178.24	179.04
ECU (per Ecu 100)	-.-	215.82	216.62

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 18 december-13 januari
Indicatieve koersen overheidspapieren:
[illegible]625 % obl. 19[illegible]/1995 koers: 102.18% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 19[illegible]/1996 koers: 103.18% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/199[illegible] koers: 101.74% Eff. rendement 6.30 % Land
[illegible]% obl. 1992/1997 [illegible] 103.[illegible]% Eff. rendement 6.85 % Eiland
[illegible]825 % obl. [illegible] koers: 103.72% Eff. rendement 7.125 % Eiland
[illegible]625% obl. [illegible] 104.12% Eff. rendement 7.125 % Eiland
[illegible].00 % obl. 199[illegible] koers: 102.39% Eff. rendement 7.20 % Eiland
[illegible]00% obl. 199[illegible] koers: 101.55% Eff. rendement 7.5 % Land
[illegible]50% obl. 1994/2001 koers: 100.95% Eff. rendement 7.80 % Land
[illegible].25 % obl. 1989/2004 koers: [illegible].19% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Weinig omzet op Damrak

AMSTERDAM - De eindejaarsrally, waarop handelaren op de Amsterdamse effectenbeurs nog even hadden gehoopt, bleef ook vanochtend uit. "Er is heel weinig omzet, minimaal. Veel fundmanagers hebben vandaag al vrij genomen", aldus een handelaar. De AEX noteerde rond 11.30 uur 1,11 punt lager op 414,24. De beurs sluit om 13.30 uur wegens Kerst.

Ondanks de wat matte stemming wist een aantal fondsen in koers te stijgen. DSM bij voorbeeld klom één gulden tot Nf 139,30 op een gisteren verspreid koopadvies van enkele analisten. Hunter Douglas was Nf 1,30 beter op Nf 79,80. Een handelaar verwees naar aluminiumproducent Aluminum Company of America (Alcoa), die op Wall Street hoger noteerde. Hoogovens, na eerder in de ochtend op drie dubbeltjes winst te hebben gestaan op Nf 78,30, stond rond 11.30 uur op Nf 78,10.

Veel fondsen gaven echter wat hoogte prijs. De dollar was dan ook een halve cent lager, Londen liet zeven punten vallen en Frankfurt verloor zes punten. Alleen Wall Street kon profiteren van de troebelen in Mexico en eindigde 13,12 punten hoger. De Amsterdamse obligatiemarkt kwakkelde evenals voorgaande dagen. De meeste waarden noteerden onveranderd tot een dubbeltje hoger.

Internationals zakten in koers. Olies deden zeventig cent minder op Nf 188,20, Philips moest dertig cent afstaan op Nf 52,20 en Unilever ging twee kwartjes omlaag tot Nf 203,80. KPN slankte zestig cent af tot Nf 57,80.

Op de lokale markt wist Heijmans de beleggers tot kopen te verleiden. De bouwer meldde vandaag dit jaar een ruim hogere winst te boeken dan was verwacht. Het Brabantse fonds kreeg er een gulden bij op Nf 61. Begemann wist er Nf 1,20 bij te sprokkelen op Nf 24.

De koers van fietsenfabrikant Union verbeterde twee kwartjes tot Nf 29, ondanks het verzet van een aantal grootaandeelhouders tegen de avances van Borsumij Wehry (BW) en dochter Stokvis.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	22 DEC.	FRANKFURT	PREV	22 DEC.	AMSTERDAM	PREV	22 DEC
DOW JONES	3802	3815	DAX INDEX	2096	2101	EOE	413.40	415.35
AM EXP	29.25	28.50	BASF	311.00	316.40	ABN-AMRO	60.70	61.10
ATT	50.50	51.50	COMMERZBK	328.80	328.80	AEGON	112.80	112.30
ALZA CORP	18.13	18.13	DAIMLER B	739.00	760.20	AHOLD	53.40	53.20
ARCHER	20.38	20.50	DEUTS.BK	724.80	727.00	AKZO	195.10	197.10
BORDEN	12.63	12.50	MAN	404.00	408.00	AMEV	74.80	73.80
CITICORP	43.25	41.25	PREUSSAG	441.00	445.50	DSM	138.30	136.80
COASTAL CO	25.75	25.38	SIEMENS	644.00	648.00	ELSEVIER	17.60	17.80
COCA COLA	52.75	51.00	VW	438.50	436.30	FOKKER	12.30	12.10
CORNING IN	30.00	30.00				GIST BROC.	46.80	47.60
DISNEY	44.88	46.00				HAGEMEYER	141.80	141.80
DUPONT	55.75	55.75				HEINEKEN	264.80	264.50
EAST.KODAK	48.38	47.00				HOOGOVENS	78.50	78.00
EXXON	61.50	61.63	LONDON			ING	62.10	62.30
FORD	28.63	28.75				KLM	43.40	43.30
GEN.ELECT.	49.88	50.50	FT-100 IND	3058	3081	KNP/BT	48.50	48.80
GEN.MOTORS	37.88	38.13				KON.PTT NED.	50.20	50.40
HEINZ	38.88	38.88	ARGYLL	2.53	2.56	NEDLLOYD	50.80	50.70
HOMESTAKE	16.88	16.63	BARCLAYS B	6.10	6.14	NUTRICIA	86.20	86.80
IBM	73.63	73.50	BASS	5.17	5.19	PHILIPS	53.30	52.80
KELLOGG	60.13	60.50	BRITISH ST	3.79	3.82	POLYGRAM	80.10	80.10
MC DONALDS	28.75	29.00	BRITISH TEL	2.87	2.88	ROBECO	112.00	112.00
MEAD	49.63	49.88	CADBURY	4.14	4.20	ROLINCO	113.50	115.00
MERCK	39.13	38.88	CABLE & W.	3.73	3.78	RORENTO	83.20	83.20
MINNES.MNG	52.25	51.88	GRAND MET	4.01	4.08	RODAMCO	46.70	46.80
MOBIL CORP	84.63	84.25	MARKS & SP	3.88	3.92	ROYAL DUTCH	188.40	188.90
PFIZER	78.50	77.88	REDLAND	4.58	4.57	UNILEVER	202.20	204.30
P.MORRIS	57.13	58.38	TATE & LYL	4.23	4.28	VMF STORK	43.30	44.20
QUAKER	30.25	30.50				VNU	178.80	181.50
SEARS	45.75	46.00						
UP JOHN	31.38	31.25	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	20.00	19.63	NIKKEI DOW	19040	19030	TSE 300	4175	[illegible]
VALERO	18.88	18.88						
			BRIDGESTON	1680	1680	ALCAN	35.75	36.00
			CANON	1730	1710	BELL	44.63	45.00
GOLD	383.00	382.80	DAI ICHI K	1880	1870	BANK OF NS	27.13	27.25
SILVER	4.84	4.81	DAIWA SEC.	1390	1400	CAN.PAC.	21.00	21.13
CRUDE OIL	17.05	17.12	HITACHI	960	960	MASCO	40.13	40.13
US$/YEN	100.33	100.22	HONDA MOT	1720	1730	LAIDLAW	11.50	11.25
US$/DMARK	1.58	1.58	JAPAN AIRL	683	670	MOORE	27.00	26.75
GBP/US$	1.55	1.55	NOMURA SEC	2030	2020	NORANDA	26.13	26.13
US$/NLG	1.77	1.78	NIPPON STE	362	361	PLACER DOME	[illegible]	[illegible]
ECU/US$	120.70	120.70	MAZDA	569	571	POWER CORP.	18.88	18.75
CAN/US$	1.40	1.40	SONY	5550	5530	ROYAL BANK	[illegible]	[illegible]

Beleggers en Friesland Bank nemen Britse aandelen over

Van Lanschot Bankiers in Nederlandse handen

AMSTERDAM - Van Lanschot Bankiers is weer geheel in Nederlandse handen. Per 30 december verhuist het 78-procentsbelang dat de Britse bank National Westminster Bank (Natwest) in de Bossche bank heeft, naar Nederlandse institutionele beleggers en de coöperatieve vereniging Friesland Bank, waarmee Van Lanschot al samenwerkt. De instituties vormen voor Van Lanschot het voorportaal van de Amsterdamse effectenbeurs. Een notering aan de beurs voorziet de sjieke bank binnen drie tot vijf jaar.

Die instituties zijn de Nederlandse Participatie Maatschappij, de beleggingsmaatschappijen van ABN AMRO, ING Groep en AVCB Verzekeringen, alle met een belang van 5,9 procent. Zij zullen hun belang bij een beursgang herplaatsen en beschouwen de beursintroductie als een garantie dat zij hun stukken kwijt kunnen. Friesland Bank wordt voor 21,1 procent aandeelhouder. De belangen van de familie Van Lanschot (12,5 procent), en Delta Lloyd verzekeringsgroep (8,4) worden niet gewijzigd.

Het beleggingsfonds Ducatus dat Van Lanschot binnenkort introduceert, houdt met 11,2 procent een belangrijk deel van het uit te geven preferente aandelenkapitaal. De rest wordt gehouden door het personeel (3,6 procent) en het pensioenfonds Van Lanschot (1,6). De beleggers worden beloond met een uitkering uit de winst van 50 procent (voorheen 40 procent). Daarbij heeft de bank in 1994 goed gedraaid. Het netto- en brutoresultaat van Van Lanschot zal dit jaar 'beduidend meer dan 10 procent groeien', zei bestuursvoorzitter Heemskerk.

ABN AMRO speelt een leidende rol in de hele transactie, ook bij de selectie van de beleggers. Opmerkelijk is dat de Rabobank, [illegible] spronkelijk voor 40 procent eigenaar van Van Lanschot, niet is benaderd.

Centraal in de mededelingen van de zijde van Van Lanschot stond gisteren dat het aandelenbezit eindelijk weer gespreid is, hetgeen volgens Heemskerk de onafhankelijkheid van de bank waarborgt. Daarmee blijft de bank een echt alternatief voor specifiek de meer vermogenden.

Geen van de deelnemende partijen zal volgens Heemskerk de meerderheid krijgen. Afgesproken is dat de 'kernaandeelhouders' (de familie, de Friesland Bank, Delta Lloyd, Nationale Investerings Bank, het pensioenfonds en het personeel van de bank), die samen de meerderheid (64,2 procent) hebben, hun belang niet buiten deze groep verkopen.

Het kwart aandelen dat naar de beurs gaat, wordt bovendien - als deze beschermingsconstructie dan nog mag - gecertificeerd. Dat betekent dat het stemrecht op die aandelen bij een stichting komt te liggen, die trouw is aan Van Lanschot.

Dollar opent een halve cent lager

AMSTERDAM - De koers van de dollar is vanmorgen op de Europese valutamarkten een halve cent lager geopend. Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid om 10.00 uur Nf 1,7645. Gisteren sloot de dollar op Nf 1,7710.

Ondanks de daling noemden handelaren de dollarkoers redelijk stabiel. De koerswijziging volgde op de korte opleving die de dollar gisteren doormaakte toen in Mexico de monetaire autoriteiten besloten om de koppeling van de peso aan de dollar tijdelijk los te laten. Daarop vluchtten beleggers in dollars.

Ook het pond sterling was duidelijk lager. De Britse munteenheid, noteerde vanmorgen Nf 2,7295 na slotkoersen van Nf 2,7350 op donderdag, Nf 2,7415 op woensdag en Nf 2,7505 op dinsdag.

Dat de internationale valutahandel vandaag weinig om het lijf had, lag voor een deel aan Japan, waar de financiële markten waren gesloten. Ook op de effectenbeurs in Tokyo vond geen handel plaats.

Onverwacht vervolg voor het beruchtmakend Guinness-proces

LONDEN - Het beruchtmakende Guinness-proces over manipulatie met de aandelenkoers van het gelijknamige Britse drankenconcern krijgt een verrassend vervolg. Het ministerie van Binnenlandse Zaken in Londen maakte gisteren bekend dat het Hof van Beroep zich opnieuw met de affaire zal bezighouden. Er is nieuw bewijsmateriaal opgedoken waaruit zou blijken [illegible] de overnameregels [illegible] zijn gebroken.

Van de vier hoofdverdachten kreeg voormalig Guinness-topman Ernest Saunders na een langdurig en slopend proces in 1990 de zwaarste straf. Hij werd veroordeeld tot vijf jaar cel. Als blijkt dat de mannen ten onrechte zijn veroordeeld, kunnen zij een flinke compensatie eisen. Experts hadden het al over claims van enkele tientallen miljoenen ponden.

Effectenhandelaar Anthony Parnes kreeg destijds twee en een half jaar celstraf en zakenman Gerald Ronson één jaar. Ronson werd al halverwege wegens 'goed gedrag' vrijgelaten. Financier Jack Lyons kreeg gezien zijn hoge leeftijd en zwakke gestel alleen een boete van drie miljoen pond.

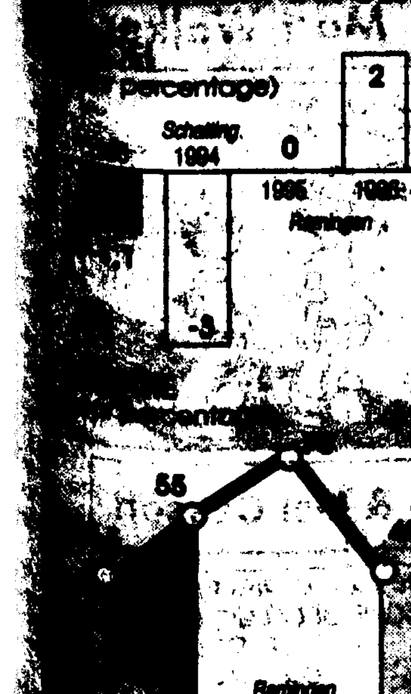
De affaire gaat terug tot [illegible] toen Guinness in een overnamegevecht was verwikkeld met de supermarkten Argyll over de Schotse Distillers-Groep. Daarmee was 2,7 miljard pond gemoeid. Guinness trok aan het langste eind dankzij manipulatie met de koersen van de eigen aandelen.

De manier waarop de Britse autoriteiten in het proces en andere soortgelijke zaken aan bekentenissen kwamen, beviel de Europese Commissie voor de mensenrechten in Straatsburg niet. De commissie vond dat Saunders' rechten zijn geschonden doordat inspecteurs van het ministerie van Handel en Industrie hem dwongen verklaringen af te leggen.

De in 1987 ontslagen Guinness-topman kwam al na een jaar cel vrij toen hij klaagde over een beginnende vorm van dementie. De nu 58-jarige Saunders herstelde zich echter 'wonderbaarlijk' en draaide snel weer volop mee in het zakenleven. Volgens vrienden stond hij gisteren ergens in Europa op de lange latten.

*****

De produktie van motorfietsen in **China** zal dit jaar uitkomen op 4,5 miljoen stuks.



[illegible] een recessie van verschillende [illegible] zal Venezuela een economische [illegible] kennen van twee procent in [illegible]. Zo voorspelt de Organisatie [illegible] economische samenwerking [illegible] ontwikkeling (OESO of OCDE) in zijn dinsdag verschenen rapport.

Wall Street profiteert van Mexicaanse troebelen

NEW YORK - Wall Street profiteerde gisteren van de monetaire troebelen in Mexico. Latijnsamerikaanse fondsen werden op de Newyorkse effectenbeurs massaal van de hand gedaan en ingeruild voor Amerikaanse stukken. De Dow Jones-index, die toch al in een eindejaarsrally is beland, steeg daardoor 13,12 punten hoger tot 3814,92 punten.

Er werd actief gehandeld [illegible] omzet in aandelen [illegible] tot 342 miljoen stuks. Vooral de technologie- en transportfondsen [illegible] de nutsbedrijven zaten in de lift. Hewlett Packard, IBM en Intel, dat de ophef over zijn onbetrouwbare pentium-chip achter de rug lijkt te hebben, hadden niet te klagen met winsten, die opliepen tot een volle dollar.

Daarentegen kregen Latijnsamerikaanse fondsen zoals Telefonos de Mexico en Grupo Televisa het voor hun kiezen. De verliezen bedroegen niet minder dan respectievelijk 4,125 dollar tot 40,875 dollar en 3,25 dollar tot 32,75 dollar.

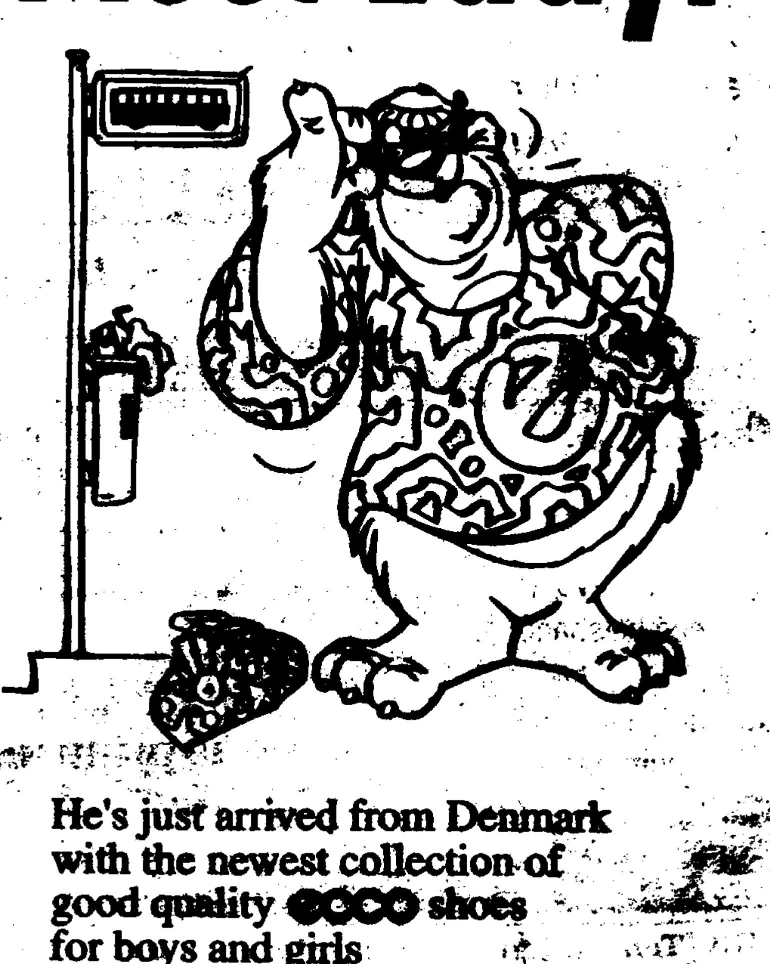
Volgens een handelaar is de maat vol voor de markt, na de devaluatie van de Mexicaanse peso. Veel investeerders hebben daaruit de conclusie getrokken dat Latijns-Amerika niet zo stabiel is als men hoopte.

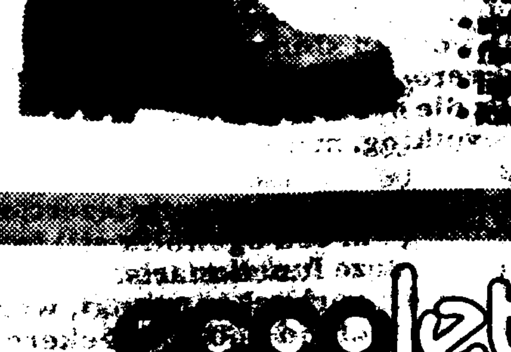
De peso is door de monetaire perikelen sinds begin deze week de helft waard geworden. In Mexico zelf moest 5,10 tot 5,30 peso voor één dollar worden neergeteld. Dat was maandag nog 3,46 peso. Sinds 1987 is de Mexicaanse munteenheid, die volgens handelaren gezien het handelstekort van het land toch al overgewaardeerd is, niet zo sterk gedaald.

De Amerikaanse dollar profiteerde niet van de ontwikkelingen bij de zuiderburen als woensdag. De koers van de *greenback* sloot in New York lager, op Nf 1,7620 tegen een slotkoers van Nf 1,7675 een dag eerder.

De Canadese dollar had het zwaarder. De koers van 1,3992 Canadese dollar ten opzichte van de *greenback* is sinds acht jaar niet zo slecht geweest. De oorzaak wordt gezocht in de relatief vaste rentetarieven vergeleken met een hogere Amerikaanse rente, het zorgelijke begrotingstekort en het separatisme in Quebec.







MENSEN



■*Deze week werden de kinderen van Kinderoord Brakkeput verrast doordat zij een splinternieuwe koelkast van ING Fatum mochten ontvangen. ING Fatum heeft dit jaar, in navolging van een aantal Nederlandse ministeries en bedrijven, het bedrag dat normaliter aan het verzenden van Kerstkaarten wordt besteed gebruikt om het kindercentrum eens extra te bedenken. Op de foto de heer Cramer van den Bogaart van ING Fatum en mevr. Croes, directrice van het kinderoord bij de nieuwe aanwinst.*

Appartement Jackie te koop

Het appartement van wijlen **Jacqueline Kennedy Onassis** in New York staat te koop.

Volgens de New York Post is de vraagprijs ongeveer achttien miljoen gulden. Het vijftien kamers tellende appartement aan de Fifth Avenue is te koop aangeboden door Jackie's vriend *Maurice Tempelsman*.

Gere naar Dalai Lama

Filmster **Richard Gere**, die kortgeleden de wereldpers haalde met de mededeling dat hij en zijn vrouw *Cindy Crawford* voorlopig uit elkaar gaan, is in Barcelona aangekomen. Hij zal daar een Boeddhistische conferentie bijwonen over wereldvrede, die wordt voorgezeten door de Dalai Lama, de spirituele leider van Tibet.



Geboren 15 december 1994

Terence Jamal Marcus

Broertje van Jheryll
en Zoon van Angela en Ted Richardson

Imitatie Armstrong beboet

Voetballer **Liam Daish** is het slachtoffer geworden van een scheidsrechter zonder gevoel voor muziek. De leidsman gaf de Ierse speler van tweede-divisieclub Birmingham City dit weekeinde de gele kaart, omdat die een imitatie van trompettist *Louis Armstrong* weggaf.

Daish speelde, na een doelpunt van Birmingham, een riedeltje op een door een bezoeker toegeworpen *trompet*. De scheidsrechter kon het muzikale intermezzo niet waarderen en toonde de verbouwereerde aanvoerder van Birmingham de gele kaart. De tuchtcommissie strafte de Ier met twee wedstrijden schorsing. Voortaan speelt Daish uitsluitend nog muziek van Kenny G.

Korra Juliana, oud-leerlinge van het Maria Imaculata Lyceum, is geslaagd aan het Webber College als bachelor of science in Business Administration, met als specialisatie 'International Travel & Tourism'. Korra studeert nu verder voor de graad van Master in International Business Management. Haar ouders zijn Nilda en Elis Juliana.▼



Euthanasie in Japan

Als eerste land buiten Europa zal **Japan** de Nederlandse IKON-documentaire *Dood op verzoek* uitzenden. Het programma wordt gevolgd door een discussie van een uur.

"Het wordt tijd dat er in Japan eens ernstig over deze vraag wordt nagedacht", zegt een woordvoerder van het station TBS, dat de documentaire over *euthanasie* op het scherm brengt. Euthanasie van een kankerpatiënt in een ziekenhuis in Kanagawa leidde drie jaar geleden tot een landelijke discussie.

De IKON zond het programma, waarin een arts en een patiënt met een spierziekte maandenlang werden gevolgd, dit najaar uit. De omroep liet desgevraagd weten dat de documentaire rond de hoofdpersoon *Cees van Wendel de Joode* inmiddels is verkocht aan acht landen. Met acht andere landen wordt nog gesproken en zeven landen hebben belangstelling.

James moet dokken

De Amerikaanse zanger **Rick James**, die in 1981 wereldwijd bekendheid kreeg met zijn hit *'Super freak'*, is een stuk armer geworden. Een rechtbank bepaalde dat hij ongeveer 35 miljoen gulden moet betalen aan een vrouw die James en diens vriendin ervan beschuldigde haar geslagen en *gegijzeld* te hebben in een een hotelkamer in Hollywood.

Of James, die berucht was om zijn vele relaties met vrouwen, in beroep gaat is nog niet bekend.



▲*Samen met zijn charmante echtgenote stond Errol Noor deze week in het middelpunt van de belangstelling vanwege het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad bij reinigingsbedrijf Selikor. Op de foto de jubilaris en zijn vrouw in gezelschap van Selikor-directeur Jean Francisca, Adriaan James, chef Operationele Dienst en José Zimmerman, chef Personeelszaken.*

KBB tegen registratie

Koninklijke Bijenkorf Beheer verzet zich tegen de registratie van de etnische afkomst van personeelsleden. De weigering houdt verband met de *joodse* achtergrond van het voormalig familiebedrijf. Volgens de wet BEAA (wet Bevordering Evenredige Arbeidskansen Allochtonen) moeten bedrijven vanaf juni 1995 de etnische afkomst van het personeel gaan registreren.

De weigering kan KBB (onder meer de warenhuizen Bijenkorf en Hema) enkele miljoenen gaan kosten. FNV-bestuurder A. Steyaert vindt de situatie zeer wrang. "Als alle bedrijven zich zo zouden inspannen als KBB bij het projectmatig in dienst nemen en houden van *allochtonen*, dan hadden we in Nederland een probleem minder." .

VU verleent eredoctoraten

De **Vrije Universiteit** in Amsterdam verleent eredoctoraten aan prof. dr N. Ndbele uit Zuid-Afrika, prof. ir A. Plantinga en prof. dr M.T. Turvey uit de Verenigde Staten en de Nederlander G. de Vries.

Prof. dr Ndbele koos in zijn land bewust voor het vice-chancellorschap aan de arme Universiteit van het Noorden met haar 13.500 bijna uitsluitend zwarte studenten. Hij leefde twintig jaar in ballingschap en verwierf diverse prestigieuze prijzen voor zijn *literaire werk*. De VU verleent hem de eretitel in de rechtsgeleerdheid wegens zijn prestaties als Afrikaans literator en zijn bijzondere verdienste voor de ontwikkeling van het academisch onderwijs in Zuid-Afrika.

Prof. dr Plantinga is hoogleraar aan de Universiteit van Notre Dame in South Bend (VS). Hij wordt eredoctor in de *filosofie* dankzij zijn oorspronkelijke, vernieuwende en invloedrijke bijdragen aan de discussie over fundamentele wijsgerige problemen.

Prof. dr Turvey, hoogleraar aan de Universiteit van Connecticut, krijgt een eredoctoraat in de *bewegingswetenschappen* in verband met zijn blijvende bijdrage aan de studie van het menselijk bewegen. Turvey wordt beschouwd als de grondlegger van de ecologische benadering van waarnemen en bewegen.

G. de Vries, sinds 1983 gepensioneerd chemisch laboratorium-hoofdassistent van de VU, wordt eredoctor in de *scheikunde*, als blijk van erkenning voor zijn ontplooiing van niet-wetenschapper tot wetenschapper. Hij ontwikkelde zich zelfstandig en leverde originele bijdragen aan het wetenschappelijk scheikundig onderzoek.

Dissident wint Bookerprijs

De Russische schrijver **Boelat Okoedzjava** (70) heeft begin deze week de Bookerprijs gewonnen voor Russische literatuur. De voormalige dissident en liedjesschrijver kreeg de prijs van 27.000 gulden voor zijn grotendeels autobiografische boek *'Gesloten theater'*, het eerste deel over een familie aan de zelfkant van de samenleving in Rusland.

Okoedzjava was wegens hartklachten niet bij de prijsuitreiking aanwezig, die voor hem - en velen met hem - als een verrassing kwam. Aanvankelijk werd aangenomen dat de prijs naar een debutant zou gaan en niet naar Okoedzjava, die een van de leidende culturele personen is in Rusland. De Russische Bookerprijs is ingesteld om in het westen de belangstelling voor de moderne Russische literatuur te vergroten. De prijs is vooral bedoeld voor romans over ontwikkelingen in het huidige Rusland.

In zijn werk probeert Okoedzjava, die van Georgisch-Armeense afkomst is, een verklaring te zoeken voor het feit dat veel mensen in het begin van deze eeuw *communist* werden. Bij de voormalige communisten was hij lange tijd in ongenade, maar eind jaren '80 mocht zijn werk toch verschijnen, evenals zijn liedjes, waarmee hij enorm populair werd.

12 miljoen voor Stone

Sharon Stone gaat hoogst waarschijnlijk alsnog de hoofdrol spelen in een remake van de klassieke Franse thriller *'Diabolique'* uit 1955. De actrice krijgt voor haar rol bijna twaalf miljoen gulden.

De opnamen van het verhaal over een echtgenote en een minnares van een schooldirecteur die hem bijden naar het leven staan, beginnen komende zomer. Vorig jaar vroegen Stone's manager en advocaat al twaalf miljoen, maar toen wilde Warner Bros niet verder gaan dan zevenenenhalf. Stone zei vervolgens nee en accepteerde een rol in *'Dance'*, waarvoor de opnamen nog aan de gang zijn.

Filmer Wiegel overleden

De filmer en producent **Jan Wiegel** is naar nu pas bekend is geworden, vorig weekeinde plotseling overleden. Wiegel, erelid van de Nederlandse Bond van Filmers en voormalig voorzitter van de afdeling Filmkunst van de Raad voor de Kunst, is 64 jaar geworden.

Wiegel maakte vanaf de jaren zestig documentaires voor onder meer de NOS en het ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer. Voor een van die opdrachtfilms, *'Een onbewoonbaar land'* (1968), kreeg hij in de VS een onderscheiding. De laatste jaren produceerde hij onder meer films voor Ontwikkelingssamenwerking over India.

Wiegel groeide op in de Amsterdamse Rivierenbuurt, een wijk die hij onlangs op film portretteerde. De documentaire, die de NOS zou uitzenden, is nog niet klaar. Voor de NOS maakte hij ook 'Anne', over het leven van *Anne Frank*, en een portret van de dichter *Jan Eijkelboom*.

door Marten Toonder

Tom Poes en de Tijwisselaar



4678 - Ten zuiden van Kaap Hozebek ligt het eiland Raap. Het is klein en bergachtig, men zal er vergeefs naar fraaier wegen of moderne vormgeving zoeken en ook delfstoffen worden er niet gedolven, maar het speelt een belangrijke rol in de wereldgeschiedenis; want van hieruit worden sinds onheugelijke tijden de eb en de vloed veroorzaakt door de tijwisselaar.

Het is een functie, die een hoog aanzien geniet onder de plaatselijke bevolking, maar die hier te lande vrijwel onbekend is.

Voor de ontwikkeling van de oplettende lezertjes lijkt het me dan ook nuttig om een ogenblik stil te staan bij de bezigheden van deze functionaris.

Op het ogenblik dat dit verhaal aanvangt, werd het vak van tijwisselaar beoefend door een zekere Oene Horletoet. We zien hem hier doende met het trekken van een ronde lijn op het strand, terwijl zijn leerling Kobbe Kobbema aandachtig toekijkt.

"Trek terug, o vloed", sprak de grijsaard met zware stem. "Niet verder omhoog. Laat de cirkel droog. De cirkel van Horletoet!"

Hij trad achteruit en leunde op de stok, terwijl hij dreigend naar de naderende golfjes staarde. Die rolden sissend en schuimend over het zand; maar verder dan de kring kwamen ze niet.

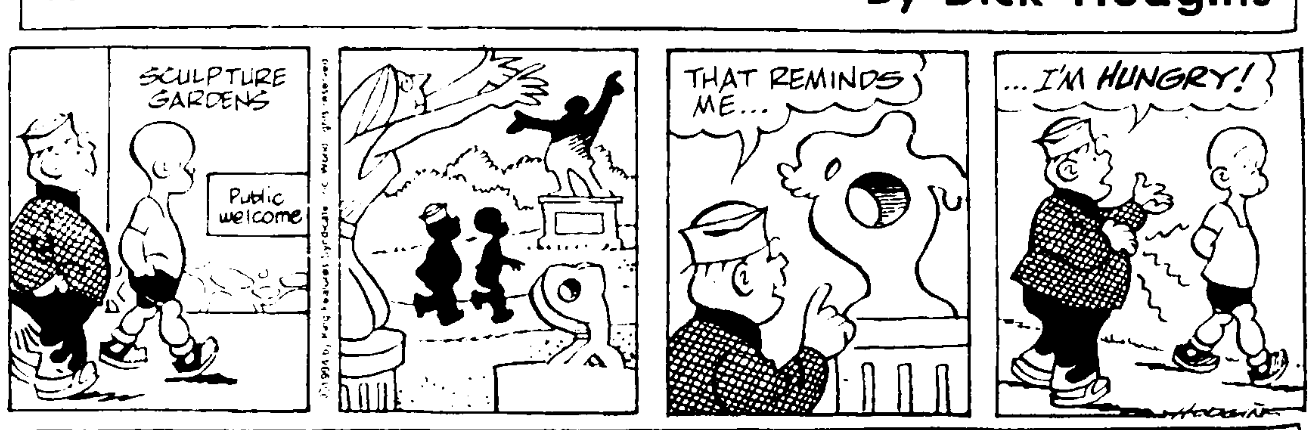
En na enige tijd was het zelfs duidelijk te merken, dat het water aan het terugtrekken was.

"Tot zover vanmorgen", hernam de tijwisselaar tevreden. "Dit zit er weer op."

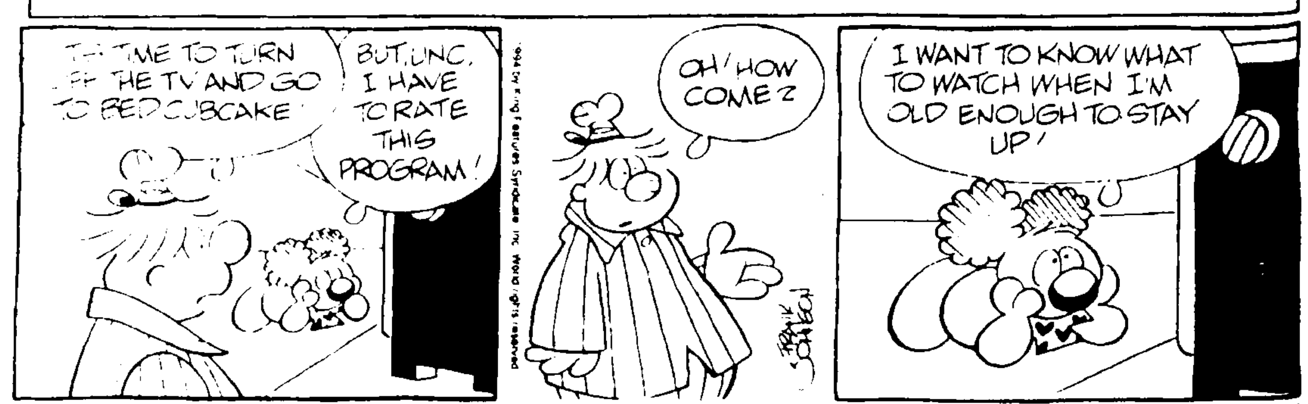
"Het is toch knap, Oene", zei de leerling. "Ik heb het nu al heel wat keren gezien, maar ik sta er altijd weer van te kijken. Ik zal het nooit leren. Hoe doe je het toch?"

"Och", zei de ander bescheiden. "Het is een gave."

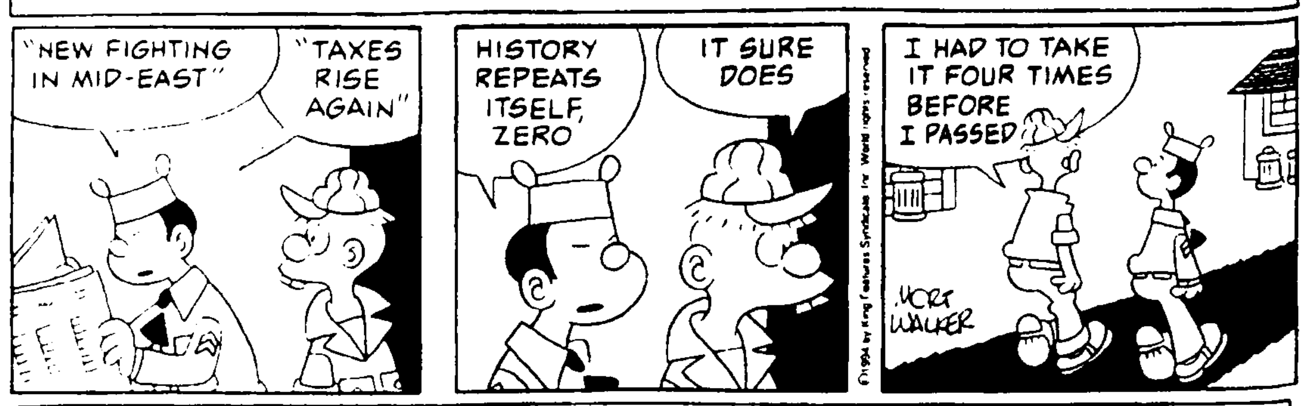
HENRY By Dick Hodgins



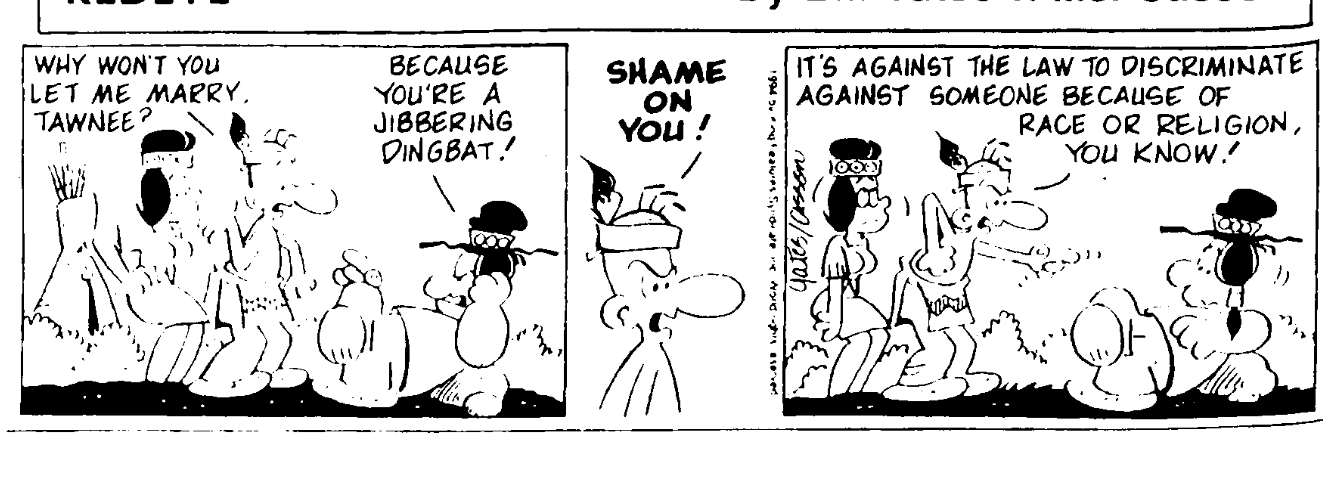
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY By Mort Walker



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



[...]AGENDA

[...] ARTSEN

[...] VERENIGING [...]N TANDARTSEN

[...]3.00 uur)
[...]cember:
[...]val, Sta. Rosaweg 331. Tel.: [...]poedgevallen: 371374.
[...]mber:
[...]er, Gouverneur Van Lansver-[...]3. Tel.: 623690; spoedgevallen:

[...]NEESKUNDIGE DIENST

[...]- EN 2DE DISTRICT

[...]mber 1994 vanaf 07.00 uur [...] december 1994 om 18.00

[...]hage, Sentro Mediko Sta. Rosa. [...]566; spreekuren: 11.00-12.00/ [...].00 uur; spoedgevallen tel.: [...]g.g. 689266 of 689337.
[...]mber 1994 vanaf 18.00 uur [...]december 1994 om 07.00

[...]Braakman, Sentro Mediko [...]Abou. Tel.: 673355; spreekuren: [...]0/17.00-18.00 uur; spoedge-[...]l.: 671313 b.g.g. 689266 of

[...]Voor patiënten van de volgende [...]soe, Da Costa Gomez, Nassy-[...]ssy, Tseng, Ten Holt-Sulters, [...] Doran, Guerrero-Bakmeyer, [...]aam)

[...] EN 2DE DISTRICT

[...]ber 1994 vanaf 17.00 uur [...]cember 1994 om 12.00

[...]ee, Spreekkamer: Kas Chi-[...]35..........; spreekuren: 11.00-[...]18.00 uur; spoedgevallen tel.: [...]g. 689266 of 689337.
[...]ber 1994 vanaf 12.00 uur [...]cember 1994 om 07.00

[...]melijn, Spreekkamer: Sta. [...] 663048; spreekuren: 11.00-[...]18.00 uur; spoedgevallen tel.: [...]05878 b.g.g. 689266 of 689337.
[...]oor patiënten van de volgende [...]art, Gollo, Roose, Braakman-[...]De Rouw-Picus, Davelaar, [...]blo, Nivillac, Rosales-Conces-[...] Vos)

[...]E DISTRICT BAN-[...]D

[...]mber 1994 vanaf 17.00 uur [...]december 1994 om 12.00

[...]hellens, Gezondheidscentrum [...]el.: 641658 of 641605; spreek-[...]0-11.00/17.00-18.00 uur; spoed-[...]tel.: 641784 b.g.g. 689266 of

[...]mber 1994 vanaf 12.00 uur [...]december 1994 om 07.00

[...]casius, Gezondheidscentrum [...]el.: 641658 of 641605; spreek-[...]0-11.00/17.00-18.00 uur; spoed-[...]tel.: 692483 b.g.g. 689266 of

[...]oor patiënten van de volgende [...]ens, Sommer, Lucasius, en

[...]ten van hier niet genoemde [...]ordt aangeraden in spoedge-[...]gen arts te bellen en te [...] wie voor deze de dienst [...]t. Het verdient te allen tijde [...] een huisarts te kiezen die [...] en weekeinden bereikbaar-[...]eid heeft. Vraag er naar bij uw [...]d bezoek!

[...]IJKVERPLEGING

[...]IT GELE KRUIS [...]IJKVERPLEGING [...]NSES MARGRIET'

[...]MIGOE
Colofon

WEGA DI NUMBER

2083
3939
8811

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur
* Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Goslaweg 15. Tel. 692231/ 692232 open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wachtzuster vanaf 23 december 17.00 uur t/m 30 december 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Wachtzuster tel. 649258 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: De Savaan, De Savaan 109-A. Tel.: 697770.
Punda: Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel.: 617553.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

VERLOF BEGRAFENIS

(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 24 december:
R. Martinus, Mahuma Kaya H-337.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

ZATERDAG

MEDICAL LABORATORY SERVICES

(Perseusweg 56)
(Tel.: 368455)
open van 08.00-12.00 uur.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG: 17.00 Atardi Hubenil: Cartoons, konta kuenta, jeugdjournaal en Mira i Skucha; 18.00 Sunshine Factory; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Valentina 19.05 KLM-programma: Bridging the World; 20.00 Telenotisia (lokaal, international en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Show di Job; 22.00 A Piano for Mrs. Cimino; 23.00 NOVA; 24.30 Sluiting. (wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 On Scene; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Ocurrió Así de Noche.

TELEARUBA (kanaal 13)

VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 15.30 X-mas Shoplifting; 16.14 X-mas Little Drummer; 16.36 Encyclopedia; 17.04 Sesame Street; 18.02 X-mas: Caribbean Man; 19.00 Aliansa Evangelica; 19.30 X-mas Calender; 20.00 Telenoticias; 20.30 Salud pa Un y Tur; 21.00 Regalo Musical X-mas; 22.00 Musical Fin di Anja cu TeleAruba; 23.00 Golden Girls; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG: 16.15 Big Trouble in Little China; 18.00 Regarding Henry; 20.00 Once Around; 22.00 Deadly Game; 23.30 Fatal Memories; 01.30 To Hell and Back; 03.30 Kojak and the Marcus-Nelson Murders.

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 New Adventures of Captain Planet; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: Children of a Lesser God; 23.05 Movie: Other Side of the Mountain; 01.05 CHIPs; 02.05 CHIPs; 03.05 CHIPs; 04.05 CHIPs; 05.05 CHIPs.

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Family Matters; 21.30 Boy-World; 22.00 Step by Step; 22.30 Mr. Cooper; 23.00 20/20; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 In Concert; 03.30 News; 04.00 Movie.

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Diagnosis Murder; 22.00 Under Suspicion; 23.00 Picket Fences;; 24.00 News; 24.35 Late Show; 01.37 Extra: The Entertainment Magazine; 02.07 Entertainment Tonight; 03.07 Winston Cup Spotlight; 04.07 Headline News; 04.30 Headline News; 05.00 Headline News; 05.30 Headline News.

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Movie: All I Want for Christmas; 23.00 Homocide: Life on the Street; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Friday Night Videos; 03.35 Movie: One Man Out; 05.35 Movie: Desert Phantom.

AE (kanaal 73)

VRIJDAG: 15.00 McCloud; 17.00 Remington Steel; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 Investigative Reports; 23.00 Ancient Mysteries; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 Investigative Reports; 03.00 Ancient Mysteries; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: The Little Princess.

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: Other Women's Children; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 B. Walters; 22.00 Movie: Kid Who Loved Christmas; 24.00 Designing Women; 24.30 Designing Women; 01.00 Girls Night Out; 02.00 Unsolved Mysteries; 02.30 Paid Program; 05.30 Paid Program.



■ *KIEV - Een luchtmachtpiloot van Oekraïne fietst langs in de mottenballen gezette vliegtuigen op het militaire vliegveld van Kiev. De luchtmacht van Oekraïne kampt met een groot gebrek aan brandstof als gevolg waarvan een groot aantal vliegtuigen aan de grond moet worden gehouden en er weinig geoefend kan worden door het luchtmachtpersoneel.*

(AFP-satellietfoto)

Gevechten in Zuidlibanese veiligheidszone

BEIROET - Israëlische troepen zijn vrijdagmorgen in zuid-Libanon in gevecht geraakt met strijders van de Shi'itische beweging Hezbollah.

De Israëliers kregen daarbij steun van lokale milities. Bij de gevechten zou een Israëlische soldaat om het leven zijn gekomen. De strijd in Suweida en andere plaatsen aan de rand van de door Israël bezette veiligheidszone in zuid-Libanon, zou zijn ontbrand nadat Hezbollah beschietingen was begonnen. De Israëli's beantwoordden het vuur met zwaar geschut. In de ochtend vuurden vermoedelijk Hezbollah-strijders drie Katsjoesja-raketten af in de veiligheidszone.

Doelwit is particulier busbedrijf:

Bij actie ELN-guerrilla in Cartagena tien doden

CARTAGENA/BOGOTA - Zeker tien Colombianen vonden vrijdag de dood bij aanslagen op autobussen. In de kustplaats Cartagena gooiden linkse rebellen van het Nationale Bevrijdingsleger (ELN) brandbommen op minstens drie autobussen.

De daders, die met hun acties het openbare leven willen ontregelen, pleegden de aanslagen vrijwel gelijktijdig op verschillende bussen van dezelfde maatschappij. De eigenaar van de busonderneming is lid van de gemeenteraad. Het ELN zou hem willen straffen omdat hij weigert hen smeergeld te betalen. Bij de aanslagen raakten verder zeker vijftien mensen gewond. De schrik zat er goed in bij de busmaatschappij die onmiddellijk besloot alle diensten tot nader order stil te leggen.

De daders wilden met hun acties het openbare leven ontregelen. Behalve de inzittenden die levend verbrandden, verwondden de rebellen met hun acties zeker tien personen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, gedurende de nacht- en ochtenduren mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een enkele plaatselijke bui.
Matige, af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind. (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse Eilanden zal ook in de komende 24 uur beïnvloed worden door de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer overwegend droog blijven. Door een tijdelijke toename van de vochtigheid in de aangevoerde lucht kan morgen een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.
Voor de rest van het Kerstweekeinde wordt een lichte toename van de buienaktiviteit verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	29	[illegible]	0.0
Bonaire	licht bewolkt	31	[illegible]	0.0
Curaçao	neersl op afst	32	[illegible]	0.0
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	30	[illegible]	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	[illegible]	25	0.1
Amsterdam	mist	05	-2	0.0
Atlanta	zwaar bewolkt	12	08	4.1
Bogota	laaghangende mist	21	06	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	27	17	0.0
Kingston	half bewolkt	29	23	0.0
Miami	licht bewolkt	23	15	1.5
New York	geheel bewolkt	14	04	0.0
Paramaribo	half bewolkt	30	23	10.2
Port-of-Spain	licht bewolkt	31	23	0.0

WEEKEND Sizzle